

11314

II

Bibl. Jag.

Korespondencja Janusza Gwałberta  
Paulikowskiego.

listy matki, Heleny - Dziaduszych  
Paulikowskiej.

T. 2 1898 - 1904

AP. 279



24 Jaśku mój drogi! Telegrafuję ci wczoraj  
Michaś w telegramie. Ze wszystkiego ma, "ha-  
dro dobrze" tylko z religii i niemieckiego  
"ostatecznie". Jako póżniejsze ferie, będą u  
Plot. mieć wolne 4 dni, 30 ty, 31 sty, 1 sty i 2 gi.  
Dobrze, że nie Texas, bo zupełnie nie wiebra-  
takim jak mu ten czas uprzyjemnić, niemoż-  
jeszere mychować, ani nawet z abany influen-  
nie puszczając go wcale do naszych pokoi.  
La tybrien może się co odmienić. Jakby była po-  
goda, to by mi już wolno wysiść, tylko gdzieś na-  
jeszere posiedzieć w domu czas stuzszy, bo chie-  
mu już lepiej, to jednak musi go jeszcze być.  
Dr. Wankiewicz poroba mi się, wshndra sam-  
mo, nie błądzi. Może się tu które z Was  
na te Michaśskie ferie pojeździ. Czy zgłusi li  
się tam do Medyki o ten pułatek nauki? Tu  
tędy był tylko pułany tutejszy wykar, a jako-  
dochaj, majątek Medyki wshasany - pamiędzia  
no że tam informacjami sądzić będą. Tędy Ta-  
Buln. radaj formularzy rozseta Ma utatunien-  
to słowo i Ref. szereg artykułów o informac-  
dokamaci mają. Może być ty, lub Władzio, mógł  
się dowiedzieć o Jadzio. Wyjechał nagle na Włochy  
(miemiat zamiar wyjazdu) i dotąd go nie ma, a dnie już  
ze grad listów, brzusur, paszkwili porypat się na Biał-  
obawian się jakich satarawu, może pojedynkować me-  
spokojna jestem bawer, chciatym wiecie co o mnie

# Karten-Brief.

List kartkowy. — Листовая карта.



An

Do — Do

Dr. Jan-Gwalbert Pawlikowski  
we Lwowie.

in  
w — ad

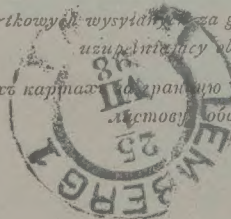
Ulica 3-go Maja 5

(Poln.-Ruth.)

Bei Karten-Briefen nach dem Auslande ist die Ergänzungs-Briefmarke neben der eingedruckten beizukleben.

Na listach kartkowych wysyłanych za granicę dodaje się w razie potrzeby uzupełniającej obok wydrukowanego.

При листовых картах, отправляемых за границу, прилпнати треба дополнительную марку листовую обок напечатанной.





2  
K. J. Michaś musytki uszyć się będzie od tego same-  
go co jeden z jego kolegów, zwaje mi się Targowski,  
który jest krewnym Zeleniskiego i ma naukę w  
la z konserwatorium (zwaje mi się) polecanego przez  
Zeleniskiego. Na początek mieć będzie dwa razy  
w tydzień po pół godziny, później jak sechecie. Pięć  
1 1/2 m sa godz. niewiem co sa 1/2 rasada. Taniósie to pewno  
stad pochodzi, że przez Zel. Ma krewnego jego, wzięty. Ma  
bardzo dobrze, wiele najnowszej metody uszy. Pam Flot, po  
wiedziata że M. ma widocznie talent i potrzebuje mieć dobre  
poradki, bo to gunt, a ona nie ma się sa wielką marger-  
ke, przytem widzi, że teraz inderzej usza jak ja uszyli  
jak ona uszy. Michaś saraż to przyjdzie. Jest zdanie  
apetyt ma dobry, żołądek w porządku, humor ma dobry, ale  
czegoś brakuje jest teraz, cery padziolate, w niejaki mnie i  
ona jystata, cery to tak bywa w niego, et si il lui faut pas le  
taniques! - Radziwiatam że nie-może se te deserre i orkan  
ne powietrze tego przegrano. Jak mi na sraga. sie już sam, uci-  
te. Dobrze. O powieź na list ulotowały paprocie miece brzości



# Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna. — Карта кореспонденційна.

An }  
Do }

Adress  
Adres  
Виключно на адрес

Dr. Jan Gwalbert Pawlikowski

in }  
w }  
e }

Lwów.

Ulica 3 go Maja 5.

(Deutsch-Poln.-Ruth.)



9 1898.  
2

3

*Bibl. Jag.* Jasku mój drogi!

W Twojego listu aż mi się w głowie  
zakręciło i ma się rozumieć, że do Kr.,  
tawskiego sakrowitałam. Przed chwilą  
myszeł stał, adawssy sprawę z konfe-  
rencji z utajemnionym w te nane  
podatkowe sprawy wśrednikiem. Resul-  
tat tego taki, że sakrawssy ze sobą  
passję z Medyki, Milna, Kmarę i Jan-  
ne Swanie, najlepiej srahiś jak  
projekt rano tu przyjeźdiesz, albo  
najpóźniej w sobotę. Możesz nie samą  
passję, ale tylko materjały potrzebne  
do srahienia ich przynieść, a tu srahi-  
sie wnet wszystko.

Passje tyjące się Janu w Krakowie  
i prajeraw tu będących, niemają  
nie wspólnego z passjami z ma-  
jatką ojca i zupełnie osobno



sporządzone będą, bo dam tu,  
tejszy i papiery wartościowe w  
kasie z wyjątkiem kasey "Kiel"  
ta są moja własnością. Ojciec  
osobno za swój majątek, a ja  
osobno za mój, probatek mam  
stać i jednej kaszy z drugą nie  
brać niestety, tak powiedział  
wzrędnik, Kotarski i ojciec.

Widzę tylko o wspólne porozumie  
nie, tyżące się dochodów idących  
na utrzymanie nasze, o czem, jako  
o dochodzie i w mojej kaszy wspor  
nieć trzeba, także porozumieć  
się trzeba, żeby kosztów i wydat  
ków, pokryć jak najwięcej. Bo,  
nieważ dam tejszy i papiery  
nie mogą być złane w jedną



fassja, z fassja majątku ojca,  
 mię niepuszetam ei informacji  
 których szates, proszę tylko  
 byś z materjalami do fassji  
 z majątku ojca przyjechał tu  
 taj. Jest to niezbędnie potrzebne  
 czego, żeby to zrobić i na czas  
 zrobianem było. Maja fassje  
 na brudno napisaną, przy  
 miesie ten urzędnik jutro,  
 a pojutrze w południe mogła  
 by być konferencja twoja  
 z urzędnikiem tym i Kotarskim  
 udzielił telegraficznie list  
 ten odehranysz, czy w Pia  
 tek rano, czy w sobotę przyje  
 diesz, żeby mieć cię na



Piątek czy na sobotę urzędnika  
zamówić na Kotarski na kon-  
ferencję do swej kancelarii.

Tadzio jutro w protubnie będzie  
się widział z tym urzędnikiem  
u Kotarskiego, w celu sporządzenia  
swojej passy.

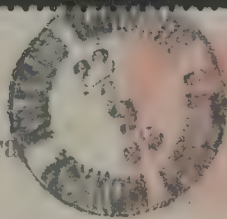
Wychodźmy już oboje - wczoraj Lae-  
flera, dziś H. Dr. Passkowskiego  
odprawialiśmy na ementarz. Jutro  
o 3ej pogrzeb pani prof. Prażm-  
skiej, żony dyr. Kotek walmierskich.  
36 lat dopiero miała. Byłam dziś  
u Mamy, na Garmcarskiej wracając  
z nabożeństwa sa Laeflera od Kapm-  
eynek. Ze zdziwieniem, zastałam tam  
Kasię, a nie zastałam Józio. Kasia  
i Mama misyjne bardzo. Michaś  
zdrowo. Irenka zdrowa i jak paze-  
tusta. Wcisniemy wam poselstwo  
do Wandy napiszę miłaniem. Z taką  
koniecznością do rychłego subskrypcji

22 Jakiś mój, drągi! Obiecywałeś przyjechać w Piątek.  
2. i rano idę do nas. Amelka pisze, że wczoraj se me  
bratankę wyszpera się z nią. Wanda do krakowianki  
nasem. Osi list Wandy obieca nam to napisze, a  
pod pretekstem lekkiego kasshu Jaspa i swojej siostry  
głęboko nie byli musiarsze, tohysie się obaje i  
zabrali i przyjechali. Wanda pojedynem lubo dwa  
dnach wróciła by do domu, a takie amiana jej  
wstręca i pogoda nylepiejby siostrę smiszczyła w  
Takapanem, gdzie ma być siostrze. Kwieciem  
czy ci Wanda mówiła o tym francusie (garret  
sioje mi się) który nasy Michasia i ma być na  
wakacje rządzanym do chłopcu, ko nasciemy  
dobrze wychowany i bardzo dobrze umiejący  
postępować z chłopcami, pilnować ich i na  
spacerkach, wycieczkach strzeż. Kto go chce  
mnie weseme samaniać musi, a Michasia  
niemożna przez wakacje zostawić bez  
nadzoru, a ten wasz profesor se Luana orły  
namy bardzo. Muzyki nasy go Brandys, a  
gymnastykę szwerczka ma zacząć w tym  
tygodniu z naszym nasmem Jb. Saban'skim  
cierpiącym na nogę i tak się potężniejącej  
ostrożności. Czy dobrze? Chętałem z ten  
na ciebie, ale tamten szcysnać już chęć  
wice decydując się trzecha. Bardzo mi  
takim wiedzie, was drabny przez dymne  
jardem. Basmaha już jest. Tęże me, już  
my, ko mamy nadzieję se przyjeżdżenie  
nadsmemna nasciemy ocham.



# Karten-Brief.

List kartkowy. — Листова карта



An

Do — do

Dr. Jan Janusz Pawlikowski

in  
w — w

Lwów

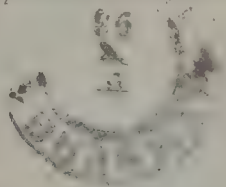
ulica 3go Maja 5.

P. H. R. 22

Bei Karten-Briefen nach dem Auslande ist die Ergänzungs-Briefmarke neben der eingedruckten beizukleben.

Na listach kartkowych wysyłanych za granicę dodaje się w razie potrzeby znaczek uzupełniający obok wydrukowanego.

При листовых картах за границу прилѣпition треба дополнителъную марку листовую, обрѣзъ написанную.



Zu öffnen durch Wrennen des durchlochten Randes.  
Cienić się przez wycięcie brzośki przez otwór.  
Открывать сд. перевернувъ по краямъ проушины.

[illegible]





Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna. - Карта кореспонденційна.



An  
Do

Zur für die Adresse  
Wykazano na adres  
Вказано на адрес

Wichmożny  
Dr. Jan-egualbert Pamli'kowsky  
Lemberg.  
(Galizien.) ulica 3 go Kaja. 5.

(Deutsch-Poln.-Ruth.)

15 1898. Abbazia. Villa Sirmione

3

7

Jasaku mój drogi!

Mam nadzieję, że list ten odhiewiesz 1898  
rano, a z nim dowiesz, że Musia twoja nie zapom-  
niała o najpiękniejszym dniu w swem życiu, dniu  
twoich narodzin. Długożano wstąpiła w Medyckim  
kościół na podniesienie kiedy na świat przyszedł  
świetaś bez płaczu. Zaczęto cię zaważ trzeźwić, dr.  
Ebers w starym minie skapac cię karat i parę  
kropeł tegoż wlać ci w usta, Astanowiczowa zaś  
klapsa ci dala i zaważ krzyknęłaś oburzony ta  
zniewaga. - Mójże przy sobie to chude, smagie, a coar-  
ną czupryną stworzonko, ślicznie marzyłam o  
tem, czem chciatom by było później. Nie wszystko  
jak myślałam w życiu bywa, spełniło się, ale jed-  
nak spełniło się wiele, skurło z dumy zawsze i  
z wnieściana głowa, mogę mówić: Syn mój, mój,  
wiele o tobie, i za to niech Bóg i tobie będzie  
dzięk. - O życzeniach nie mówię dziś, bo one  
zawsze dla ciebie jednakie, a najgorętsze ze  
wszystkich życzeń o pragnień, pragnienie abro-  
nia, a wraz z niem swobody ducha, pogody  
męskiej energii i woli. Smutno mi widząc  
cię częstó bezsilnym i żorci mnie, że nie dość  
myślałam o abrocin swajem, że nie odhiewiesz z



tem co ci szkodzi, co cię męczy i nęka, i że  
takie jakieś herbanuśki, miodne prawadżicie  
zycie, które przebie niekiedy z dniem kasidym  
a któregoś szkoda nie wyciść choć cokolwiek.  
I tak np. jestem przekonana, że na twoją pro-  
wacajacą malarię, podroz jakas, smiana  
przewietrza, diatata by szkodliwie, a nerwy  
na tem dobrze by wyszły. — Tamisten Teran  
np. ogtassa podras swiat myciek do  
Dalmacyi. Z Wiednia wyjazd 6 go kwietnia  
podróż 12 go, z Tryestu mit Serlon Dom  
fer. Mogethys pojechać, pewno niedużo k  
tyle, szkoda tylko, że to w święta, bo przy-  
kro w te dni swoich odjeżdżać, ale snami  
wtedy mass ferje. Wracając, mozebyś zst  
Peter do nas mogt schodzić, ale jeżeli program  
nie pozwala, to nie. Takie przewietzenie  
smiana, zabawienie ślicznych stron swia-  
ta, niezawadnie dobrzeby wpłynęło na  
ciebie, ale już wiem napisać, że nie sechess  
tego zrobić. — Nam tu dobrze się wiecie  
mieszkanie mamy śliczne, a naszej ślicznie  
potożone, nad samem morzem, tylko całk-  
niek daleko od świątku Abhasy, jessere  
kawatek za mleczarnia. Ad m. Stella

8

Maris, dzieci nas tylko, hudynek elektryczna  
Wilka te malutka, ad dwóch lat ochrzciłam  
ta Bohusianka, i wtaśyłam do rozmaitych  
tu rzeczy które są mijemni, jak np. krama  
skalna ku. ma tempo, drzewo psziomko,  
we w parku etc. Herbatę, sanna i wieczorną  
robimy sobie sami, obiad jemy w domu jak  
cheemy po 12 30c. ad osoby - albo też wie-  
my gdzie nam potrzeba. Dotąd nam się nigdy  
iśe gdzieindziej nie potrzebowało, bo bardzo smaczne  
tu obiad, zdrowe i niedrogie. Tuż i trzy  
potrawy z dodatkami nam dają. Laurus je-  
re i na wieczór coś schować można. - La-  
charjasiewicz rozczulił nas wtasnorgera  
ojca Kartha, przyjecha tu jutro, co ojca  
bardzo cieszy a przez to i mnie także. Ba-  
da niego się tu znajdzie. Wezmę go na  
pensję za 3 Th. Siemie, tak jak pierw-  
szą tu Wład. Dzieci i miłośnicy polakami  
ale my sobie się trzymamy u Wład  
tylko hywając. Byliśmy tam na obie-  
dzie w sobotę i jartam tam po raz pierwszy  
w swoim pania przyst. z Piemiak. Był raz



konaty, niedziutki, smak miał upasiuony  
pantarki, ale delikatniejszy. - W Włob. 10,  
wiedziatam się, że Lusia Juszczeńska uirio za mas  
za jenerata Taleskiego, brata był. min. 100  
lat mającego, ale szalenie w niej zakochanego.  
Termin ślubu Lusi niewiadomy, bo przez kudy  
piętra się, na wyprawę ani centa niema, a  
także narzeczoną niema na urządzenie się do  
za cały kapitał majątek kupić, a babka mi  
dać niemyśli dać więcej a bratow. widać my  
swatawssy, więcej zrobić niemyśli, co ewentual  
nie jest jej obowiązkiem.

16. Wczoraj niemiataam czasu listu do Konarski, a  
Dz. Reformer przyniósł mi wiadomość o otwarciu  
Lwowskiego Lit. stank. i o zagajeniu prof. J. Pawlika  
Barrio mnie to ucieszyło i wydało mi się okrzyk  
radości: „ho-ho-ho, ho-ho-ho! że aż na strach  
mieg słyszeć było pewnie. Przecież, przecież  
myślałeś że swej skorupy, ochrzęstę się i ma,  
jak może trochę więcej pracy, kłopotu, kłó  
tu może, mass przecież przyszłym sądzicie jak  
lubisz, wyrywające cię z hoteli ochłystych, nudnych  
ślepien, smuszające cię do przedstawiania z  
ludmi z kłóceniami bezdusznymi mógł mówić  
i robić rzeczy sądzające cię winnym, młody  
sposób, niż zwykłe przymuszanie twoje sa  
jziera. Spodziewam się że wkrótce wygła  
nawny okrzyk triumfu, wyzyskawssy

w muru kąpać się będzie można.  
Kąpiel w okół, przestrzeń cała i woda  
w basenie do naturalnej ciepłoty ugrza-  
na będzie. — No i co ty na to?

Sprubiewam się, że na krotkość mego listu i brak treści, narzekać nie będziecie. Prośbę tę ci posłę tymczasem na uradiny. - Laurano też ogromnie

się podmiasto, willi powstało duże, stromo-  
wieg i park piękny — powietrze tam

lepiej jak w Ahbarji. Gwarantuję Ge-  
sellshaft albrzyzi hotel tam ma ku-  
rować. — List mam od Sewerki.

...ze ze Michai's ma Katar, ale adrian  
investig. Postatam mu Kantke & barba

Stwierdzone ilustrowania i Flami także.  
Jasnowi także przysług a tenas hyl  
wie sdrumi Balina i i hyl

...wzrostu. Zakładając swą i siebie  
zupnieś ademie. Jakby i m tu dalsze  
było! — Za mieszkaniem nasze — 3 pokaje,



Zwiadamosé o adwrycie Dr. Jana Pawlika  
o Wrohu Duchu npr. — Kupiłem sobie  
Wiednie Cyrano de Bergerac, Rostanga.  
Jest to rzecz niepospolita, śliczne tam  
są rzeczy, szczególnie IIgi i III akt mi  
się podoba — ostatni najslabszy, III ci ślicz-  
ny. Takie to jakieś nowe, świeże. Przeczy-  
tawszy, do Krakowa posłatałem, może sobie  
to wezmiesz do przeczytania od Tania.  
Gdybym była wiedziała że to takie piękne  
to bym była kupiła dla was exemplar.  
Tu tego nie dostanie, a nie pamiętam nazwy  
Książarni Wied. — w jednej tylko to było,  
chciałabym ajwos Księży, Tetm. Kłosa ce-  
ka na cichu w Krakowie, co ci dać na-  
wodziny, ale nie wiem co. Gdybyś był pro-  
ciwy a powiedział mi, co bym ci z Wiednia  
przyniesi mogła wracając. Najmiej lito-  
wchany, przecież mi proszę. — Skoro już  
ten Anuszek wszedł w życie, to projekt  
mój wyjeżdżki do Palmaego pewno upadnie  
bo cię to tam szczególnie z pracażką  
trzymać będzie. — Do Zakopanego już  
eras nastąpiam, nie radiłabym je-  
chać, tylko teraz pójdź mi, lub po nich

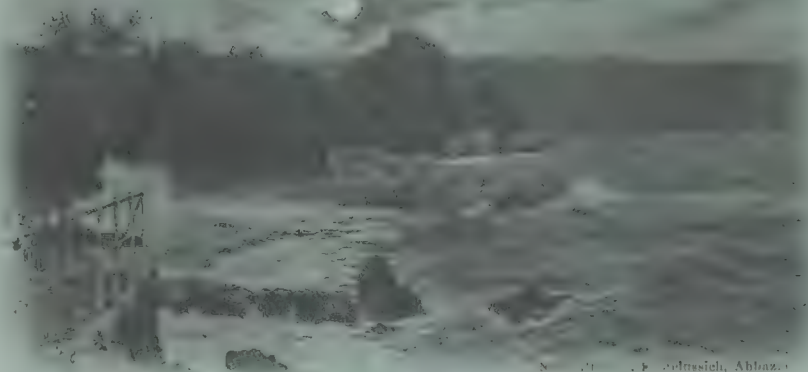
Tutaj teraz ciekawa pogoda, ale w was  
mrozy grubo. Nam jeszcze jedna cie  
kawa książkę nagrobiona przez Aka  
Baryk, namą zupełnie, przez René  
Daumic. "De scribe à Ibsen. L'anserie  
sur le Théâtre contemporain!" —  
- Po awanturach z powodu przedstawienia  
ghetto, uszkrabanych przez cytos Kar. niesy  
to mnie powołanie „Tamtego.” Długo  
mieszkałam w Ref. że truppa Krak.  
ztem do Lwowa pojedzie, a Lwowa do  
z Teatryonem Lwowskim — dwa więc  
włosyki radości i tryumfu Długo mieszkałam  
i jest mi dobrze. Żeby tylko Tondio miał  
rozum a dam także był we Lwowie  
ze swoim teatrem, i żeby w Dzienniku  
Krak. i Lwowskim było napisane, że Długo  
T. Paul. ze swoją truppa pojedzie do  
Lwowa, żeby nie schował się w myślni  
długo, żeby go we Lwowskim teatrze  
widziano. — Naprawdę mu to — ale czy  
cha? Wm gotów w Krak. jako pierwszy  
wej we Lwowie reżyserować Długo



topiony.

W tej chwili telegram odwrócił, donoszący o ścisłej przyjaźni Zachariaszowi. — Duszno, ciepło i smutno znowu w Alhambry. Woda tu teraz doskonała, symonowa, rura z Monte Major. Budują nowe tarasienki, tutejsze, z potłoczonej strony parku. Także w słatynie trache, poniżej na prawo od wysisano wielkie gmach dla <sup>Alhambry</sup> ~~Alhambry~~ <sup>Alhambry</sup> sleeping carrow. — Kasyno wspaniałe już stoi i hale gdzie wszelkich mi kawałków dostać można. Marochina już nie ma, kawiarnia w tym domu i ogródki, a oni są już teraz naważni, wille „Mery” za Elsa. Przed Marochinem dawniejszym na morzu budują alhambry tarasienki z kursalonem pośrodku pawilonami z cukiernią i kawiarnią na kanciach i alhambrym basenem krytym, w którym przez całą zimę

Elgar Schmidt, Dresden.



Strandpromenade „Puntizza“

Gruss aus Abbazia.

Strandpromenade „Puntizza“

J. m. Jr. — Za list diehi serdcerne:  
 List sa rewersem ju kams. mystany. Weci kandylat atr. pr.  
 ks. Al. St. — Za St. p. diehi kjeruy, jessesomy nie erytali. ha  
 list atr. pr. 2 ma gordinan. diehi, ale ojiec rary z dajati sie  
 usprawieniem listu. a terys utasme chial sie zhanisyt do W. hiech.

pers. Vaisnigina, 18. wysylkich erwer  
 and. Hreselau, Hreselau



# Correspondenz-Karte

Cartolina di corrispondenza.



An |



Jan-Gualbert Pawlikowski

in |  
a |

Lemberg.

Ul. 3 go Maja. Nr 5.

2 polecenia ojca posłałam ci, dopiero  
co nadeszły papier, a opiór tego dnia  
inne papiery, które znalazłam  
na adjeżdżnym z Abchazji w sąfland  
dziej. Abchaziam się, czy ten po  
pisany, niepowiniem był być po  
stany do konsystorza Breme  
go, ale ojciec wtedy wszystko sam  
robił, sędził, mnie tylko prze  
cagał ekspedycje. — Przyjechaliśmy  
tu przedwczoraj wieczór, ale niema  
gę się pochwalić, byliśmy wszystko  
traje, dużo mocniejszemi byli. A miel  
hę sobaście pewno, ojciec coraz  
to bardziej się skarży na ból, przed,





przesto jakos, po nocnym wypro-  
 szynku. We Wiedniu byliśmy trzy dni.  
 I powodu wystaw, które swieci-  
 liśmy chacie polieznie. Przyjecham-  
 sy tu, zastalismsy Tadia kaslacie-  
 go, a gorazka i bardzo zle usposo-  
 bionego, smutnego czy stego - nie-  
 wiem co z dwajga. Dzis w poludnie  
 bardzo mnie przerazil silny atak  
 sercowy ktorego dostal, przynajmniej  
 mam go za taki. Przy w slup mu stanely  
 najprzod zrywajac sie quaffowym ruchem,  
 chustajac sie za pierś, a potem gdy  
 przywatana przylieglam, zastalam  
 go na poprzek łozka z glowa po-  
 ra łozka swieszaną, rękami rozrzu-  
 konemi - addech ani hicia serca nie

Sto pamiętać się będzie. —  
słyszałam, że su domaća się miała,,  
glam, całe ciało wiotkie było, jakby  
bez kości. — Podniosłam go na poduszkę  
na serce zimny dąłam akty, akty  
otwierałam całe, pod nos angielskie  
sole podłożyłam, pulsa na skroniach  
i rękach, palce i nogi ściernięte  
rozcierałam saucą ostem, kania,,  
kiem — no i wreszcie odetchnął, spoj,  
rwał przytomnie — później usnął, a  
teraz (godzina 4 ta minęła) wstał, ale  
Walenty mówi, że napominał się już,  
choć siły niechają, ale w każdym ra-  
zie, tym razem z te minęło. — W doktry-  
stypie niechce i już mówi, że ława się  
do Luana się wybierze, skoro tu ten  
teatr nie będzie. — Widać z tego, że i  
na Kleparzu nie lepiej niż u nas się  
je. — Korystaj to razem na humor sa-  
we upytwać nie może.



$\frac{16}{5}$  sgr.

14

*Za'ku mi' dragi.*

Do ciebie piszę, prosząc swemu o miłość,  
bo wiem, że Wanda czasu niema bez ciebie  
przy Jasie, przytem pewno strachowana i  
straszona, jak to zwykłe matki. Tracę  
naukę, kłopot i smutnienie, ale to każda  
dziecko przejść musi, a lepiej, że się to u  
ciepła, już i me Lwowie wydarzyło. Bóg  
prosi, że przy dobrej kuracji i ostrzeżeniu  
ci przedko minie. Choć tak się mówi i  
wiesz, to jednak niepokuje się i w chwili  
ta nagle wnieść co się dzieje, nagle  
być tam z Wami, a wiecie, że niema  
Wander byłaby się podjęta, ale skoro  
jest u Was, to i dobrze. Tu także sskan-  
latyna, tyfus, panika, ale o Michalskim  
nie trąsacie się, bo bardzo jest pilnowa-  
ny i u Flot. a przesadzają w ostrzeżeniu  
ci, bo gdy wczoraj powiedziałam Flot. o  
sskanlatynie, prosił by nikt z was

listów nie przysłał na pensję, bo  
jest rzeczą pewną, że skarbowa  
prześliść listy udzielić się może. Myślę  
że to dopiero przy tuszowaniu może  
być frankiem, ale jednak zysaniem  
z tego dogodzić trzeba. Teraz taki jest  
interes, że o tego francuza o którym  
pierwej Wam wspominałam trzy razy  
się dobijają, trzeba więc prędzej  
się stanowczej waszej decyzji. Wobec  
tam me śladę najpóźniej odpowiadając  
Hort. umyślnie w tym interesie was  
raj przychodit i bardzo go polecam.  
100 Th najpóźniej, trzeba by mu dać  
na cały przyszły czas, t. j. na dwa  
miesiące z okładem. W każdym  
stanie bez porządnego nadzoru  
czas podras, walczyli zostac nie  
może, a i Jas mógłby wynieść  
w rozumie, a i u mnie także nie

rozskudził by czasem przynus pod  
 tym względem. W naturze dość sa,  
 kuchany ma być ten francuz i nie  
 her wiadomości w do banku przyn  
 szanych, choć oficjalnie nie uszyte  
 go, dobrze jednak, że interesuje się  
 temi rzeczami i wchłapił samitama  
 nie budzi. — Prasa więc w stan  
 ęca decyzyje i odprawia telegra  
 ficzną. Michael 25 go b. będzie mal  
 ny, a może nawet o dwa dni wres  
 tniej i mógłby saraś z francuzem  
 wyszedł do Zakopanego. Zamek  
 ja sa uścisłość jego i szataś a  
 adwanie Diecha, a który nie czy  
 jas maty, będzie mógł już interj  
 być ruskim i czy her przesła  
 już będzie Diech do niego przy  
 puścić. Teraz już jest polowa Kaya.



Bieda z tą chorobą, bo opóźnić może  
wyjazd Wandy do Takapanego, ale  
se to prędzej minie jeżeli takowy  
bieg. — Michaś we Brwantele  
do pierwszej spowiedzi. Abp. ma się  
to u Reformatur o jej ranę, a  $\frac{1}{2}$  da  
jej, będzie msa su. na jego intencje  
na której ja i Flot. będą. Spawia  
ma ten co go ucy — Michaś o niego  
sił, przesła on zna jego naturę, wady  
i przyniety. — Był wczoraj chłopak  
do nas, wyglądał teraz dobrze i zdrowo  
był mity. Trochę był parwojował, gle  
teraz snamu wszystko w porządku  
co się tyży postępowania, tylko z tem  
bieda, że się sam ucyć i do lekcyi  
przygotowywać parządnie nie umie,  
trzeba żeby zawsze był pilnowanym.  
Flot. stara się wypuścić w nim w tym  
wzglądzie samodzielność, ale jeszcze  
nie idzie. Ucyć się na pamięć prawie nie

Drugi mi Jaku, myslim a an demerom  
16

Panieważ pewno za mało masz jeszcze  
 roboty, więc posetam ci snaczny i mity pr  
 esunek. — 28<sup>23)</sup>go k. m. to jest 20go Maja  
 dargosne djen zostaty sataowane papie  
 ry, a datowane są 30go Kwietnia, a za  
 mem odpowiedzi, w przeciągu dni osmin. 23<sup>go</sup>  
 dat mi je, żeby pokazać je Kotorakiemu. Wo  
 taraki wczoraj wieczór mi je odniósł i pole  
 cił odebrać je takie jak najprędzej, żebyś wy  
 stawił odpowiedź tworzącą się majątku ojca, i  
 takową jak najprędzej tu przysłał. Panieważ  
 że trzeba było odpowiedzieć ostro, bo to są sy  
 kany głupie i bezpodstawne. Sami wczoraj ma  
 mia, że nikt posadniejszej i szeregotszej od  
 ciebie nie przysłał fassji i że trzeba kamier  
 nie było bez swatki z użaleniem posłać  
 improst do Kurytowskiego bo do łutysze  
 go przewadniczącego się uważać i si nim

Tugie an tugien jua kut selahga, itaf. wotkier i Myezoy Munnukhe  
 iwe Otasiku selaga die stemmewor die sudhat, had jath die arap dequere

mówić, mierza się na nie. — Wtręca się do  
rzeczy i wymaga rzeczy nie objętych ustawa  
prztem przy stałku sądu o rzeczach w  
których niema pójęcia. — Niech by sobie my  
sadzili komissję na grunt, jeżeli niewierzą  
Kutarski otowkiem przy niektórych punk-  
tach porachit uwagi. — Pamiada, że trzech  
dysjussent do Konstantynskiego z brulio-  
nem czy adpisem fassji, z nim się rozmó-  
wit i o przedłużenie terminu adpniemi  
prosit, bo trudno adpniemić na rzecz  
włożoną 23 go Maja, 8 go Maja, a przy-  
tem uwzględnić powinni, że ojciec mieszk  
w Krakowie, ty we Lwowie, kancelarja  
gospodarska w Medyce — potem snanu  
do Krakowa wszystko adsetać trzech  
ajem do podpisu. — Co się tyery kamieni-  
cy mają i kapitałów, dochodów i rozcho-  
dów, to to już my tu adpniemy. — Wbu-  
rza mnie to ich utracanie się do  
wszystkiego, sądenie. Wp. co im do tego

[illegible]



się do wielu mój stróż pensji bierze. Nie  
 ustawa, wiem co ty tam na to wszystko po-  
 chłaniasz, ale ja sta jestem okrutnie.  
 - Tu u nas nie nowego, chyba to że  
 się mierzysz na walnem sejm. Tam ognia  
 granie bili. Hejnski omal kręstem  
 w głowę niedostał, Stęramiejskiemu  
 Wieluniejskiemu u twarz dano i hej-  
 pojedynk, jakimś omal aka nie  
 lito - obrażano do 2ej w nocy, no  
 i mimo wszystkiego, reforma statutu  
 prasa ta ma głosani więkzości. Wszelki  
 wą była ta walka mieszczaństwa i sie-  
 miastwa, to nie uwzględnienie starych  
 sądów pierwszych, by obrażano mato-  
 wanie nad przejściem sm. statutu z po-  
 wodu, iż większością, namy statut dopie-  
 ro na zgromadzeniu statut w ręce  
 miasta, więc asybić go ani namysleć  
 się nad nim czasu nie miało. Dyrekcja

i rada nadzorcza saprzeczata temu, a trzy  
mniąc, że wszystkim członkom statutu na  
my postano, ale jednak prawda to jest, czego  
dowodem, że zaraz ajcie, zapetnie statutu nie  
otrzymat. Złaje się, że umyślnie tak urządził  
ale Harego? — Na jutro mamem posiedzeniu  
tam z Sewerka, stypsatam moją szalaję i  
siniskiego ze Lwowa, Knapki, Lipińskiego  
etc. — Jutro we Wtorek jedzie do Lwowa  
ale w piątekach złaje się mieszkac niechcicie.  
Kedług mnie, to niedobrze będzie jeśli sam  
ka na Bregierawskiej, chociaż sam, ale co  
z nim robic. Kamiński przeprosi przed  
raz, gdy zabierze się jego role innemu sasta  
piano artystami i jedzie do Lwowa. To i do  
Jadzia przesł ostatnia kłótnia we Lwowie, miał  
kancelaryi teatralnej takie omalenie jak tu nie  
dawno. Długo się o tem przypadkiem domiedzialem  
co robic? żeby postęgiw me egzila to jakaś cho  
naha, jak i w z nim radzić. Może my danie  
się czego od niego, może nakłonicie by go  
szalał Lwowski Glusinski / Wrański Glus  
niewszkuda mego saufania. — Jadzia bardzo  
mieszany i rozszalany tem, że my meliti  
pożniejszycie chcecie na scenę i obrazami Wanda na

umie, a to jest kamieźne. - Wczoraj  
3ej kasano mu wrócić na pensję, bo  
starek nieumiał gdy go rano prze-  
stuchował Flotuhunier. - W Liłonie  
święta do Gjeana będą mieć maj-  
kę. - Zaroboszę im, tak chcielibym by-  
ć kiedy w Gjeonie, ale coś, kiedy nam es-  
tęś trudno wszystko. - Tadeo wypra-  
szony był wczoraj w namiestni ka. -  
Lycie jak się odaje już ~~cał~~ 1go przegie-  
winne ręce. Sęwer do Wiernia je-  
dź i 3.000 dla Lycia odobyt od  
panika, Rapaporta i jeszcze Kaga-  
Rapper 10 akacji podobno, bierze  
Wyzykowskiego i Górskiego coś 2.000  
usłherali, Potocki ma 2 1.000 przy-  
stąpić, jeżeli wogóle przystąpi, to  
stąpi na warunkach jeszcze sągdy nie  
ma. Odaje się jednak że redakto-  
rami zostaną Artur Górski, Pot-  
ki - może Wyzykowski, Artur  
ilustracje dawac ubiecuca. - Pi-



7  
A co słychać z Gwoździecką sprawą?  
o tem niess pewno że Komarany  
odkupit. by odbierze się choć  
naszego kapitału? — Walka  
kanie smiechita — to nunc, o 100  
str. droższe będzie. Igo Lipea na  
jem się rozpuszcyna. — W potany  
Czerwca Hania ma być w Łachaj  
nem z boną i fr. Władysławem —  
Id. dajero w potanie Lipea, wypr  
szy z panem przeprowadim  
uniwersytetu. — Hasia i Basia także  
od potany Czerw. mają być w Łachaj  
nem w domu jakiejś panny Bakaj  
skiej za starym kościołem. —  
Kę Hania i Jan Kupa. —  
w ogrodzie Józefitów. — Hania teraz  
już trochę słabsza i silniejsza,  
w ogóle posunęła się. — Brosze, donus  
o Jasia i o was, wszystkich śnani  
choć na kartkach lub telegrafie.  
A kiedy piemiarsze śnani będą  
Tak pragnę was widzieć, ale teraz  
niemiem jak to będzie, kiedy.

1898. Jaśku mój drogi, jestem wese miernie zdrowy, choć  
6 me leżę. Kilniem do mi się staty, ale wczoraj nieśmiały  
już zupełnie nie mogłam na nogach się utrzymać i przez  
tę przyczynę się. Wzr. całą noc ssaluna, miałam gorączkę  
i ból głowy, ból w kosciaach, przylem nerwac zupełnie  
nie mow. - Ka pilaam się gorzkiej miedzy, wódka frament  
ką, natartam całe ciało, co ochłodziło mnie i usmuciło  
by. Teraz niemam gorączki, wstałam, chiny, zażyłam, le  
piej mi, tylko ostatnia bardzo się czuję i w jakimś bardzo  
zły sposób zachrypnęła. Gutro byłabym się jechał  
zapakować się niechylatym w stanie, przylem takse nie  
mogę wyjechać, skoro dostał niemam tego ostatnie  
go 1.000. Th. - Jeżeli natęga pieniądze to będę stał  
zwa to wkiebiecie więcej przyjeżdżamy, a esem  
dam snac telegramem. Ciężkie moje swaje się przy  
dzi a przeżycie, a takse jest nerwowe, bo miałam  
dużo rozmaitych nieprzyjemności i smutnień o czem  
nie mówię. Takse a Michasiem kłopotnamy. Przed paru  
dniami skarzył się że go w uchu boli. Rosenblatt który  
tam codziennie chodzi do Schanskiego, szepnął mu do ucha  
i znalazł orewanem w uchu, co przez ten sam usiwnik  
widziata takse i Flakufanier uba. Prawdziwie tam kuracje  
ustan zdaje mi się być dr. Schöngut spec. więc na razie a po  
leczenia Rosenbl. pojedź z nim do niego Fio, a Mich. Schöngut  
powiedziat że był ten razie puchnie paperyne że schył się  
go wywierania nasa i dat mi jakiś alech do wpuszczenia  
ktoreń był zupełnie usunat; Michas stroni jest zupełnie ale  
dr. Sch. utrzymywat że z uchem kuracja kłopotnamy  
jej przeprowadzona być musi, bo jest jest co nie do niego od  
prowie się a pisał że skharlatany nie puszczat i zapakował  
to Flakufanier a na moją prośbę był a Mich. uwrócił w dr. Schöngut  
którym go uwrócił się przylem, takse o skharlatany pisał a takse ten  
którym go uwrócił się przylem, takse o skharlatany pisał a takse ten

Zu öffnen durch Abreissen des überflüchtigen Bandes.  
Si apre sic recando l'angolo superiore.

# Karten-Brief.

Biglietto postale.



*Dr. Jan Gualbert Pawlikowski*

*in  
a*

*Lwów.*

*Włosa 3 go Maja 5*

Bei Karten-Briefen nach dem Aufbruch ist die Erlaubnis-Briefmarke neben der eingedruckten beizukleben.

Sui biglietti postali spediti per l'estero si applicherà il francobollo suppletorio a fianco del francobollo già impresso.





29 1898.

20

Kochani moi!

Już tedy po urwysłotnościach. Wzięcie  
o nich z gazet, więc pisać nie będę,  
pamięć tylko, że mimo iż to mi by  
taubnie było, ciepła brakuwato szc  
tego, a mowa spaseru i Bora  
językny arakita dyssanans. Soko  
teruski Aug. dohrze im pamiędiał  
Przyjechałszy tu, w ciągłym odme  
syr. Halka w Kiedzie rano przy  
jechała, ~~Stasie~~ Stasia Chodko  
także. Musiałam sążać się mieniu,  
wypraniać obiały i herbaty, no i  
Michasia przyjemnościami cohal,  
niek sążać się musiałam, bo  
dobrym egzaminem rastużył na  
nie. Był z nami o 3 g, w teatrze

w Poniedziałek. Treka kamie-  
nie, żeby był jak najmniejszy w  
dobrem pamiętaniu i dlatego  
maeno temu jestem przeciwny  
żeby tu siedział dłużej lub do  
Śniadania był odstawiony. Wtorek  
po pracy swobody i pamiętania  
swierzeżego potrzebuje, Herkulesem  
nie jest, wakacje szybko miną,  
każda godzina droga. Jego kole-  
wzyscy wyjechali, on tylko sa-  
stat, co mu jest przykro. — W  
jem sdomiem do Takapanego  
natychmiast wyjechać panowie  
i tam czekać waszego, lub przy-  
najmniej Wam przybycia, któ-  
re, aby nastąpiło jak najmniej-  
se względu na nas, i tamte

21  
ci. - Zapytuje się Was i pro-  
szę o natychmiastową tele-  
graficzną odpowiedź, czy po-  
zwolicie mi go wystać z fran-  
cusem (garret) do Zakopanego.  
Zapytuję tam pana Grabowskiego  
willi Świerżanej, ma pro-  
jekt "en pension" wziąć ich go-  
stów, obierając opiekę także  
i dbając o srodzanie Michasia.  
Pozostali by tam tak długo jak  
będzie potrzeba, tydzień lub dwa  
10, lub dwa tygodnie. Jakim  
tam srodzanie i obfite, czystość  
miełka, towarzystwo miłe  
przy obiedzie i zapusze wybornie  
choć te panie niezmotywy są,  
chowania się niesamnego. -



Za nerwowość i troskliwość fr  
ensa rezy Flotuhowicz, a sens  
tylko pochwały o nim styse.  
Kłima Gładicha zna go dobrze  
i bardzo chwali takse. Pensja  
i mieszkanie 6 Itr diennie  
przeznaczają by. Dzieci, który har  
ro pragnie zehy i cheas nie maro  
wać wakacji. Sama renskiem  
do tego projektu się przysyma,  
które to pieniądze wziętych byśmy  
Garnetowi. Flotuh. jutro lub jawn  
we wyjeżdża, eżse drugi jechali by  
nasem. Prosimy o natychmiast  
wą telegraficzną odpowiesze  
prosimy by przychylną była  
dla dobra naszego chłopca. M  
haie bardzo lubi Garneta i tam  
wszystwem jego nieszony. Niejusz  
miejcej bo bardzo czasu niema  
o natychmiastową telegraficzną a

[illegible]

Martwi mnie bardzo twój naga i mam  
ochotę gderać i myśleć na ciebie.

22  
Martwi mnie bardzo twój naga i mam  
ochotę gderać i wymyślać na ciebie.  
Wszak pierwszy z niego się nie zraża,  
tylko z powodu lęka. Musiałoby być  
w nim coś, co cię gniewa w tym miejscu;  
nie swaiałoś na to, może odgnieć, przysię  
panie, rozdrapać nawet pewno  
i stąd całe się nym. Nie zapręcaj  
już ja cię znam i wiem jak to z temi  
lękami bywa, pamiętam za kamień,  
skich jeszcze czasem rany na podłazie,  
na pięcie z powodu niegodnych k  
cih, sześc ja także mam takie  
jak ty nagi i znam się z tem, chaje  
do lęka jednak nie miałem nie  
sreć. Teraz, po pierwszym wro  
bie, nierawnie przez się zrozumia

na oszczędności, nie wyszuciles tam  
tych bucików, nie kasales sobie szlach-  
tycznych i jak najmiększych, cienkich  
bez żadnych fałdów, gniotących szwów  
lub węzłów i chudiss sobie w tych  
samych w pierwszej przez w sprawach  
nową, lżejszą, którą jeśli tak nie  
zaworaso to jessere naprawdę kalet-  
mo sprawisz, bo materia gramol-  
się obok koci, pruchnienie jej sprawa-  
ć może. Weś to sobie na rozum.  
Tęse się ile chcesz, fuer nie fuer, są-  
łaktami, ale usnaj w końcu stusano-  
staw maich i międrutenkie opatr-  
ahunie o nogi bardzo czysto trzymaj.  
Ja się endawnie wylecylam z nagmi-  
ków nacieraniem i wszelkich, mo-  
nacieraniem ich rano i wieczem naj-  
lepszym spirytusem lub wódką  
francuską Paravita mi to osaha-



23  
która przypadkiem dostała tego, na-  
wierając nagi z prawad, „darsa ren-  
matyśnego”. Wszystkie nagniotki  
pobiły się jej gdzieś i mnie także.  
Aż diuno, jak to było nastąpiło.  
A teraz do innych interesów. — Kan-  
cja Krella w porządku. Jeden list  
skonwertowany przez w Krelleni  
nalesy się 9 str 50 centów. Knuma  
wszystkie samostamane i w osobnej  
kopercie są te listy. Na odsetanie  
takie pastera, gdzie niezgadził się  
pamiędlat, że jak będziesz chciał to  
sobie samierzess w jesieni wracając  
z Takapanego. — Lipskiemu z pozosta-  
tych u ciebie naszych pieniędzy 300  
str daj, nalesy mu się to, za tyle lat  
stwierzy. Miałam u ciebie jeszcze 1. 150  
a teraz byłoby z 50ma ładami do moich

francuzami do wytrachowania się, 1.200  
Piotrowscy 300 dla Lipskiego, pozosta-  
nie 800 ttr. — Z tych 1go sierpnia  
300 ttr daj Dalece 1go sierpnia  
a 300 oddasz mi w Transensbawie  
gdzie spodziewam się zobaczyć cię choć  
18go sierpnia, bo nie wątpię że sechesz  
odprawic przepisaną ci kurację.  
o podatkach jeszcze ani słychu. — Michaś  
wyjechał w sobotę o tej rano, z francuzem,  
polskiem tegoż. i Holenderską rodziną. Pa-  
rem do Charków jechali. — Wexoraj miałam  
telegram od Garreta że od razu sążechali  
a bis satysfakcja Karthke. — Shimaka jak  
widzisz z Karthke byłam zamówiona. Do pani  
Grabowskiej pisałam z informacjami i proś-  
bami rozmaitemi tyśącemi się mleka, mas-  
ki etc. — francuzami też do uszu natłaskam.  
Podobał mi się przy bliższym poznaniu, me-  
saj, prosty, miłośnik dobry, estetyk. Ten  
piesek niepotrzebny ale sublimat.  
— się: „Je ne peut pas tuer le pauvre ami.”

10/7 1898. Tranrensbad. Flora.

29

Jasiku mój drogi!

Wczoraj wieczorem tu przyjechałom  
ma się rozumieć że w deszcz. Z katar-em i  
jakas malarja wyjechałam z Krakowa. China  
gorączkę mi przetrwała i deszcz. myślałam że  
zmiana powietrza reszty dokona, tak jak to  
miało miejsce gdy z Krakowa do Lwowa po-  
jechałam. We Wiedniu przeżywaszcie czułam się  
zdrową z wyjątkiem matego kataru, ale  
wczoraj podczas całej drogi tak lato i takie  
mgły były nad stawami których tak wiele na  
tej przestrzeni i które teraz przymyślały, że Ka-  
tar, kaszel, ból gardła opamowały mnie, tylko  
że dotąd bez gorączki się obchodzi i spałam nie  
śle, ale Bóg raczy wiedzieć kiedy kapną się  
chęć, magła. Przyjemna rzecz.

Damyślałam się, że we Lwowie jeszcze jesteście  
wciąż tam adresuję list mój imieniem two-  
bie, choć dla mnie codziennie są twoje imienia,  
bo codziennie jednako ci sięgę, codziennie chciałbym

proszę Cię! Wskazuj mi drogę, którą mam iść, żeby nie było mi ciężko. Wskazuj mi drogę, którą mam iść, żeby nie było mi ciężko. Wskazuj mi drogę, którą mam iść, żeby nie było mi ciężko.



rabie ci przyjemności, oddawamy nam, to  
 tylko kiedy, że nie zawsze może i że nie  
 wiem dokładnie co by ci mogło zrobić przy-  
 jemność. - Koniaku do Zakopanego postaram  
 ci i butelki, a później gdy przyjedzie samowin-  
 ny z Francji, & dodamy. - We Wiedniu byli-  
 śmy na wystawie jubileuszowej w Bratys-  
 Bawia i Hercegowina ślicznie wystąpiły  
 i bardzo stylowo. Naocznie, meble ich inkrustowa-  
 ne srebrnem na stali, a takie mosiężne i drewnia-  
 ne, krotatki i desenie mają oryginalne stro-  
 skie - dywany też pięknie bardzo, tylko że  
 to wszystko przeraził mnie drogą, czemu sta-  
 tą dniać się niemożna ze względu na mora-  
 lę oraz na robotę. Kupiłam tam dla ciebie  
 drobnostkę, taczkę małą na stół do pisania  
 na lach, pierzatkę itp. Noże lubię ja bardzo.  
 Piękni ludzie ci Herce i Bawia, po polsku do br-  
 z niemi rozmówić się można. - Obie wysta-  
 wy sztuki już zamknięte, równie jak i teatry  
 w Bratysławie tylko warte życie i rozmaite sa-  
 widowniska. Balon obryzkiwego krotatku  
 jak olbrzymia gasienica glista, co chwila  
 wznosi się w górę. Promienie Röntgena

to i z Haliki tylko dobra, kosi paderawą i razi gorseta  
 pokaraty a z mojej parasolki tylko druty.  
 Murzyn z Sudanu francuskiego w Thiergartenie  
 wesele są i przesmieszne, rachieme i smiate ma-  
 ja dzieci. Jeden tylko smutny był, inteligentny, po-  
 francusku dobrze mówił, narzekał że zimno  
 i że umarłby wkrótce gdyby został musiat  
 dars ce pays où il fait si froid." Amery-  
 kanie i czernonośnicy są tam także, nga-  
 niąją na koniach nieosiadanych i w pedze  
 strzelby trafiają, rucane im się pamię-  
 tne jaja nie chylające nigdy. Dwa dni  
 byliśmy we Kiedim, ojciec ożywiony był i  
 saintesca wany wszystkim, co ja tak bulie  
 widzieć. Halka także, żywo interesowała się  
 wszystkim, tembardziej, że ona tak mogła  
 w życiu widziata. Teraz, po tej swojej strasz-  
 nej chorobie, przyjemniejsza jest dawniej,  
 spokojniejsza, nie ekscentryczna, ruchi ma  
 spokojne, rozumie milt, rozumna, tylko  
 to takie biedactwo - czasem takie smutne  
 ma oary, że aż płakać się chce patrzeć  
 na nią. Nie zawada nikomu, siedzi w swoim  
 spokojnie godzinami czytając, lub haftując, szyjąc.

o papierach tyraczych się podatkami do wyjas-  
du slychac niehylo. - Przy emianie kuponów  
na ten podatek od listów dość dużo oberstów. Nie  
moge zrozumieć jak mogą w obec tego jeszcze  
inni na papiery wartosciame nakładac pod-  
tek. Równocześnie dwa podatki na jedną rzecz  
nakładac. Dzielę się jak mogą nie protestować  
temi podatkami obciążeni. Już to w ogóle teraz  
słuchamie wszystko w kraju się dzieje. Aż strasznie i  
obrzydliwosc słysza. -  
i już kilka razy chcieliśmy ci kupić, kabata  
ale bał mi się nie dogadzić, choć z drugiej strony  
widzę nam się, że mogło być o to sprawnie wiele  
użytecznej przyjemności. Szembekuma takie  
łatwo robi rzeczy. Tam twój ofotografuma  
my przez nią ze wszystkich stron, mają  
Włodek. Dzieci. - Na grabienie są najlepsze na  
normalne ceny. Mogłabyś wybrać sobie ja-  
kieś przez Wiedeń, a my z przyjemnością  
koszt zwrócimy. Tak pragnęlibyśmy nasze  
inne staruszkum kochanemu dogodzić.  
Proszę usilnie o wiadomości o twój  
nadzie, bo niepokoi nas bardzo ta cała  
sprawa, której nie trzeba lekko traktować.  
I tak w ogóle chcemy wiedzieć co slychac  
i jak się u was co układa. Kiedy Wandy

Kiedy twój wuj kupił tak wiele dla nas. Wandy

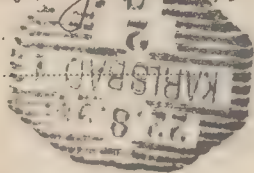


[illegible]

POSTKARTE.

An

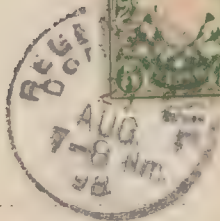
Dr. Johann v. Paulikowski



(Oesterreich)

in ~~Bad~~ Karlsbad.

Helvetia. Stephens Promenade.



Un saluto

Madama da Riva.

J. m. d. sa chwile pty  
niemy do Desensando  
I Monachium wjezch.  
we Czwartek. na lona  
lismy w tym czasie go  
stancjismy okolo gaj  
wies. wjezch. z Kach.  
o 13. wjezch. z Gardone  
teras hotele samoj  
te. Tu bylismy poro  
wies. ostatnem w Pon  
le wod. a wczoraj pawa  
sem w Lago di Stenta  
i przy wozach. Wzrost  
galeje teras galeje pwa  
pradane i elektryczne  
swietelnice. Prwa teras elek  
trycz. oswietlona i z woz  
maga ma przepysna. Wje  
miesz. ujezch. z Kach. i wje  
Manna.

Oto li Bonale.

Ze ta kartka zastanie  
niemia, porównania

u jezch. z Kach. i wje  
Manna.



Correspondenz-Karte.

Cartolina di corrispondenza.

Nur für die Adresse.  
Soltanto per l'indirizzo.

(Oesterreich)  
(Böhmen)

in  
a) Hauptpostlager  
Fleischtr. Steph. Brodmade.

Dr. Johann v. Pawlikowski  
rhyzmiophany Wien  
Karlsbad.

[illegible]

Wł. Młoty jistotny tutaj, t. j. o 3 go  
ale do zaledwie na list, się skiram, bo  
najprzód zmierzanie, a później szukanie mies-  
kania, rozgospodarowanie się w nim, i  
czego, cały czas mi zajmowały. Jechało nam  
się dobrze, pojął stuzysta, i m. wielkiego  
gorąca nigdzie nie było, dopiero tu ciepłota  
porządnie, kurt, deszczu nie mieliśmy aż do  
tygodni. Wdycha się swobodnie tylko w ka-  
juti tuż na statku, to t. j. w Sowietsk by-  
liśmy w Laurano, we Włochach we Fiume a  
raj i nowu Laurano gdzie cuda powstawały  
i przeobrażało je jak widziecie. I tak mało, na  
murach, wreszcie wielkimi literami, wie-  
dzieć napis Laurano. Do po obiedzie do-  
i kłopotyśmy, gdzie ja pokazać sta-  
ce przed obiedem, bo kamień nie chce się  
jechać za mi parę, chce ja gdzieś ciągle  
śmiały ty zastata. Dobrze nam z nią, bo  
we Włochach spokójna jest w nuchach i ma-  
wie, nie ekscentryczna, ale dywasi są i weso-  
li.

Toś dawna straciła, choć doś jest pogodna,  
rozumna, towarzyska, zajmuję ją wszystko.  
Biedactwo z nią wielkie, czasem bardzo smutne  
ma oczy i mam ją w podziwieniu, że po nocach  
ptakuje; żał mi jej bardzo, ale na to co ja tak  
dobry rady niema. Czy prawda jest, że Sewer,  
ka po staniu z prof. Siemirad kim? Ona już  
co nie przysnaje się do tego w zupełności.  
Czy go snacie. Wtem, że jest znakomitą, ale  
mnieu jakim jest człowiekiem, co to Sewer,  
ki żyje mnie obchodzi. Żał mi będzie, gdy nie  
będzie w Krakowie, ale z drugiej strony cie  
szę się, że może młoda para, dobrym i  
mitym dla was obajga kochany stosunkiem.  
Od ciotki list tu dostałam i od tinki i  
od Wład. Paszk i od Kar. Dziel i od Kaj.  
i Basi, i od Walusia, tylko od najbliższ  
szych mi nie, ale to już taki mity  
eraż was wszystkich a przede wszystkim  
Tadzia. Ostatni podobno zaangażował  
na ten sezon Bern. - mnieuż temu jes  
cze, ale jeżeli tak jest, to śle zrobił  
już każdym względem, a przytem w



bardzo trudnem i przykre-m postawił  
 nas potowieniu - przyjdzie chyba wyje-  
 chać z Krakowa, bo jakże ojcu myślu  
 mażyć nie bywaniu w teatrze, ona  
 występuje prawie w każdej sztuce. Co  
 innego gdy wraz z trupą Lwowska wy-  
 stępowała, wtedy można było widzieć w  
 niej tylko artystkę, a co innego gdy do  
 Tadeusza będzie należał trup, a Tadeusz  
 mieszkać będzie z nią razem w tem sa-  
 mem miescie gdzie żona jego, córka, ra-  
 dzie. - Mam nadzieję, że ona teraz tylko  
 zastępuje chorą Siemaszkową i jest cesa-  
 rą, jak już parę razy w jesieni była, na-  
 domosi jednak odaje się być autentyczną  
 bo ja Glikson będąc w Warszawie dał  
 Władisławowi. Władisław wraz z operą Lw-  
 16 go k. m. przytłuc do Lwowa, py-  
 ta gdzie my jesteśmy i prosi hym nas  
 zażyła czy przyjmiecie go jeszcze do fu-  
 derki na czas jakiś, prosi mnie o inst-  
 cję przeważnie do ciebie Wamko, i żąda uia.

domości o tem w przejeździe przez Kra-  
ków. Może jeszcze które z Was napisze  
sławę pąk do niego na ręce Walsia przed  
15ym. — Ciotka skarży się, że z Łukaszem  
nego sławka o ci bie niemiata Wando i  
mówi nie przykro jej to. Niemówiące już  
obawiam się serca (dumam przywiązana jej  
miłoście dosyć) ale chętny w interesie Micha-  
sia, nie to chętny robić przykrości ciotce.  
Michał zapewne już w Krakowie być musi  
napisać do niego temi dniami, a także do Sta-  
nka i ciotki, żeby ułatwić ich dzieło na  
Walcu, wyjechać ki, bo chłapem w mieście teraz  
przykro będzie i trochę żeby ile się tylko  
da był na powietrzu za miastem. Tak się  
przymierzam do częstociej opieki nad Mi-  
chasiem, a także tak mi się stał miłym, że  
formalnie spieszę mi się do niego i niejako  
macierzyńskie mam dla niego roznie. Tu-  
taj mi, go wszystko, żywa przypominam.  
— Babeczka nasza dobrze się powiodła, gorzco  
nam nie dokuczało. Wyjechaliśmy z Fran-  
zensbadu 21go do Regensburga. Tego same-  
go dnia byliśmy w Walhalli, na rajdzie

30  
rano w katedrze i w ratuszu. Wieczorem  
21 go stanęliśmy w Monachium Bawaryjskiej  
Klasy i jeszcze tegoż dnia pojechaliśmy do po-  
sady w Bawaryi. 22 go prawie cały dzień  
spędziliśmy w klasztorze, wieczorem zaś  
odpoehaliśmy do Englischer Garten  
Wystawa w gl. I. wspaniała, obfitująca  
fiekne bardzo rzeczy, któraś nie umy-  
ta się do niej. 22 go rano byliśmy z Halka  
w Frauenkirche, a później wszystko trąci-  
myśmy się stamtąd i namy, w Hofgartenie, a  
po chwili w galerii Schacka gdzie Becklin  
Tam się dopiero zakochalam w Becklinie. I.  
Wystawy stamtąd oglądaliśmy A. Mierze-  
Brugille, Linakuteki, Gipsoteki i byliśmy  
w Bazylce. 23 go: wystawa secesyj, także  
wspaniała. Na innych wystawach po-  
taków nie znać i mało ich bardzo, jeden  
tylko Brandt w secesyj a J. Mierze-  
ski w gl. się odnawia, Błędną kato-  
ga dużo wiadom, bo też gołne tego. -  
Wieczorem wzięliśmy się po Maxymilianstr.



gapieli na sklepy i podziwiali budynki  
muzeusy i katedry, a na  
lewo ku Lube. str. uniwersytet i Kunst  
ler Haus. — 24go jeździli do Glas Palast i  
Ludwigs str. Ludwigs Kirche, Bibliothek,  
Sieges Thor, Feldherr Halle i rozmaite inne  
miejscowości jak fontanny, ścieżki,  
aleje i t. p. — 25go <sup>do południa</sup> ~~na~~ wyjechaliśmy  
na noc do Trydentu. 26go byliśmy w kate  
drze, na miejscu — pamiątki Santa nazywa  
ją się i w świątyni, mieszka  
jącym hotelu. — 27go przyje  
chaliśmy do Rzymu i hotelu al. Sale. W  
Rzymie hotele zamknięte były jeździć.  
Wieczorem karką pod woskował Panale  
waliśmy. 28go jeździliśmy do Lago di  
włoszów Warrone czy Warrone, klone  
teraz ma galerię wewnątrz i mostki, przystanki  
elektryczne oświetlenie. 28go było jutro  
na parowcem do Serezio, a z tam  
na noc do Werony przyjechaliśmy. —  
W Weronie 29go oglądaliśmy arenę, plac tan.

Wszystko to było bardzo ciekawe i interesujące. Widać, że w tym mieście jest wiele do zwiedzenia. Włosze miasta są naprawdę piękne i pełne historii. Widać, że w tym mieście jest wiele do zwiedzenia. Włosze miasta są naprawdę piękne i pełne historii.

Wszystko to było bardzo ciekawe i interesujące. Widać, że w tym mieście jest wiele do zwiedzenia. Włosze miasta są naprawdę piękne i pełne historii. Widać, że w tym mieście jest wiele do zwiedzenia. Włosze miasta są naprawdę piękne i pełne historii.

gamy, grahy Scaligerian, Barra di Signori  
Kosciot sw. Zenona i obok Kierimie 31  
torny przepiękny, a wieczorem całej  
Wenecji przypatrzyliśmy się z ogrodu  
"Giardino Giusti." W Wenecji przyszły też śmie  
20 posag Danta i komu posag Wiktora  
Emanuela, a gdywa pomnik Danta tak  
w Tryencie jak w Wenecji, dużo piękniej  
szere od pomnika Mickiewicza w Krakowie,  
aś sławi białą i płakać się chce.  
29 go w południe stanęliśmy w Wenecji  
w Britania Hotel. Wyjechaliśmy stamtąd  
o ranej wyptynęli 2 go Wr. o poł. 12 ej  
do Triestu, a z Triestu o 8 ej rano dalej.  
30 go go 11 ej w połud. byliśmy w Mattinglie.  
Dlatego nie do Triestu plynęliśmy, bo statek  
tam bawiono w Portu. Wpłynął i to nie sygn.  
tak, że tak samo 12 godzin w gubioży było  
ha było. To najpóźniej do gran Hotel musiel  
my zjechać w sobotę, ale w Poniedziałek  
wieczór do Theresiny sprowadziliśmy się i baw  
do nam tu dobrze. Namy sygnatka, saloni  
z Angim balkonem z 2 em piętr i malusienka

200 nim biurkę takie z miodkiem na  
morze, gdzie spii Holka, a później może En  
sio tam będzie, - ostęgi, naczynie do san,  
nię i wiecej herbaty, za 230 Tłr na  
6 tygodni, t.j. do 16go Października. Taniej  
i lepiej dostac mimo biegania niemogłom.  
Jakiś papier sadany ejciec Jasiem  
olseta. Dzis mój Miecz konczy lat 64.  
A teraz prosza do Jasia. Chciałbym się, by  
mi nie zabrakło pieniędzy, proszę więc o  
przystanie mi teraz 1000 Tłr, a kamiernie  
przed tym 1.500 Tłr. Dalszego cięgn  
w brachanie już ożekiwać będę, gdzie sa  
restauracje domu gdzie czekają mnie wypłaty.  
Platego przed tym potrzebuję, bo 1.000.  
Pranie przed tym rozestac muszę. Wo  
latahym gdyby mogło być 2.000, bo  
tym się na rym, we Wiedniu wyekmi,  
pawac mogła, ale jak być niemaze to  
choc 1.500. — Teraz kamier już, bo  
ejciec gdzie bardzo, a proszę fu chiercie,  
reszta spodriemam się se wszystko fu  
radzisz napisalam. — Ła Weneccji jeszcze  
tyle pamiera, że z namuch reszta tam



32

Jolicz do tego pisałabym z domu  
i w kłopotliwych misjach, a nie tylko  
do mnastwa rozmaitych to  
war, goscini i instytucji, pre  
numeratę pism, a przede  
nasz się, że ja na utrzymanie  
nie domu wiele potrzebuje  
i przede, ubrania nasze  
i wszelkie i wszelkie pro  
trzebny, chyba dużo nie  
wspomina, zważywszy że i  
wspomina, zaserwować na kogo

Idulce na <u>Stawie</u> i <u>siwnik</u>	50 <sup>0</sup>
Id. kw. r i a m i e s s k a n i a	17 <sup>5</sup>
Amulce	15 <sup>0</sup>
Ciotce m i e s i e n e	20 <sup>0</sup>
Kw. m i e s s k a n i a	15 <sup>0</sup>
P e n s j e i s t r a n n e s t u d y	10 <sup>0</sup>
	<hr/> 1.27 <sup>5</sup>

List i ym. a g r a d a j u  
 r a t y m i e s s k o w s u m m e 32<sup>5</sup>  
 p r o s t a j e d o w y p t a c e n i a.  
 w L i s t e p a d a s e 1 g o — 95<sup>0</sup>  
 i w g a m b i n i e 95<sup>0</sup>

K r a s e m	<hr/> 3.17 <sup>5</sup>
-------------	-------------------------

15 1898. Killa Theresina. Jaskno mój drogi! Posetam ci na kartce  
9 ce wykaz sum które miesięczne są potrzebne. Z przesa  
tego kwartatu przy wypłacie w Łużanach, 800 zł to jeszcze  
zostało u ciebie z których 500 dałeś Tadek, a 200 Walsin-  
wi, 100 więc jeszcze było u ciebie zostało. Przed tym  
tak, żeby 1go rnk ich dostał trzeci Tadek na miesiąc  
kamie dać ~~100~~ 195 23

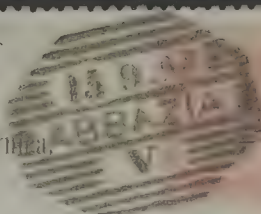
24 ty miesięcznej tym. 260  
 100 bo też kwant. cypru ma p. 100  
 50 na życie, cypru mies. k. jej p. 100  
 525

Wychyła przed tym przystat szczęście, tohym mogła w  
ten sposób na p. do 8go lub najdalej 10go Paszerni  
nika wytrzymać. Do 15w mamy tu mieszkanie  
i należeć się za niego będzie 230, na życie i  
powrót do Krakowa potrzeba i dalsze należne me-  
komicer na już dam, duże będą miały wydatki.  
Zważywszy stan rzeczy Dorota będzie musiała od 1.10  
o 100 mniej miesięcznie dawać, ciotka bo realna  
kiedy przeznaczona jej przez ojca 200 my biera. Z  
juzdziesiąt najgorzej mi oddaje. Konie sprzedane prze-  
staniąją oszczędzenie 80 zł, ale za 100 na ślubny ad-  
jaci trzeba. Przez cime w damu siedzieć trzeba będzie, na-  
se mi się udo jako, siostrze to bez sąkary dla siostry  
ojca. Co będzie mogła to arabisz i góry to tylko to. ale  
gdy myślę o tym kordar. Bieram w Krakowie mi się  
w ci. dawać kancja przez tego satozaka spaz my się  
w ci. dawać kancja przez tego satozaka spaz my się



# Karten-Brief.

Biglietto postale. — Karta-listovnica.



An  
A — P. N.  
Dr. Jan-Gualbert Pawlikowski

per Krakau  
(Galizien) Zakopane.  
Lom na Kosiene

Bei Karten-Briefen nach dem Auslande ist die Freigebungs-Briefmarke neben der eingedruckten beizufügen.

Sui biglietti postali diretti per l'estero si appiccasi in aggiunta alla suppletoria a fianco del francobollo già impresso.

Kad se šalju karte-listovnice, u inozemstvo, imade se dodati na biljezovka priljepiti do utisnute biljezovke.

Zu öffnen durch abtrennen des durchlochten Randes.

Si apre staccando l'orlo perforato.

Otwiera se łapiąc, dla se oddziela przesłany rub.

$\frac{4}{11}$  1898.

34

Jasiku mój drogi!

Proszę o przystanie pienię-  
dy. Dotąd otrzymałam na ten  
kwartał 300, 800, 2.000 -  
razem 3.300 Th. - Jsiś prosy  
miesiano zalet exekucyjny,  
<sup>do ojca</sup> ~~za~~ podatek osobisty - dochodowy.  
Za I i II kwartał 562 Th. 30  
To strasznie dużo, niemniej  
czy mam zapłatę, sreszta  
tyle pieniędzy już nie mam.  
Odpowiedz proszę telegra-  
ficznie kiedy nadejdą już  
pieniądze i czy mam zapłatę  
ten podatek.

ikiejszę Ruszej, Kamla i  
jowie o nas, sprostą ajw,  
wiem sa widzeniem.

Wlast Zagórski, ten co  
był przy Michasim, siebi  
już parę godzin i ani  
myśli się wynosić. Wiesz,  
Tam na chwilę by napi-  
sać. to — jużno już, i ma  
o interes mój miłości  
słutki. Kanaryć muszę.  
Nściśnienia wam posyłam.  
Kochajcie Was. Was.



1

pro,

ev

erhi

i

les,

api,

ma,

u

1

am.



Konieczność postać tam im. z jakiegoś powodu. Co on będzie robił bez duchownego i musiałby się

18  
Kto się nie stato, tylko se nptlywa-  
statni termin wniesienia podania w spm  
nie niesgodnie z fassja, niesprawnie linij  
wymierzonego podatku osobisto-dachow  
wego, a w tym podaniu, a procs twajego  
ci lechaka imie i nazwisko wymieni  
byc musiato. - Ja. tego dnia wybratam  
sie, byla wrescie z wizytami, do Mich.  
Dziel, Sembehan, Mar. Sakotawskich, B  
mierow etc. Gdy wrócitam do domu ok  
to Fej, pamiariat mi Walus, ze byl ku  
stowski, zastanuit banlian podania, i  
pamiariat zeby mu je odstac przed  
ta, rano kamiesnie, z wypelnianem  
prosnem miejscem, imieniem i naz  
wiskiem lechaka. Pytat nadaremnie  
ojca o to imie, a imie kamiesnie suy,

18  
Pierwsza z k  
kucharskiego na  
to, który to tam  
później na pro  
war. Lechaks  
Pierwsza z k  
zawierst co  
swego juncy  
zabym i data  
Wachka i tena na  
in kłuka. Jan Ost  
ka sportem, stury  
orecznie, dożyto  
zastatnie imie, pu  
spratac, nie kucio  
wado. by quzo  
z eajge drug przetali  
to-leżcie ci przgar  
w naszego wst  
zaj. pro, sama. ita  
tych, ten pamiariat  
był, co suwisch. No  
zaj. pamiariat. No  
mimo, at pamiariat.



miemianem być musiało. Coż było  
robić? musiałam telegrafować do  
ciebie z raportem. Wybierałam sa-  
bie twoje skrócenie telegramem tej  
treści. Przed g tą, mu odesłałam my,  
petniony bruhon, a o Hej już przy-  
stat przepisane podanie ejen do fundji,  
su i saras ten sam ważny punkt  
je do Komisji podatkowej. Mimo wniesio-  
nego podania, podatek potrącający tak jak  
pisales zapłaciłam. Was z egzekutorem  
mymisto to 574 Złr i coś centów. Z sum-  
du tak wielkiego a niespodziewanego my,  
datku, jestem w dość smutnem położe-  
niu finansamem i bardzo pragnę  
o resztę pieniędzy kwartalnych przed-  
1ym. Dotąd otrzymałam 500, 800, 2.000  
i 1.200 — ogółem 4.500 Złr. —

Majami 50.000 które od ojca szczęśliwie  
 nie wydobylam, sptaca Kotarski z Ga-  
 blentrem teatralnie Hugi. Ani ja ani  
 Tardio, centa z tych pieniędzy do rąk  
 nie kierujemy. Otrzymałszy je od ojca  
 w jego obecności oddałam Kotarskie  
 mu. Ten, wraz z Gablentrem targują  
 się z magistratem o rozmaite niespraw-  
 niedliwości. Idzie się że z wyptat przes-  
 to Bawth alparmie, a oprócz tego, może  
 choć w ostatnim roku zwrócić Tardiumi  
 a raczej odliczyć w końcu z należności  
 to co mu długi miasto winno za inaugura-  
 cyjne przedstawienie, na które - wszyscy  
 kiedy bilety, miasto się było. - Pre-  
 sydent mówi, że T. kilkakrotnie o to  
 się upominat i że mu się to słusznie  
 należy, ale za życia Jakubowskiego

nie przyrznamu mu tego, "bo ten estaniak  
miał się stać za ojca na syna." - Chciał  
Friedlein popierać to sądownie, więc prze-  
szedł także, Passkowskiego głośniejszy  
obrońcą, Estrzejchera i Mycielskiego głosy  
pewne, a Bartasemierza już mniejsza - ten  
bardziej przeciw, a sposobów przekonywania  
tych go, my usiłować nie możemy. Książka  
Kuwskiemu udało się wstąpić, należało  
nego procentu przy większych zakupach  
węgli. Dobrze i tyle. To także jest szlach-  
ten Książka Kuwski. Musiałoby być, że J. Kof-  
nie czekając na rozpisanie konkursu, pisał  
się na dyrektora i przedsiębiorcę teatru. Lubi-  
my się, kapturze radców, Dubossynski  
za niego, a ten ma teraz grubie pieniądze  
a jest głupi, więc naciągnąć go było mogło  
łatwo. - Przy zakupie ksiąg księgi na b. owy  
jutro odwiedzić. Myślałam że dziś przyjeżdża  
coś słysząc z tym całym uniwersyteckim in-  
tereselem? Radabym uwrzeć. Tawia wczoraj  
był adwokatem pogubniejszy. od 5 ej w. do 2. ej  
w nocy był, w swoim w nas mieszkaniu, z jak-  
kims intendentem którego ciągle opytat. Dawał słowo  
się że to był Rumbel. Zerkając z dwiatkami

$\frac{1}{12}$  1898,

38

*Jašku mój Ivgi.*

Posetam papiery jakies, do Gca weso-  
raj nadejste. - Miatam serce choc przy-  
jechania do Lwowa na dni parę, Na was,  
Na Aniutki i inne jeszcze miatam powody,  
ale to się nie da. Po kilka razy wybieralam  
się, ale zawsze nadaremnie, więc rezygnuje,  
a tylko teraz znovu do tego wrotycham, żeby  
cie wy tutaj na święta przyjechać mogli. By-  
tohy nam wszystkim weselej, a pomyśl, że ci  
kiedy się ożenies, ani raz ciębie i twoich  
poderas świat niemiata. Postaratahym  
się, żeby wszystko było pełną ławiną  
obyczaju, tylko trochę skromnej. To  
co miano być Na was do Lwowa z Anu-  
tki jechać, to kasalihyscie sobie w pu-  
cie tu przystać, niemiatahym więc  
kosztu wielkiego, a takhym się cieszyta



Pomysłcie obaj i zalecyłujcie, że bym  
 naprzód niedziata. — Ojca często co  
 w łódzkiej hali i utrzymuje, że i w całej  
 gminie nade, ma czasem równie ja  
 kiesi nczucie. Kieciem o ile to jest  
 silne i dołkliwe, ale zawsze mnie to nie  
 jukwi, postrassana będąc przez dr. ta  
 nihi skłomnością do paraliżu. I pamięć  
 eia także bardzo nie rozególnie — sresz  
 tą adwów, setadek i kiesi funkcyj  
 ja zupełnie dołże. —

Wzrost tu nie mamego. Warszamianka  
Wyspian'skiego miasta i ma tutaj sukcesy  
a takze i Staszyska, Koc w Behue,  
"Verze" podoba sie, podoba sie ogolniej  
niez Warsz. bedzo supermie zrozumia  
Ja. Czy my macie Lyle? i co macie  
ma nie? Ja, bo jestem tem pismem nie.

Badt, in adste eklefste ma' i' stoge, atagives has ma' Kogham,  
Maia menia, ned ~~au~~ ande dan caley gredmarke p'edeele d'nuata

Confederate, supra, minus a -ty  
appliance, just as you demand  
help that minister

bym, coś, całg, ja, jest, to nie, a ta, amie, resz, goni, anka, sukce, huc, niej, rumia, niscie, o me,

Coś tam, kofa, mowa, to, ofrawne, juczno, gdy, umiesz,

pomierwie sdriniona; niemiatam po  
 jecia, seky kto mógł w ten sposób pi  
 sac w czasopismo które każdemu  
 w ręce upada. Kiemwina tego na  
 stale zastawiać, chować trzeba. Ja  
 mam przekonanie, że Przyb. to już  
 w wirzach, hallucynacjach, wywola  
 nych alkoholem - dwóch w nim jest  
 ludzi, jeden prosty, skromny, sympa  
 tyczny, wyrażający się jasno drugi  
 ten juszacy o Minsk, bez którego  
 znajomości duszy, zupełnie mogli byśmy  
 się obejść. - Czasem trafia się coś jęz  
 nego w Tylin, i tak usterkam. Przyb  
 przesłuchamy, ten jej monolog. Teraz  
 Karssamiankę drukują, która jest  
 jętkną, tępą, mimo niezwykłości swo  
 ich niewzrostku zrozumiałych.

Wiedzę i życie zaprenumerowatam na  
rok. Szczęść Wam Boże. Bardzo bym  
się cieszyła prowadzeniem. Na kartce  
prenumeracyjnej zrobiłem uwagę, że  
programów nie rozestano, ani do siemni  
kwań tutejszych wiadomości. W Krakowie  
bardzo mało kto, wie o tem wydawnictwie.  
- Tardio mało widzimy, w Krak. dla  
widzenia Flami przychodzi zwykle, a w ty  
godnia dwa razy nas nie zastat, bo by  
my na spacerze i nie przesekat trache.  
- Lucyna, podminawuje całą rolę, miejsc  
flistem, dwcipem, patriotyzmem, dekal  
cikami, ślebskimi i przysmakami Kar  
szewskiem, wysoka, enota, rozumem  
młotocia materska, niebożnością, jed  
nem słowem wszystkim gdzie jak pa  
trzeba. - Kamiński ożenił się z kaga  
tą suchotnicą, przez co miała rywaliz  
ję dla Kut. jako kandydat teatralny.  
Badałno 200 złr chce i to dać mi się  
tylko certują się o wolny przejazd Kal  
a le trzymaj się ostro, nola, nie muszą i

28 Jaśku mój drogi! Za pamięć o nas w dzień mił<sup>40</sup>  
12 Boję wam szeptac. Odano nam list podesas mił<sup>40</sup>, na  
której opisał nas i ciotki, była Hanna z hana, p. Kotarski,  
Wład. Basskowski i Les Dziel. Karajusz, zamiast  
Lesia był Sadio, spisał ci sami - w Banie. Opisał ciotki, był  
Idalka z Hania, i Stanisław Dziel z synem, do którego na  
dwa dni przejechali. Czy wiesz, że Włodzimierz Dzielus. Je-  
osobiscie damierzeć się o jego adwokat. Wajciechowa Dziel  
we Wiedniu publicznie pisał bez nadziei chora na choralec  
Brestu. Stanisław Paulikowski znany miał zapalenie  
oskrzeli, w niezabry jest skórze, na południe jechał  
mu kasa a on się usłania. Zachorował funas w Łajke  
cał u Myśkowskich. W ciągu lata ~~może~~ przyszyły  
Stan. Paul. 4 ro umierał. - Napisałam w Wiedniu za  
raz do Kiecs. Reza, a te emerytury. Za at gł<sup>40</sup>  
szarła głównie zalezy. Czy go nie znasz? - Zał  
mi tego estanicka; takis był dobry dla mnie i dla  
ciebie podesas, twój kaksalgii - chciatohym, żeby się  
dalo wystarać się o te emerytury. Głos Skell Savichiego  
toż może mógłby zawrzeć w obec Gossarda, ale nie  
znam adresu. Stacynski - Łos, p. codzienniej pracy,  
zamiast spuesac, lub pamiętra naje, biegt na Ksatarze  
by ciebie damie, pilnować, a przez to dać mi możność  
wyjścia z domu, ujęcia ruchu. Bardzo był dobry dla nas  
i mierna, miał pamięć. Mógł nie zapamiętać o mych imie  
minach, w tym roku jeszcze przysłał mi do Franz. bi  
let na którym piórkim szałit pjeas - las i tageske, na  
której pisał się para starych tosiów i traje tosiatek. Za  
tuz se mi się ty góbie, pamiato. Kuzersę jys, do miłdenia  
do mi paje, ale on jys z obojgiem do miłdenia z Micha-  
siem? Takas w to nieubare, choćy w piórkim było. Marsa 1882



Dr Jan-gualbert Paulikowski

in we Lurwie.  
Ulica 3 go. Kaya 5.

Deutsch-Poln.-Ruth.)

*Na listach kartkowych wywłaanych za granicę dołaje się w razie potrzeby znaczek  
uzupełniający obok wydrukowanego.*

При провозѣ картъ за границу прилѣпнн треба доплатителъну марку листову, обокъ натиснутои.



Gattung des Telegrammes. Rodzaj telegramu. Рід телеграму.	<b>TELEGRAMM</b> <b>TELEGRAM</b> <b>ТЕЛЕГРАМ</b>	Eingangs-Nr. Nr. nadejścia Ч. прибути
Jan Pawlikowski przesiędo mała		Dienstliche Angaben. Dopiski urzędu. Допуски урядові.
- Lwow =		Aufgegeben am Wysłany dnia Вислано дня
Von Z 3		am o o
+ fr krakow to 676 13 4/15. +		Uhr godz. год.
Min. min. мин.		Min. min. мин.
Mittag. p. полуд.		Mittag. p. полуд.

**Text. — Treść. — Содержанс.**

Jan Pawlikowski przesiędo mała, przesiędo mała = telena =

### Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Anknft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder theilweise zurückerstattet.

U w a g i.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

Wrazie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucji telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

**УВАГИ.**

Заряд телеграфів не бере на себе жадної відповідальності за переслання телеграмів в часі означені і без блудів.

На случай дошквичного перекручення содержания, може адресат перед уливом 72 години по прибутті телеграму зажадати спростованя в дорозі телеграфічній. Если перекручене повстало з вини закладу телеграфічного, тогди зверне ся належитість за телеграм о спростоване відповідно до обставини або в цілости, або в части.





Correspondenz-Karte.

Cartolina di corrispondenza.



Dr. Johann v. Pawlikowski.

(Galizien.)

Lemberg.

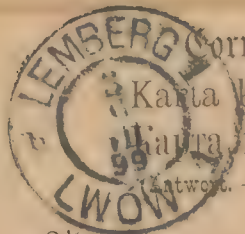
Nr. 3 go Majaj 5





Jesteśmy w Spalato dokąd przybyliśmy z Cattaro. Wczoraj byliśmy w Trau,  
 byliśmy w Trogira i w Rainach. Salony. Tu zwiedzaliśmy pozostałości pałacu  
 Klegana, piękną świątynię i jaskinię zamek, w kucioł. Jutro ptymien  
 z powrotem do Fiume, a 30-go w. będziemy w Krakowie. Przez o. prezydent na  
 1-go, bo czekała mnie wypłata. Tu, 2-go maja jedzie do Paryża do widzenia. Tu. M.

2 List pieniężny odebrałam, do połamy 12. pośrodku może od hiełty.  
6. ojciec wstaje już, ale dopiero wieczorem, więc na powietrze  
niemnoś wychodzić. Ostał się, apetytu niema, nićnoś  
ie się przypominają, a dr. mówi, że trzeba koniecznie sta-  
nąć się ustawać choć w południe, żeby mógł zacząć wych-  
dzić na powietrze, co by rekonescencje na próżno posuma-  
to, ale coż kiedy rady niema, ani ustawać ani jeść niccho-  
wo porządnego, tylko jeść chciałby iagle płynami syc jak  
herbata, cacao, kawa, winem, wodą sadową, lemoniada, itp.  
- Bieda. - Pewnie przyleć teraz tu niedrogo z powo-  
ro kopowania się mi dla wody i gnu. Michaś odpraw, Hanna  
jeszcze trochę kassle i amirerhiata. Tak dla nas, jak dla  
dzieci, wyjechać od razu się z Krakowa. Michaś 15 go  
i wyjechać może. - Póki dla Wandy przedmieszoj wyjechać  
czy któraś z nich wane odes. tw. o st. czy my je czytać będziemy?  
Mi fur bardzo sa waszym



Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna.

Karta korespondenційна.

(Antwort. — Odpowiedz. — Відповідь.)



An )  
Do )  
do )

Dr. Jan-Guwalbert Pawlikowski

Für die Adresse  
Wyłączenie na adres  
Виключно на адрес

in )  
w )  
o )

wie Lwowie,

ul. 3 go Maja 5.

(Deutsch-Poln.-Ruth.)

Chłapiec mój drogi!

Pocztom ci papier wczoraj odebrały, na  
którego widok zgniemotam się, a ty pewno  
jeszcze bardziej się zgniemasz. Nie dość że  
płacić trzeba tak dużo, ale jeszcze bez kuz  
ea nuda, i nekaja, cztamieka. - Kot. tuh<sup>ie</sup>  
adestai karat, sam d<sup>is</sup> do Karlsbadu  
miał wyjechać. - Jasiu d<sup>is</sup> lepiej,  
ale cholery jeszcze dni kilka, a wyjechać  
będzie mógł dopiero w najpóźszym razie  
około 15go. Rasenblatt utrzymuje, że to  
zapalenie ślepij kiss ki i że gdyby podob  
na choroba poutarsa<sup>ć</sup> się miała, to ap<sup>e</sup>,  
naja byłaby nieszkodna. Tak mówią wcz  
raj. D<sup>is</sup> w<sup>o</sup>je się smieć z<sup>o</sup>nie, widzę jak<sup>o</sup>  
przeka nastąpi to porzucenie, ale m<sup>o</sup>ni<sup>o</sup> o  
prowadzących i<sup>n</sup>stnie kumiecrności jechania  
na przysty lato do Karlsbadu, lub do  
jakichś kąpiel<sup>i</sup> w Engadynie szwajcarskiej



lub przynajmniej Kissingen; dla  
zupełnego wyleczenia go z miłośnikiem  
operacji, która dla tak młodego dziecka  
mohyła być kusząca. — Ja, ho im wszyst-  
kim w ogóle mało mierzę, ale zmusze  
bieba i smartwienie z tym stanem zdrowia  
Jasia, biedne dziecko bardzo cierpiato, bis  
już usmiecha się trochę i chwiłami tyłko  
na ból narzeka. Stalianny bardzo, nie  
może obrócić się o własnej sile. Biedna  
Wanda trzy noce już nie rozbiła się o  
dzisiejszej nocy, obaje już trochę spałi, a  
ona już bis weselsza trochę. — Coś nas  
w tym roku niepuszcza z Krakowa. Ką  
jużai deszcz ulewny, potem Wanda była  
w stanie nie jeść. Dajemy do Krakowa, na so,  
bata została umyślnie i dalsze, jeszcze  
nie zrobiona, bo Simmie jakas by było,  
seby nikt nie był z nas. — Wanda była

la  
 iem  
 iecha  
 ssyot  
 re  
 hunia  
 dis  
 tytkr  
 nie  
 na  
 is  
 or  
 nas  
 . kaj  
 hyla  
 or so,  
 eszi  
 to  
 hyla

bardzo piękna, a zachowania się  
 Tania wśród tego pełne prostoty i  
 skromności. — Kieniem czy miesz  
 że my do Zakupanego nie jedziemy,  
 ojciec w Piątek powiedział, że stamam  
 co niechce tam jechać. — Po rzeczy  
 które tam są od tygodnia, dis pr  
 stalam Jana Patkę, wróci w Piątek  
 na wieczór, niechciemy mogli  
 prędzej stać wyjechać jak za tydzień  
 t. j. 12 go wieczór. Spakowam  
 się, że cię zabierzemy jurałem, że  
 pojedziemy na biednego Jasia imieni  
 my, któreś tęskni i pyta o ciebie, a  
 przy tej sposobności i my naszym  
 starym się cieszymy w dzień jego imie  
 nin. — W Zakupanem skromni. Michaś  
 głośny, Grzegorzemu jurałuszmy.

Bądź zdrow. Wsrysey przesetonny  
ei usciśnienia, a przysyey, maj staru  
ku kochany - przysyey. - Twój

Misia

Ta ja telegrafowałam do Brzemi  
Dobaszyski parokrotnie mnie py  
tał czy list jego odebrales, sadi  
wieny i samiegiakujony miłosni  
kami, że bardzo byłoby kamileta  
wym przysyey, gdybyś listu me  
odebrał.



*Schizotheca*

Baker, B. J. Jr. Jan. 16, 1899. Atlanta.

[illegible]



COEN  
1901  
Levelező-lap — Karta dopisnica



Mr Jan - Guabert Pauli Karsti

(yälis'in)

per Moskva in Sakajans

3 m ro Korinen.

Moi Wy drabcy, Kochani.'

W Kunturach miałem il. posetanych dzieciom, wiecie  
z grubsza, co się z nami działo. Zachwycona jestem  
pięknoscia Germ. Muż. w Korymberdze, którego  
jessze za naszej bytności nie było. Ale tyle nawet  
zawartose co fulgnit sam wezwatł nas zachwy-  
it, a szczególnie ten dzieciniec napitniony mój.  
Byliśmy tam w upalny dzień, lekko ubrani, tym  
czasem w chwili gdyśmy wchodzili na lewnictwo  
ne schody wadnego dziecinca, przylciał  
sinny wiecher która w jednej chwili powysta-  
wał spore przetwarte sierznych okien, i  
lunał deszcz, prąd którym już trochę amo-  
es, nie nieklesimy do tych partii awersjonu  
stylowa, ludawych, terazniejszych i z przest-  
mekow. — Wiecher i przeciągi nagle powstałe  
grzytem sinno, zasiechło nas i przyspiesiło  
w porównanie penturheracje i krakanie,  
bo co w gantach zawadato. — W parku  
miejskim, także nie istniejącym dawniej,  
ubawnie piękne kuntury roze, najrozmait

szych gatunków, a których wiele zupełnie  
nam było nieznanych. Jedne pomarańcze  
we z brzegami liściów jakby przypieszone,  
mi brzośawano morderawatem, bardzo różne  
i piękne. — W Nied. 3 go rozjeżdżaliśmy się z  
Dunaj. Ona jessere do Marienbahu (na 15 ty miała  
być we Lwowie) a my do Passau na noc po-  
jeżdżaliśmy. Bardzo miłego na jestem Jasiuni,  
nie mi tę drogę wskazał i braci. W Passau  
zostaliśmy do wtorku jutro. tak nam  
się tam podobato. Na wąskim pasie między  
Dunajem i Dunajem, a także po przeciwnych  
głównych brzegach, rozłożone jest  
miasto. Trzy rzeki tam się łączą, Dunaj  
zielony, Dunaj jasno popielaty i Ilz czar-  
na mająca wody. Wzrostło już, Hugo sa-  
chamią, odległość Kolorów, a ta trój-  
Kolorowa rzeka różny i piękny jest  
stania widok. — Powietrze w Passau my,  
jatkano zdrowo, chłody nigdy jessere

48

tam nie było. Tamto bardzo tam być można  
Pytałam się tam gdzie jadł wczoraj kawał mięsa  
i gdzie tam zajęty był cały „letni karmi”,  
co by kosztował pokój z 2 ma toż karmi i  
drugi maty z balkonem. Powiedziałam:  
„30 Marek miesięcznie.” „A obiad?” „Albo  
60 fenigów z tożony zupy, mięsa z ja-  
szyną, pieczonego z sałatką, lub karm,  
potem i leguminy.” Śniadanie, wczoraj  
herbatę z serem kto chce dają, albo  
można sobie samemu robić także.  
Widak tamtąd śliczny na miasto, rzeki  
góry. Park miejski, a za nim bliskie taf-  
i laski ze ścieżkami dla spacerujących.  
Byliśmy także w bliskie położonym mia-  
stecku Habs z piękną ruiną zamku  
Rauk-Bitterau. Wracaliśmy inną drogą  
po nad Ilz. Za Habs zaraz jest tak ana-  
my Buchbach, to jest tunel skalisty kto



ten prosiło, aby sprzątać koryto rz.  
Iż i prosto utatwić sprowadzenie san drze  
wa z gór. Po jednej stronie tun. jest dre  
niana galerja, po której na drugą stronę  
góry idzie się kilka minut, po nat hn.,  
czącym i szumiącym strumieniem.—

Brzegiem dolnym Iż, który jest przedmieście,  
Passau, miasteczko Tarsienek, willi, Wasserbau  
Anstaltów. Bardzo tam ładnie.—

We Wtorek, 5 go w południe do Aussee ślicznej  
drogą przez Gmunden, Ischl, pojechaliśmy.  
W Aussee było nam tak dobrze, hotel  
doskonały, jedzenie równe, pogoda ślicz  
na i świat dziwnie malowniczy, do zmie  
rania Tatury, że zostaliśmy do Kiedlitz  
li, t.j. do 10go.— We środę byliśmy powożeni  
w Alt-Aussee nad Alt-Aussee r. See. We czwar  
tek powożem pojechaliśmy do Grundsee  
a ~~ur~~óciliśmy piechotą, takami, lasami

usia. Szliśmy ze dwie godziny, nie spiesząc się. Domy wiejskie stały letniskowe, podobnie jak do Zakupiańskich, okna tylko się różniły, bo mają żelazne okiennice żaluzjowe wszędzie, i nie wszędzie szły, szczególnie w kuchniach jak się zdaje, co wygubnem nie jest. — W Piątek byliśmy piechotą w St. Tussee ścieżkami całkiem różniącymi się, od przejechanego we środę gościńca, i po drugiej stronie jeziora. Wzięliśmy jakimś urządzonym jednokonnym wozikiem. — W sobotę 9 go (urazimy się) już nie mogliśmy wychylić się poza Tussee, bo deszcz padał, a w niedzielę w południe, podczas naszego deszczu wyjechaliśmy na szeregocę, bo naraźnięcie w skutek uylewów przeważała została komunikacja z Gratzem, w skutek uylewów. Z Gratzu w Poniedziałek połączonym pociągami do Fiume na noc pojechaliśmy, we Wtorek sankali w Abbazji mieszkaliśmy, a we środę tu się

zaczynał. Wtedy nie było wstydzie, to mielam telegrafować.

spraważili. Mammy syżialny i malutki  
obok na II em piętrze, <sup>duży</sup> dżez balkon  
ale nad morzem i z widokiem na nie,  
za 80 Złr na miesiąc. Było to najtan-  
sze i względnie najlepsze, ze wszystkich  
widzianych. — Polakom jedna Alhasia.

W Czwartek byliśmy w Wiener Heim  
w Rybskich, ale niestety, we śladę  
w potubnie, przez węgry wyjechali  
razem z narzeczoną. — Gdzie mieszkają  
dowiedzieliśmy się od Hertynskiego, właściciela  
willi Habsburg, którego lubcia za  
jeden pokój z meublami i cato nas dwójga  
utrzymanie, płać 12 Złr dziennie. W  
zwyklejszego człowieka dawno nie słyszeli,  
to mi się widzieć.

W hotelu Daniel w Gratzu dają do wady  
Johannski samost Karafek i szklanki, ma-  
jące cechę jakby chłopaka, lubawa. — Te w

W  
ab  
W  
za  
ji  
sz  
st  
w  
W  
i  
ju  
5  
gl  
de  
f  
e  
j  
c  
e

hotelu z niebieskiego szkła były,  
 ale mówił kelner, że są i zielone.  
 Wracając, a pomału Burys Kiemiesza  
 zahamował tam stulej, wyszukany i ku-  
 pił na okaz zielony iłannurek i  
 szklankę. Jeżeli się to szkło Jas'kami  
 stosownem wyda, to zakupimy dla  
 waszej chaty. I kieliski mają być takie.  
 We lwartek kapaliśmy się, były fale  
 i stonice. Wierają i bis sa chłodno,  
 pochmurno, choć dotąd lepiej w niem-  
 Ta list w tusze Wandrie iż kuje,  
 głowę jej gładząc i całując. Gdyby wie-  
 diała jak każda wieś w Was jest mi-  
 prośbą, jak sa mią testnie, jak  
 ciekam, to by pisata częściej, choć  
 jak zwykle utrzymuje niema a  
 cem. Smartuło mnie tylko że jes-  
 ore z Wami Jas'ka nie było, bo już

Jurek, mówił że czegoś miłego nie kupił  
 i miłe smutno nie kupił



niestety przynęcać się musiałam do  
jego miłozemna, ale choć mielibyśmy chęci,  
byłby jak się ma, jak wygląda, jak usposabia  
my. — Za to Waluś tutaj lat mi o nim  
wiadomości, że już do Zakopanego ju  
jechał, więc do obajga Murbusian  
list ten piszę, obajga uściskiemia po  
setam i matemu Jasiuni i Kusi. —

Chciałabym wiedzieć czy kartki mogą  
zrobiły im przyjemność. — Do Jas'ka  
choć taki niegrzeczny osobno na,  
hisze jeszcze, a teraz tylko narwie  
niam, że malutko już mam pisenię  
dy. — Reszta wiadomości w liście  
do niego adsumanym będzie.

Tatw w Warszawie. — Do Michasia  
posłę snown kartk.

Bardziej odłam. Uściskiemia raz jeszcze  
od obajga kachajacych Was  
Bardziej

co się ma w Warszawie, że przed mi kilka w Warszawie, więc do Jas'ka i Kusi

„Koj ty jaśku kochany! mój ty stary!”

Byłabym wesołej napisata do ciebie  
ale byłam przez parę dni bardzo niezadowolona  
i teraz jeszcze sam się niesreśliwie,  
kassę i sit mam bardzo niewiele. We  
brwańce tylko była pogoda, ale z Borg.  
kapaliśmy się, fote były, i na tem datad  
skonczyło się moje kąpanie. W świątek było  
no było i bezstanczenie, w sobotę i niedzielę  
bez przerwy lato, tykało się, grzmoty  
piorunowało, morze nad włosami tuś, mied  
kami huczało, „torrente” szumiały, ciemno  
było, smutno, co wszystko osmucato mnie  
ogłupiało, a wszystkie turbacje i smutne  
myśli pobiło do głowy. Ojciec wcale dobrze  
to znosił, nawet na ból serca mniej się ska  
rzył. Wczoraj pogoda się zrobiła i ojciec się  
kąpał, ja nie, z powodu kassu, przytem  
jakoś meakwieszenie diwno mi było serca  
i dusza, ale to mi nie może przy pogodzie.

ab Także list miałam ze stemplem listem  
da, ale słaży się w drobne gubie pisany, bo  
mam, że w prawdziwej drobnej <sup>jest</sup> wstąpił do Kwa  
Kwa tylko i jedzie do Warszawy, gdzie  
mnie wyznają. Swaim anugerajem nagra  
nie i porządnie nie pisze jak i co, tylko  
nie wiem czy wiesz że w Krakowie mu,  
nit nam obójgu z ojcem, niemal oficjal  
nie, że mogłby może otrzymać posadę in  
tendenta teatrów Warszawskich, i sa  
justywał nas o zdanie. Balesnie nam po  
myśleć by szło już maszkala /prosesem  
teatrów maszkala, i pakował się w te przy  
kre, trudne stosunki, szczególnie ojca  
to razi, ale z drugiej strony wszystka  
lepsze niż bezczynność. Ma niego i ta  
tęsknota za teatralnem zajęciem. Kto  
za go trawi, orestę przykro jest widzieć  
go takim jakby zgassanym nagle,  
w cien sapotym, co i jemu pewno doknu sa

barbaros, przesłał i zarządek potrzebuje  
choć pamiętem być nie może, a w obec  
tego w Kosztuje Id. i H, to zkadzie<sup>52</sup>  
wrażliwość w dla niego. Stało to na tem  
że on starać się nie będzie, ani pisać  
robić, ani pisać, ani do Warszawy nie  
pojechać. On starać się nie chciał, ale gdy  
by o niego się starano, wezwano go, to  
pojechałby. - Teraz pisze że go wzy-  
wają, ale nie pisze po co? w jakim in-  
teresie, a w Dziennikach jest że mają  
się rozporządzić w Warsz. przedstawienia  
które zaplanowane ma iść  
bez przerwy całe dwa tygodnie, i wiel-  
kie do tego czynią przygotowania. Może  
to do tego tylko wezwano Terzica, może  
zaplanowane mu by się wziął mę-  
dzenia, reżyserowania tych przedstawień  
Kto go wie? nieznana jest tajemnica,  
zagadka. - Pisze, że <sup>ta</sup> pojechał nad morze  
całkowicie lepij się czuje. - Kto do siebie



pisac na Kleparz, gdzie w przejeździe  
zgłosi się po listy i adres do domu, lub  
po adres do Węgrzyn. zgłosić się można  
Lubzawska 6. — Z inwencji kilka  
set r. pozostałych postanowił pisać  
Kotarowski) do Belgii w ostatnich czasach  
ja, jak ci mówiłam w Trans. 1000 mm tam  
postanowiłam. Garderobe, i dekoracje i księ-  
ki pożyjesz wreszcie Kotarowski  
ale wydaje je za każdym razem i adre-  
sa napowrót Węgrzyn, któremu to  
Jenio pamięty. Sił mi na Klepa-  
ren. Wychodzi po potrzebne ks. i manusk.  
Węgrzyn, ale adnosi je napowrót potem  
pisać Walno. — Mebli, dywanów, ani sa-  
mych sprzętów nie pożyjesz im. — Za waru-  
nek pożyjesz postanowił podobno dać  
Kole dla B. i zatrzymanie i nie abnisią  
nie garz. Walskiej i Otręchowej, i jak  
się damyślam wstępny swe damoalne do te-  
otru. — Piszę ci to wszystko, bo wiem, że  
was to przecie obchodzi i wiecie. Nie o

wraci w 2 dniach wczepku w dachach zamieszka, albo co-  
ki się może.

Chciałabym wiedzieć, ale porządnie, jak ty <sup>50</sup>  
masz po Karlsbadzie, czy zainnego <sup>51</sup> <sup>52</sup> <sup>53</sup> <sup>54</sup> <sup>55</sup> <sup>56</sup> <sup>57</sup> <sup>58</sup> <sup>59</sup> <sup>60</sup> <sup>61</sup> <sup>62</sup> <sup>63</sup> <sup>64</sup> <sup>65</sup> <sup>66</sup> <sup>67</sup> <sup>68</sup> <sup>69</sup> <sup>70</sup> <sup>71</sup> <sup>72</sup> <sup>73</sup> <sup>74</sup> <sup>75</sup> <sup>76</sup> <sup>77</sup> <sup>78</sup> <sup>79</sup> <sup>80</sup> <sup>81</sup> <sup>82</sup> <sup>83</sup> <sup>84</sup> <sup>85</sup> <sup>86</sup> <sup>87</sup> <sup>88</sup> <sup>89</sup> <sup>90</sup> <sup>91</sup> <sup>92</sup> <sup>93</sup> <sup>94</sup> <sup>95</sup> <sup>96</sup> <sup>97</sup> <sup>98</sup> <sup>99</sup> <sup>100</sup> <sup>101</sup> <sup>102</sup> <sup>103</sup> <sup>104</sup> <sup>105</sup> <sup>106</sup> <sup>107</sup> <sup>108</sup> <sup>109</sup> <sup>110</sup> <sup>111</sup> <sup>112</sup> <sup>113</sup> <sup>114</sup> <sup>115</sup> <sup>116</sup> <sup>117</sup> <sup>118</sup> <sup>119</sup> <sup>120</sup> <sup>121</sup> <sup>122</sup> <sup>123</sup> <sup>124</sup> <sup>125</sup> <sup>126</sup> <sup>127</sup> <sup>128</sup> <sup>129</sup> <sup>130</sup> <sup>131</sup> <sup>132</sup> <sup>133</sup> <sup>134</sup> <sup>135</sup> <sup>136</sup> <sup>137</sup> <sup>138</sup> <sup>139</sup> <sup>140</sup> <sup>141</sup> <sup>142</sup> <sup>143</sup> <sup>144</sup> <sup>145</sup> <sup>146</sup> <sup>147</sup> <sup>148</sup> <sup>149</sup> <sup>150</sup> <sup>151</sup> <sup>152</sup> <sup>153</sup> <sup>154</sup> <sup>155</sup> <sup>156</sup> <sup>157</sup> <sup>158</sup> <sup>159</sup> <sup>160</sup> <sup>161</sup> <sup>162</sup> <sup>163</sup> <sup>164</sup> <sup>165</sup> <sup>166</sup> <sup>167</sup> <sup>168</sup> <sup>169</sup> <sup>170</sup> <sup>171</sup> <sup>172</sup> <sup>173</sup> <sup>174</sup> <sup>175</sup> <sup>176</sup> <sup>177</sup> <sup>178</sup> <sup>179</sup> <sup>180</sup> <sup>181</sup> <sup>182</sup> <sup>183</sup> <sup>184</sup> <sup>185</sup> <sup>186</sup> <sup>187</sup> <sup>188</sup> <sup>189</sup> <sup>190</sup> <sup>191</sup> <sup>192</sup> <sup>193</sup> <sup>194</sup> <sup>195</sup> <sup>196</sup> <sup>197</sup> <sup>198</sup> <sup>199</sup> <sup>200</sup> <sup>201</sup> <sup>202</sup> <sup>203</sup> <sup>204</sup> <sup>205</sup> <sup>206</sup> <sup>207</sup> <sup>208</sup> <sup>209</sup> <sup>210</sup> <sup>211</sup> <sup>212</sup> <sup>213</sup> <sup>214</sup> <sup>215</sup> <sup>216</sup> <sup>217</sup> <sup>218</sup> <sup>219</sup> <sup>220</sup> <sup>221</sup> <sup>222</sup> <sup>223</sup> <sup>224</sup> <sup>225</sup> <sup>226</sup> <sup>227</sup> <sup>228</sup> <sup>229</sup> <sup>230</sup> <sup>231</sup> <sup>232</sup> <sup>233</sup> <sup>234</sup> <sup>235</sup> <sup>236</sup> <sup>237</sup> <sup>238</sup> <sup>239</sup> <sup>240</sup> <sup>241</sup> <sup>242</sup> <sup>243</sup> <sup>244</sup> <sup>245</sup> <sup>246</sup> <sup>247</sup> <sup>248</sup> <sup>249</sup> <sup>250</sup> <sup>251</sup> <sup>252</sup> <sup>253</sup> <sup>254</sup> <sup>255</sup> <sup>256</sup> <sup>257</sup> <sup>258</sup> <sup>259</sup> <sup>260</sup> <sup>261</sup> <sup>262</sup> <sup>263</sup> <sup>264</sup> <sup>265</sup> <sup>266</sup> <sup>267</sup> <sup>268</sup> <sup>269</sup> <sup>270</sup> <sup>271</sup> <sup>272</sup> <sup>273</sup> <sup>274</sup> <sup>275</sup> <sup>276</sup> <sup>277</sup> <sup>278</sup> <sup>279</sup> <sup>280</sup> <sup>281</sup> <sup>282</sup> <sup>283</sup> <sup>284</sup> <sup>285</sup> <sup>286</sup> <sup>287</sup> <sup>288</sup> <sup>289</sup> <sup>290</sup> <sup>291</sup> <sup>292</sup> <sup>293</sup> <sup>294</sup> <sup>295</sup> <sup>296</sup> <sup>297</sup> <sup>298</sup> <sup>299</sup> <sup>300</sup> <sup>301</sup> <sup>302</sup> <sup>303</sup> <sup>304</sup> <sup>305</sup> <sup>306</sup> <sup>307</sup> <sup>308</sup> <sup>309</sup> <sup>310</sup> <sup>311</sup> <sup>312</sup> <sup>313</sup> <sup>314</sup> <sup>315</sup> <sup>316</sup> <sup>317</sup> <sup>318</sup> <sup>319</sup> <sup>320</sup> <sup>321</sup> <sup>322</sup> <sup>323</sup> <sup>324</sup> <sup>325</sup> <sup>326</sup> <sup>327</sup> <sup>328</sup> <sup>329</sup> <sup>330</sup> <sup>331</sup> <sup>332</sup> <sup>333</sup> <sup>334</sup> <sup>335</sup> <sup>336</sup> <sup>337</sup> <sup>338</sup> <sup>339</sup> <sup>340</sup> <sup>341</sup> <sup>342</sup> <sup>343</sup> <sup>344</sup> <sup>345</sup> <sup>346</sup> <sup>347</sup> <sup>348</sup> <sup>349</sup> <sup>350</sup> <sup>351</sup> <sup>352</sup> <sup>353</sup> <sup>354</sup> <sup>355</sup> <sup>356</sup> <sup>357</sup> <sup>358</sup> <sup>359</sup> <sup>360</sup> <sup>361</sup> <sup>362</sup> <sup>363</sup> <sup>364</sup> <sup>365</sup> <sup>366</sup> <sup>367</sup> <sup>368</sup> <sup>369</sup> <sup>370</sup> <sup>371</sup> <sup>372</sup> <sup>373</sup> <sup>374</sup> <sup>375</sup> <sup>376</sup> <sup>377</sup> <sup>378</sup> <sup>379</sup> <sup>380</sup> <sup>381</sup> <sup>382</sup> <sup>383</sup> <sup>384</sup> <sup>385</sup> <sup>386</sup> <sup>387</sup> <sup>388</sup> <sup>389</sup> <sup>390</sup> <sup>391</sup> <sup>392</sup> <sup>393</sup> <sup>394</sup> <sup>395</sup> <sup>396</sup> <sup>397</sup> <sup>398</sup> <sup>399</sup> <sup>400</sup> <sup>401</sup> <sup>402</sup> <sup>403</sup> <sup>404</sup> <sup>405</sup> <sup>406</sup> <sup>407</sup> <sup>408</sup> <sup>409</sup> <sup>410</sup> <sup>411</sup> <sup>412</sup> <sup>413</sup> <sup>414</sup> <sup>415</sup> <sup>416</sup> <sup>417</sup> <sup>418</sup> <sup>419</sup> <sup>420</sup> <sup>421</sup> <sup>422</sup> <sup>423</sup> <sup>424</sup> <sup>425</sup> <sup>426</sup> <sup>427</sup> <sup>428</sup> <sup>429</sup> <sup>430</sup> <sup>431</sup> <sup>432</sup> <sup>433</sup> <sup>434</sup> <sup>435</sup> <sup>436</sup> <sup>437</sup> <sup>438</sup> <sup>439</sup> <sup>440</sup> <sup>441</sup> <sup>442</sup> <sup>443</sup> <sup>444</sup> <sup>445</sup> <sup>446</sup> <sup>447</sup> <sup>448</sup> <sup>449</sup> <sup>450</sup> <sup>451</sup> <sup>452</sup> <sup>453</sup> <sup>454</sup> <sup>455</sup> <sup>456</sup> <sup>457</sup> <sup>458</sup> <sup>459</sup> <sup>460</sup> <sup>461</sup> <sup>462</sup> <sup>463</sup> <sup>464</sup> <sup>465</sup> <sup>466</sup> <sup>467</sup> <sup>468</sup> <sup>469</sup> <sup>470</sup> <sup>471</sup> <sup>472</sup> <sup>473</sup> <sup>474</sup> <sup>475</sup> <sup>476</sup> <sup>477</sup> <sup>478</sup> <sup>479</sup> <sup>480</sup> <sup>481</sup> <sup>482</sup> <sup>483</sup> <sup>484</sup> <sup>485</sup> <sup>486</sup> <sup>487</sup> <sup>488</sup> <sup>489</sup> <sup>490</sup> <sup>491</sup> <sup>492</sup> <sup>493</sup> <sup>494</sup> <sup>495</sup> <sup>496</sup> <sup>497</sup> <sup>498</sup> <sup>499</sup> <sup>500</sup> <sup>501</sup> <sup>502</sup> <sup>503</sup> <sup>504</sup> <sup>505</sup> <sup>506</sup> <sup>507</sup> <sup>508</sup> <sup>509</sup> <sup>510</sup> <sup>511</sup> <sup>512</sup> <sup>513</sup> <sup>514</sup> <sup>515</sup> <sup>516</sup> <sup>517</sup> <sup>518</sup> <sup>519</sup> <sup>520</sup> <sup>521</sup> <sup>522</sup> <sup>523</sup> <sup>524</sup> <sup>525</sup> <sup>526</sup> <sup>527</sup> <sup>528</sup> <sup>529</sup> <sup>530</sup> <sup>531</sup> <sup>532</sup> <sup>533</sup> <sup>534</sup> <sup>535</sup> <sup>536</sup> <sup>537</sup> <sup>538</sup> <sup>539</sup> <sup>540</sup> <sup>541</sup> <sup>542</sup> <sup>543</sup> <sup>544</sup> <sup>545</sup> <sup>546</sup> <sup>547</sup> <sup>548</sup> <sup>549</sup> <sup>550</sup> <sup>551</sup> <sup>552</sup> <sup>553</sup> <sup>554</sup> <sup>555</sup> <sup>556</sup> <sup>557</sup> <sup>558</sup> <sup>559</sup> <sup>560</sup> <sup>561</sup> <sup>562</sup> <sup>563</sup> <sup>564</sup> <sup>565</sup> <sup>566</sup> <sup>567</sup> <sup>568</sup> <sup>569</sup> <sup>570</sup> <sup>571</sup> <sup>572</sup> <sup>573</sup> <sup>574</sup> <sup>575</sup> <sup>576</sup> <sup>577</sup> <sup>578</sup> <sup>579</sup> <sup>580</sup> <sup>581</sup> <sup>582</sup> <sup>583</sup> <sup>584</sup> <sup>585</sup> <sup>586</sup> <sup>587</sup> <sup>588</sup> <sup>589</sup> <sup>590</sup> <sup>591</sup> <sup>592</sup> <sup>593</sup> <sup>594</sup> <sup>595</sup> <sup>596</sup> <sup>597</sup> <sup>598</sup> <sup>599</sup> <sup>600</sup> <sup>601</sup> <sup>602</sup> <sup>603</sup> <sup>604</sup> <sup>605</sup> <sup>606</sup> <sup>607</sup> <sup>608</sup> <sup>609</sup> <sup>610</sup> <sup>611</sup> <sup>612</sup> <sup>613</sup> <sup>614</sup> <sup>615</sup> <sup>616</sup> <sup>617</sup> <sup>618</sup> <sup>619</sup> <sup>620</sup> <sup>621</sup> <sup>622</sup> <sup>623</sup> <sup>624</sup> <sup>625</sup> <sup>626</sup> <sup>627</sup> <sup>628</sup> <sup>629</sup> <sup>630</sup> <sup>631</sup> <sup>632</sup> <sup>633</sup> <sup>634</sup> <sup>635</sup> <sup>636</sup> <sup>637</sup> <sup>638</sup> <sup>639</sup> <sup>640</sup> <sup>641</sup> <sup>642</sup> <sup>643</sup> <sup>644</sup> <sup>645</sup> <sup>646</sup> <sup>647</sup> <sup>648</sup> <sup>649</sup> <sup>650</sup> <sup>651</sup> <sup>652</sup> <sup>653</sup> <sup>654</sup> <sup>655</sup> <sup>656</sup> <sup>657</sup> <sup>658</sup> <sup>659</sup> <sup>660</sup> <sup>661</sup> <sup>662</sup> <sup>663</sup> <sup>664</sup> <sup>665</sup> <sup>666</sup> <sup>667</sup> <sup>668</sup> <sup>669</sup> <sup>670</sup> <sup>671</sup> <sup>672</sup> <sup>673</sup> <sup>674</sup> <sup>675</sup> <sup>676</sup> <sup>677</sup> <sup>678</sup> <sup>679</sup> <sup>680</sup> <sup>681</sup> <sup>682</sup> <sup>683</sup> <sup>684</sup> <sup>685</sup> <sup>686</sup> <sup>687</sup> <sup>688</sup> <sup>689</sup> <sup>690</sup> <sup>691</sup> <sup>692</sup> <sup>693</sup> <sup>694</sup> <sup>695</sup> <sup>696</sup> <sup>697</sup> <sup>698</sup> <sup>699</sup> <sup>700</sup> <sup>701</sup> <sup>702</sup> <sup>703</sup> <sup>704</sup> <sup>705</sup> <sup>706</sup> <sup>707</sup> <sup>708</sup> <sup>709</sup> <sup>710</sup> <sup>711</sup> <sup>712</sup> <sup>713</sup> <sup>714</sup> <sup>715</sup> <sup>716</sup> <sup>717</sup> <sup>718</sup> <sup>719</sup> <sup>720</sup> <sup>721</sup> <sup>722</sup> <sup>723</sup> <sup>724</sup> <sup>725</sup> <sup>726</sup> <sup>727</sup> <sup>728</sup> <sup>729</sup> <sup>730</sup> <sup>731</sup> <sup>732</sup> <sup>733</sup> <sup>734</sup> <sup>735</sup> <sup>736</sup> <sup>737</sup> <sup>738</sup> <sup>739</sup> <sup>740</sup> <sup>741</sup> <sup>742</sup> <sup>743</sup> <sup>744</sup> <sup>745</sup> <sup>746</sup> <sup>747</sup> <sup>748</sup> <sup>749</sup> <sup>750</sup> <sup>751</sup> <sup>752</sup> <sup>753</sup> <sup>754</sup> <sup>755</sup> <sup>756</sup> <sup>757</sup> <sup>758</sup> <sup>759</sup> <sup>760</sup> <sup>761</sup> <sup>762</sup> <sup>763</sup> <sup>764</sup> <sup>765</sup> <sup>766</sup> <sup>767</sup> <sup>768</sup> <sup>769</sup> <sup>770</sup> <sup>771</sup> <sup>772</sup> <sup>773</sup> <sup>774</sup> <sup>775</sup> <sup>776</sup> <sup>777</sup> <sup>778</sup> <sup>779</sup> <sup>780</sup> <sup>781</sup> <sup>782</sup> <sup>783</sup> <sup>784</sup> <sup>785</sup> <sup>786</sup> <sup>787</sup> <sup>788</sup> <sup>789</sup> <sup>790</sup> <sup>791</sup> <sup>792</sup> <sup>793</sup> <sup>794</sup> <sup>795</sup> <sup>796</sup> <sup>797</sup> <sup>798</sup> <sup>799</sup> <sup>800</sup> <sup>801</sup> <sup>802</sup> <sup>803</sup> <sup>804</sup> <sup>805</sup> <sup>806</sup> <sup>807</sup> <sup>808</sup> <sup>809</sup> <sup>810</sup> <sup>811</sup> <sup>812</sup> <sup>813</sup> <sup>814</sup> <sup>815</sup> <sup>816</sup> <sup>817</sup> <sup>818</sup> <sup>819</sup> <sup>820</sup> <sup>821</sup> <sup>822</sup> <sup>823</sup> <sup>824</sup> <sup>825</sup> <sup>826</sup> <sup>827</sup> <sup>828</sup> <sup>829</sup> <sup>830</sup> <sup>831</sup> <sup>832</sup> <sup>833</sup> <sup>834</sup> <sup>835</sup> <sup>836</sup> <sup>837</sup> <sup>838</sup> <sup>839</sup> <sup>840</sup> <sup>841</sup> <sup>842</sup> <sup>843</sup> <sup>844</sup> <sup>845</sup> <sup>846</sup> <sup>847</sup> <sup>848</sup> <sup>849</sup> <sup>850</sup> <sup>851</sup> <sup>852</sup> <sup>853</sup> <sup>854</sup> <sup>855</sup> <sup>856</sup> <sup>857</sup> <sup>858</sup> <sup>859</sup> <sup>860</sup> <sup>861</sup> <sup>862</sup> <sup>863</sup> <sup>864</sup> <sup>865</sup> <sup>866</sup> <sup>867</sup> <sup>868</sup> <sup>869</sup> <sup>870</sup> <sup>871</sup> <sup>872</sup> <sup>873</sup> <sup>874</sup> <sup>875</sup> <sup>876</sup> <sup>877</sup> <sup>878</sup> <sup>879</sup> <sup>880</sup> <sup>881</sup> <sup>882</sup> <sup>883</sup> <sup>884</sup> <sup>885</sup> <sup>886</sup> <sup>887</sup> <sup>888</sup> <sup>889</sup> <sup>890</sup> <sup>891</sup> <sup>892</sup> <sup>893</sup> <sup>894</sup> <sup>895</sup> <sup>896</sup> <sup>897</sup> <sup>898</sup> <sup>899</sup> <sup>900</sup> <sup>901</sup> <sup>902</sup> <sup>903</sup> <sup>904</sup> <sup>905</sup> <sup>906</sup> <sup>907</sup> <sup>908</sup> <sup>909</sup> <sup>910</sup> <sup>911</sup> <sup>912</sup> <sup>913</sup> <sup>914</sup> <sup>915</sup> <sup>916</sup> <sup>917</sup> <sup>918</sup> <sup>919</sup> <sup>920</sup> <sup>921</sup> <sup>922</sup> <sup>923</sup> <sup>924</sup> <sup>925</sup> <sup>926</sup> <sup>927</sup> <sup>928</sup> <sup>929</sup> <sup>930</sup> <sup>931</sup> <sup>932</sup> <sup>933</sup> <sup>934</sup> <sup>935</sup> <sup>936</sup> <sup>937</sup> <sup>938</sup> <sup>939</sup> <sup>940</sup> <sup>941</sup> <sup>942</sup> <sup>943</sup> <sup>944</sup> <sup>945</sup> <sup>946</sup> <sup>947</sup> <sup>948</sup> <sup>949</sup> <sup>950</sup> <sup>951</sup> <sup>952</sup> <sup>953</sup> <sup>954</sup> <sup>955</sup> <sup>956</sup> <sup>957</sup> <sup>958</sup> <sup>959</sup> <sup>960</sup> <sup>961</sup> <sup>962</sup> <sup>963</sup> <sup>964</sup> <sup>965</sup> <sup>966</sup> <sup>967</sup> <sup>968</sup> <sup>969</sup> <sup>970</sup> <sup>971</sup> <sup>972</sup> <sup>973</sup> <sup>974</sup> <sup>975</sup> <sup>976</sup> <sup>977</sup> <sup>978</sup> <sup>979</sup> <sup>980</sup> <sup>981</sup> <sup>982</sup> <sup>983</sup> <sup>984</sup> <sup>985</sup> <sup>986</sup> <sup>987</sup> <sup>988</sup> <sup>989</sup> <sup>990</sup> <sup>991</sup> <sup>992</sup> <sup>993</sup> <sup>994</sup> <sup>995</sup> <sup>996</sup> <sup>997</sup> <sup>998</sup> <sup>999</sup> <sup>1000</sup> <sup>1001</sup> <sup>1002</sup> <sup>1003</sup> <sup>1004</sup> <sup>1005</sup> <sup>1006</sup> <sup>1007</sup> <sup>1008</sup> <sup>1009</sup> <sup>1010</sup> <sup>1011</sup> <sup>1012</sup> <sup>1013</sup> <sup>1014</sup> <sup>1015</sup> <sup>1016</sup> <sup>1017</sup> <sup>1018</sup> <sup>1019</sup> <sup>1020</sup> <sup>1021</sup> <sup>1022</sup> <sup>1023</sup> <sup>1024</sup> <sup>1025</sup> <sup>1026</sup> <sup>1027</sup> <sup>1028</sup> <sup>1029</sup> <sup>1030</sup> <sup>1031</sup> <sup>1032</sup> <sup>1033</sup> <sup>1034</sup> <sup>1035</sup> <sup>1036</sup> <sup>1037</sup> <sup>1038</sup> <sup>1039</sup> <sup>1040</sup> <sup>1041</sup> <sup>1042</sup> <sup>1043</sup> <sup>1044</sup> <sup>1045</sup> <sup>1046</sup> <sup>1047</sup> <sup>1048</sup> <sup>1049</sup> <sup>1050</sup> <sup>1051</sup> <sup>1052</sup> <sup>1053</sup> <sup>1054</sup> <sup>1055</sup> <sup>1056</sup> <sup>1057</sup> <sup>1058</sup> <sup>1059</sup> <sup>1060</sup> <sup>1061</sup> <sup>1062</sup> <sup>1063</sup> <sup>1064</sup> <sup>1065</sup> <sup>1066</sup> <sup>1067</sup> <sup>1068</sup> <sup>1069</sup> <sup>1070</sup> <sup>1071</sup> <sup>1072</sup> <sup>1073</sup> <sup>1074</sup> <sup>1075</sup> <sup>1076</sup> <sup>1077</sup> <sup>1078</sup> <sup>1079</sup> <sup>1080</sup> <sup>1081</sup> <sup>1082</sup> <sup>1083</sup> <sup>1084</sup> <sup>1085</sup> <sup>1086</sup> <sup>1087</sup> <sup>1088</sup> <sup>1089</sup> <sup>1090</sup> <sup>1091</sup> <sup>1092</sup> <sup>1093</sup> <sup>1094</sup> <sup>1095</sup> <sup>1096</sup> <sup>1097</sup> <sup>1098</sup> <sup>1099</sup> <sup>1100</sup> <sup>1101</sup> <sup>1102</sup> <sup>1103</sup> <sup>1104</sup> <sup>1105</sup> <sup>1106</sup> <sup>1107</sup> <sup>1108</sup> <sup>1109</sup> <sup>1110</sup> <sup>1111</sup> <sup>1112</sup> <sup>1113</sup> <sup>1114</sup> <sup>1115</sup> <sup>1116</sup> <sup>1117</sup> <sup>1118</sup> <sup>1119</sup> <sup>1120</sup> <sup>1121</sup> <sup>1122</sup> <sup>1123</sup> <sup>1124</sup> <sup>1125</sup> <sup>1126</sup> <sup>1127</sup> <sup>1128</sup> <sup>1129</sup> <sup>1130</sup> <sup>1131</sup> <sup>1132</sup> <sup>1133</sup> <sup>1134</sup> <sup>1135</sup> <sup>1136</sup> <sup>1137</sup> <sup>1138</sup> <sup>1139</sup> <sup>1140</sup> <sup>1141</sup> <sup>1142</sup> <sup>1143</sup> <sup>1144</sup> <sup>1145</sup> <sup>1146</sup> <sup>1147</sup> <sup>1148</sup> <sup>1149</sup> <sup>1150</sup> <sup>1151</sup> <sup>1152</sup> <sup>1153</sup> <sup>1154</sup> <sup>1155</sup> <sup>1156</sup> <sup>1157</sup> <sup>1158</sup> <sup>1159</sup> <sup>1160</sup> <sup>1161</sup> <sup>1162</sup> <sup>1163</sup> <sup>1164</sup> <sup>1165</sup> <sup>1166</sup> <sup>1167</sup> <sup>1168</sup> <sup>1169</sup> <sup>1170</sup> <sup>1171</sup> <sup>1172</sup> <sup>1173</sup> <sup>1174</sup> <sup>1175</sup> <sup>1176</sup> <sup>1177</sup> <sup>1178</sup> <sup>1179</sup> <sup>1180</sup> <sup>1181</sup> <sup>1182</sup> <sup>1183</sup> <sup>1184</sup> <sup>1185</sup> <sup>1186</sup> <sup>1187</sup> <sup>1188</sup> <sup>1189</sup> <sup>1190</sup> <sup>1191</sup> <sup>1192</sup> <sup>1193</sup> <sup>1194</sup> <sup>1195</sup> <sup>1196</sup> <sup>1197</sup> <sup>1198</sup> <sup>1199</sup> <sup>1200</sup> <sup>1201</sup> <sup>1202</sup> <sup>1203</sup> <sup>1204</sup> <sup>1205</sup> <sup>1206</sup> <sup>1207</sup> <sup>1208</sup> <sup>1209</sup> <sup>1210</sup> <sup>1211</sup> <sup>1212</sup> <sup>1213</sup> <sup>1214</sup> <sup>1215</sup> <sup>1216</sup> <sup>1217</sup> <sup>1218</sup> <sup>1219</sup> <sup>1220</sup> <sup>1221</sup> <sup>1222</sup> <sup>1223</sup> <sup>1224</sup> <sup>1225</sup> <sup>1226</sup> <sup>1227</sup> <sup>1228</sup> <sup>1229</sup> <sup>1230</sup> <sup>1231</sup> <sup>1232</sup> <sup>1233</sup> <sup>1234</sup> <sup>1235</sup> <sup>1236</sup> <sup>1237</sup> <sup>1238</sup> <sup>1239</sup> <sup>1240</sup> <sup>1241</sup> <sup>1242</sup> <sup>1243</sup> <sup>1244</sup> <sup>1245</sup> <sup>1246</sup> <sup>1247</sup> <sup>1248</sup> <sup>1249</sup> <sup>1250</sup> <sup>1251</sup> <sup>1252</sup> <sup>1253</sup> <sup>1254</sup> <sup>1255</sup> <sup>1256</sup> <sup>1257</sup> <sup>1258</sup> <sup>1259</sup> <sup>1260</sup> <sup>1261</sup> <sup>1262</sup> <sup>1263</sup> <sup>1264</sup> <sup>1265</sup> <sup>1266</sup> <sup>1267</sup> <sup>1268</sup> <sup>1269</sup> <sup>1270</sup> <sup>1271</sup> <sup>1272</sup> <sup>1273</sup> <sup>1274</sup> <sup>1275</sup> <sup>1276</sup> <sup>1277</sup> <sup>1278</sup> <sup>1279</sup> <sup>1280</sup> <sup>1281</sup> <sup>1282</sup> <sup>1283</sup> <sup>1284</sup> <sup>1285</sup> <sup>1286</sup> <sup>1287</sup> <sup>1288</sup> <sup>1289</sup> <sup>1290</sup> <sup>1291</sup> <sup>1292</sup> <sup>1293</sup> <sup>1294</sup> <sup>1295</sup> <sup>1296</sup> <sup>1297</sup> <sup>1298</sup> <sup>1299</sup> <sup>1300</sup> <sup>1301</sup> <sup>1302</sup> <sup>1303</sup> <sup>1304</sup> <sup>1305</sup> <sup>1306</sup> <sup>1307</sup> <sup>1308</sup> <sup>1309</sup> <sup>1310</sup> <sup>1311</sup> <sup>1312</sup> <sup>1313</sup> <sup>1314</sup> <sup>1315</sup> <sup>1316</sup> <sup>1317</sup> <sup>1318</sup> <sup>1319</sup> <sup>1320</sup> <sup>1321</sup> <sup>1322</sup> <sup>1323</sup> <sup>1324</sup> <sup>1325</sup> <sup>1326</sup> <sup>1327</sup> <sup>1328</sup> <sup>1329</sup> <sup>1330</sup> <sup>1331</sup> <sup>1332</sup> <sup>1333</sup> <sup>1334</sup> <sup>1335</sup> <sup>1336</sup> <sup>1337</sup> <sup>1338</sup> <sup>1339</sup> <sup>1340</sup> <sup>1341</sup> <sup>1342</sup> <sup>1343</sup> <sup>1344</sup> <sup>1345</sup> <sup>1346</sup> <sup>1347</sup> <sup>1348</sup> <sup>1349</sup> <sup>1350</sup> <sup>1351</sup> <sup>1352</sup> <sup>1353</sup> <sup>1354</sup> <sup>1355</sup> <sup>1356</sup> <sup>1357</sup> <sup>1358</sup> <sup>1359</sup> <sup>1360</sup> <sup>1361</sup> <sup>1362</sup> <sup>1363</sup> <sup>1364</sup> <sup>1365</sup> <sup>1366</sup> <sup>1367</sup> <sup>1368</sup> <sup>1369</sup> <sup>1370</sup> <sup>1371</sup> <sup>1372</sup> <sup>1373</sup> <sup>1374</sup> <sup>1375</sup> <sup>1376</sup> <sup>1377</sup> <sup>1378</sup> <sup>1379</sup> <sup>1380</sup> <sup>1381</sup> <sup>1</sup>

Kolega Janusz, ona bardzo miła, sym-  
patyczna kuzieneczka, wyjechali dziś rano.  
Poznałem ich byli w Beneluxie  
dwa lata temu. — A teraz Jasiek,  
proszę cię o przystanie mi tyle pieniędzy  
byłbym mogła dać co się komu należy  
wyjechać tu do końca i powrócić do Wrocławia.  
Kawa. 1.000 prześ ty potrzebuję być  
w tym czasie mogła: ciotce 250, Anielle  
100, Dalce 475, Walentemu 100. Będą  
to tylko zaklaski, w Dzienniku aw  
zatonie, resztę wypłacić muszę: ciotce  
jeszcze 100, Anielle 50, Ed. 200, Walente-  
mu za wszystkie reperacje domowe, pro-  
statki i uglatki małe domowe dla jego  
jeżdżących wzniesła dość dużo. W tym  
miesiącu czynsze mieszkań Ed. i ciotki my  
przebiega. Obaj nam z tą gwałtownością  
od tego wiecznego myślenia i planowania.  
Proszę cię teraz, daj Dalce 200 co  
się jej na Wrzesień jeszcze należy, a  
mnie tu 1.000 przyslij przed samym  
1ym, zaś 500 około 10go, jeżeli aby

24  
9.

Kochany Jasin!

54

Damozę ci 1.000. Tę wczoraj odepisałem, a  
zaraz rozestawę saliterki należności na Paź-  
dziernik, dostawioną jałmużnę miecących 300. Tę  
proszę mię tylko przesłać 14ym / 14go wieczorem,  
jeżeli chcesz (proszę o d. o. pieniądze,  
bo nieśmieliśmy się w drogę, tym  
bardziej że z panową mego ojca, może wdra-  
żać zastrzeżony, się stę. 1.000. Tę pro-  
szę a imięgo spóła, adliet saliterki. Pa-  
ro a koniec raty Października. Kup  
papier. bo się tyż pieniądze które  
się wróca a stęgo Karla, to za te pa-  
piery innych kupować niemożna,  
tylko trzeba mię wykupić te, któ-  
re na tę przycerk zastawione są w ka-  
kanie. - Ojciec list twój czytał już kilka  
cie razy, ale zawsze zapominał co tam było.  
Przebieganie o samowolnych sprawach, tym  
czasem nieśmiemna posetają kam obaje  
Kochający Was Rodzice



La ogni nuovo documento, indispensabile in Francia,  
Nella Direzione della Posta  
Circoscrizione di Padova, addato in persona.

Karten-Brief.  
Biglietto postale.  
Karta-listovnica.



An  
A - P. N.

Doktor Jan - Walbert Samlikowski

Strada n. 3 Moja  
Zakopane.  
Va. Koscienica

~~Posta in~~  
~~(Koscienica)~~

Bei Karten-Briefen nach dem Ausland ist die Bezeichnung "Postkarte nach" zu  
angegeben.  
Sui biglietti per la diretta per l'estero si deve indicare il luogo a cui si  
scrive.  
Kad se šalju karte li vanjske a označiti se krajem kojemu se šalje.



25  
10

1899. Kraków w 30m września 1899  
Jasku mój drogi.

Wróciliśmy. W niedzielę jesteśmy w domu.  
We Wiedniu byliśmy u dr. Fuchsa i stanęło  
na tem, że operacja odbędzie się we Wiedniu  
w sanatorium Loewa, Marianen Gasse na  
Josefstadt. Termin do połowy stycznia na-  
znaczony. Niemniej jeszcze kiedy pojedziemy.  
We Wiedniu koszt będzie 1.000 tlr mniej  
więcej, a w Krakowie do 2.000 by koszt  
tawarto, wybór więc gotowy. We Wiedniu  
Fuchs żąda za operację 400, asystentowi  
~~300~~ 30. W sanatorium przez 15 dni, za  
mnie „tout compris” 12 tlr dziennie, za  
ojca 7, z dodatkiem herbaty wiecz. - 20 tlr dzien-  
nie, to wyniesie 300, oprócz tego po ope-  
racji na wzięty Fuchsa i asystenta, trunki,  
gęby stuzkie, droga tam i z powrotem, jeden

lub dwa dni w hotelu, wszystko to do 1.44  
wymiesie. Oramie też liczyć trzeba.—  
W Krakowie: Fuchs żąda dla siebie i  
swego asystenta za dwudniowy pobyt i  
operację 1.300. Pielegnującej najmniej  
100 daćby trzeba. Langiemu za opatrum  
ki i leczenie po operacyjnem jeżeli nie pieniądze,  
to zawsze równej wartości present „  
Koto 200 r. za dwa tygodnie, przystem  
eaty dam prowadzić trzeba, żywiec piek.,  
gnijąca płatna i opiór tego osoby któreby  
mi się gwarantem do pielegnowania lub zajęcia  
się domem i ojcem narzuciły, np. Flalkę,  
Łosię itp.— wszystko to przez dwa tygodnie  
przeniosłoby 2.000, więc na Kiedon i sa,  
natorium decydować się muszę.— Kłopot  
o ojca, który niechce<sup>de</sup> mna się rozstawać  
ustaje wobec tego, że pozwalają mu

że mna być w sanatorium en pen-  
 sion. Ja będę miała już pokój a ojciec  
 obok mniejszy. W mają pieniądze wchodzą  
 pielęgniwanie i domowa opieka le-  
 karstwa. Dwa doktorów dzień i noc jest  
 w szpitalu, więc bezpieczeństwo w ra-  
 zie jakiegos niedomagania ojca. Oprócz  
 tego codziennie prawie przychodzi do roz-  
 maitych chorych Dr: Kussner, Kraft Ebling  
 i inni. — Les jest teraz stale we Wiedniu  
 są Wojciechowie Dziel, Aug. Sakotowski  
 i inni ojciec znajomi. Zanim się potarzę, to  
 porozumiem się z niemi i wszakże wszyst-  
 ko tak, żeby ojcu mogło być jak najlepiej  
 żeby miał z kim wyjść i nie nudził się,  
 reszta opatrany adresem sanatorium  
 sam przecie takze będzie mógł wycho-  
 dzić. Fuchs powiedział, że można opero-



wać saraż, ale że także równie ja,  
bry czas, jeszcze będzie do 15 go stycznia  
wjezie chciat, żebyśmy zastępli obradzi  
ale na to niemożtam się decydować  
nie satatuiwszy wpiernu wielu rzeczy  
tak żebyśmy mogła być nie nerwową,  
spokojną, dobrej myśli, bo wiatuq  
dr. są to konieczne warunki.—

Tyle o mnie, teraz wiedzieć by trzeba  
co z Tadeuszem i Lucyuskim teatrem, mn,  
siołam przedewszystkiem przecie wiedzieć  
o tem. — We Wiedniu zastatam była list  
od niego z dotagranym tużem z którego  
widzę, że chętnie byłbyś mną w tej sprawie  
pomocnym, co bardzo jest potrzebne. —  
Przedwczoraj udało mi się doprowadzić do te  
go, że Tadeusz mówi, a ojciec słuchał. Ta  
kie opowiadał w i jak było we Lwowie, ja,  
no, zwięźle, ojciec zaś trzeźwo i <sup>nie</sup> nerwowo  
słuchał, wypytymat, do kucstinnym nie był,

2) <sup>57</sup>jednem słowem obadwaj byli nadszyscy,  
erajnie, myślnikowo dobrze usposobieni,  
tak, jak się teraz bardzo rzadko trafia,  
żeł mi tylko było, że ciębie nie było  
przy tem. Po odejściu Tadeusza  
wzależiliśmy o tem, czego ja nie przenie,  
wzależam, korzystając z nierówności  
dobrego usposobienia ojca i nierówności  
tej przytomności, trzeźwości umysłu.  
Wzależ stało na tem, żeby Tadeusz na  
kłaść do najniebezpieczniejszej jazdy do  
Lwowa, w celu dobrego zbadania całej  
go interesu tej spółki z miastem,  
wraz z twą pomocą. Ojciec listem  
do Tadeusza przeczytał i po przeczytaniu go  
stanowem było zdania, żeby Tadeusz bez  
wzależki interes tak lub sobie koń,  
czyt, żebyście obydwa dobrze rzecz  
zbadali, rozważyli i zdecydowali  
co zrobić. Jeżeli interes nie jest zbyt  
niebezpieczny, to ojciec serwali na

obciążenie Miha Angiem, którego  
procenta i umarzenie do Tadeusza  
należeć, w razie gdyby miał ryzyko.  
Do Tadeusza należy zdecydować, czy  
swojego i Flawii majątku, rzeczy ryzyko-  
wać na przepaście. My oboje pragniemy  
dla niego pracy, pragniemy, żeby czymś  
był, a reszta, metyko dla niego, ale  
i dla naszej sceny polskiej tego pragniemy,  
żeby nie porzucił, nie wyrzekł  
się tego interesu, jeżeli zhytniem  
ryzykiem nie jest, jeżeli przedstawia  
jakie takie gwarancje powodzenia.  
B. ow. z zacięgniętego Anga, mu-  
siało być być wzięte dla zupełnego  
zyskowania miasta Krakowa.  
Tadeusowi się zdaje, że 30. ow. do  
tej spółki stawić by musiał.  
Jakaś suma mieć musi do przygotowania

20. Tadeuszowi zacięgniętego Anga, mu-  
siało być być wzięte dla zupełnego  
zyskowania miasta Krakowa.  
Tadeusowi się zdaje, że 30. ow. do  
tej spółki stawić by musiał.  
Jakaś suma mieć musi do przygotowania

20. Tadeuszowi zacięgniętego Anga, mu-  
siało być być wzięte dla zupełnego  
zyskowania miasta Krakowa.  
Tadeusowi się zdaje, że 30. ow. do  
tej spółki stawić by musiał.  
Jakaś suma mieć musi do przygotowania

ego  
na  
ki.  
yho  
niemy  
rem  
ale  
maj  
kat  
m  
ia  
a.  
mu  
regu  
do  
tuna

ma tej wielkiej kampanii. 58  
Musiałby pójść w celu przy  
gotowania repertuaru i sce  
nariuszów, widzieć namaszc  
w Paryżu, Berlinie itd, tak mnie  
się zdaje przynajmniej. Spółka  
miastem o tyle się pam wybaje  
herpiecniejszą, że administracja  
cała, gospodarstwo teatralne,  
nie na Fabria będzie ciążyło gło  
wnie, a prztem, że w wydatkach  
idących na spółkę krepaura,  
nym całkiem będzie. Także  
sądzimy, że gdyby spółka ta zaczę  
ła tracić, to się rozumie, podras  
ze nawet najśmiertniejsza diera  
wa przedstawia nieherpiecniejszą  
tego prowadzenia finansowego  
nieaglednych wydatków i przy  
mrowego utrzymywania dierzan



do kancja, mimo stras, bo honor  
catym zostac by musiat i syn nas  
se skandalem wychadzi, byc  
wyrzucenym, niedostrzymac sako,  
wiasan niemoze. - Trzebaby barba  
mabrego adwokata do spisowywania  
kontraktu, zehy T. skrzywkany  
miesostat. Na sie rozumiec pensje  
jako dyrektor artystyczny miec musi  
i z niej zyc. - Kziesc abania sie, ze  
jeseli miasto na wystawienie jakieg  
stutku, w miare nymagan artysty  
nych tozyc nie sechee, to ze Taku  
z utasnej Kiesseni, sa pomoc, sa,  
ciagania. Stugur, doklatac i tozyc  
sechee. - By w kontrakcie wziohm  
niemogth byc warunek niemozli  
mijajcy takie postepowanie, na  
zasobie, ze teatr niemogth pozniej  
ponosić tak wielkich kosztu i to by  
mu w pwaniejszem pumabemiu szkodzi

Myśle że można by rzecz tę przedstawić światu, jako akcję próbną, tymczasową, z nieoznaczonym terminem, w celu zbadania dokładnego, „namiarowania” sobie, czego będzie można sądzić i jaki kontrakt są, wierząc w przyszłości z Diersawca, mi teatr. Niech to będzie dla świata niejaka próbną kampanją, rewidującą przed wojną.

Wszystko co się mówiło, radziło, myślało,  
to, starałam ci się opowiedzieć przy,  
tę ty do tego swój rozum i swoje  
zdania o rzeczy. - Po drugiej nocy  
to 2ej w nocy poszliśmy w Pamiątki  
spać obaj z ojcem. Wczoraj był Tomasz  
ja mu w obec ojca pamiątki: „Rach  
liśmy wczoraj tego po twojem odejściu”  
i urobili, że do Łwowa jechać pami

nieś bezwzględnie, cały interes ~~ruszył~~  
nie z Jasiem dobrze zhadac, i jeżeli  
on się wam zdecydowanie korzystnym  
przynajmniej nie byłby ryzykownym  
wyda, to trzeba kuc żelazo dupak  
gorące. W każdym razie tak lub  
siak konczyć trzeba, niemożna  
ich po tem co dla ciebie robia, trze-  
wać w adwarii. Rozważcie ~~duży~~  
i jeżeli na interes się decydujesz  
to ajcieś serwali na saciagniecie  
itngu na Milno. — Ajcieś był ~~wasz~~  
raj snomu smieszny i jednym  
słowem się nie oderwał, ale też  
nie zaprzeczł i serdecznym był  
w obec Tabia. Gdy odchodził zapytał  
kiedy do Lwowa jedzie i kiedy do nas  
przyjdzie. Tat. powiedział: „Jutro.” A ja na  
to: „Może niecaso jutro pojedziesz, Jaś  
jużtem gotów wyjechać.” A on na to:

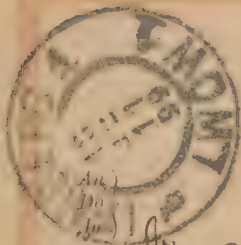
W Flot. Siś może być, damie,  
Wieć się jak się sprawnia. — 60  
Bądź mi zdrow phtajuse mój  
bragi, stannusku kachamf.  
Miej cierpliwość o Tarziem i  
haz dobry, pomagaj mi i raz,  
Staraj się o samofanie jego, bo  
szkoda żeby się marnit, żeby  
go nie znać niechyto, żeby był  
jak umarty dla świata, dla kraj  
Kiedy może być użytecznym,  
może być, może go być znać  
z łaleka. — Mui my drudey, kucha  
ni, ussysey rubcie tak, żeby  
myśląc o Was, i leżąc bezczynnie  
mogła nie płakać, ale cnie <sup>się</sup> gupkać  
z was, być dobrej myśli, mieć na  
dzieje, że nie gorzej, ale coraz to lepiej  
będzie. — Taka już jestem stara młoda

Tędy się do ciebie, uciekając od obłąkał freedom. (Drogę do ciebie, kucha)



Barbara już zamieszkała siebie i  
oko, ale wypisać się trzeba było  
żehyś niebiał jak rzezy stają  
ad Wandy wesołej bardzo miły  
list miałam. Idźmy sa, prós  
Kataru. Biedactwo, mato cie  
bardzo w tym roku miała w Ła  
Kupanem. Nie narzeka, ale ja  
ja rozumiem, bo narzekałam się  
już przez skarbę w którą się  
chama zagląda do wnętrza i  
niem jak głęboko, jak bardzo  
po nam dzieci i po nam wszyst  
ko w świecie ona cichie kocha  
Michaś był w Kiedzie. Ładne  
desperacyi po nim nie zna  
wesat jest, dobrze wygląda, tylko  
stokursiat, z dziećmiat snuwa,

J. m. dr. - 21 go, me kwarteto, rozjeżdżają się chłopcy od Plotu  
wiza, a więc 20 go wierz. będziemy się ciebie spudienić, a  
20 go bityskami. Lepk. może mieszkańcy awasu, a my  
cie jak zaraz objeżdżasz ju cyssesem szań, to cie rozholić  
gotowe. Jeżeliś jechać nie mógł, to w takim razie  
prawi się Mich. samego, wsadziwszy do wagonu i fule,  
ciwozy konduktorowi, a me Lwowie trzeba by czekać  
na niego na peronie. Lepiej żeby sam jechał, niż  
z innemi chłopcami rozdokazywanemi. - Z powodu  
ciężkiej choroby p. Plot. wszystko trochę z fng myśtu  
teraz dopiero chci trochę z trudem, powracam wszystko  
do zwykłego porządku. W. nie są dobrym nakładkiem. Do niedoma



Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna.

Карта кореспонденційна.

(Antwort. — Odpowiedz. — Відповідь.)



zur für die Adresse  
Wyłącznie na adres  
Виключно на адресу

Dr. Jan Gwalbert Pawlikowski

in  
vo  
6

we Lwowie.

Ul. 3 go Maja 5

(Deutsch-Poln.-Ruth.)

[illegible]



Correspondenz-Karte.  
Karta korespondencyjna.  
Карта кореспонденційна.

An }  
Do }  
Do }

Wł. Dr. Jan Pawlikowski

in }  
w }  
e }

Lwów.

Die angedruckte Karte ist für die Antwort bestimmt.

Cześć zagięta przeznaczona jest na odpowiedź.

Приклеєна карта призначена вств для відповіди.

3 go Maja 5.

(Deutsch-Poln.-Ruth.)

~~10~~ 1899.  
12

63

Jasiku mój drogi!

Z polecenia ojca, posyłam ci parę miłych  
papiereków, a zarazem trzy próbne foto-  
grafie dzieci. Wpamiętajcie czy chcecie takich  
więcej i wiele? Mnie się z tych tylko Michaś  
dosyć podoba. Grupy są dobre i karatam  
po 6 rubli bez pytania, ale w się tyry  
tych pojedynczych, mam wątpliwości i dla-  
tego pytam. Dalka odesłała mi te fotogra-  
fie i na tem swą czynność zakończyła, a sądzę  
że mogła była sama pisać i porozumiewać  
się, skoro jej ten interes powierzyla Wanda.  
- Na Garncańskiej prawie jednako, bo  
stan osłabienia trwa prawie w równej mierze.  
- Dziecku nie powierzano mi nic gdy po-  
syłam, tylko że Mama kaszle mocno  
ale chodzi. - Ja we środę wybieram się na  
dzień do Łakopanego, żeby tam Właskia  
wlokować, zapoznać z Kęszyckimi i pania

Dembowską. — Tutejszych dwóch  
doktorów Kruszyński i Kwakiewicz  
także go czem pilniej do Zakopanego  
wysyłają. Mówią, że suchot dotąd niema  
ale ~~z~~ zeszły płuc zastatkowane lekkie  
~~nieleżone~~ teraz to jeszcze łatwiej do nylege-  
nia i można przeszkubić roznimieciu  
się choroby w suchoty, ale z leżeniem  
spieszyć się trzeba. Z taką budową piersi  
jak jego, powiedzieli ohydnej, nie byłoby się  
co obawiać, gdyby nie diecieństwo, ~~pro~~  
matce. — Piszę do Kruszyńskiego prosząc  
o zamówienie w hotelu dwóch pokojów  
i dopilnowanie by na nocleg więcej ogrze-  
ne były. Proszę także o przystanie na  
stację wehikułu, z informacją gdzie  
nas ma zawieźć. Niewiem czy uda mi  
się z Kruszykiem, czy wezmą Władisława.  
Ja dyplomatycznie, niechęć prosić i nara-

zić się na admanę, ale chcą ich tak  
usposobić, by sami samopunawali,  
saprośli go do siebie. — Aż się ma  
się dość dobrze, będą więc może mogła  
objechać, ale przemidzić trudno jak by,  
nie usposobionym we drodze rano i czy  
objechać będą mogła. —

Ta ra tydzień do Warszawy z Flamią  
jedzie na święta.

Michał pojawił się przedwczoraj przed  
obiadem, dumny i jak ptaszek wesaty.  
Flotubawicz o tej przyszedł do niego i  
poniedział iż mimo że Busia o to nie  
prosiła, ani nie przysłała, wysprzeda  
go w nagrodę za dobre prowadzenie się  
i wielką pilność od kłódek. — Tis nie  
wiem jak będzie. — Jak się ma Wanda.<sup>2</sup>  
przystanie Karthi p. Chwałko, bez jak  
go stawa, niepokoi mnie i proszę bank<sup>3</sup>



o jaką porządna o Was, o niej Ras  
specjalnie wiadomości. Bardzo była biedna  
na wyjeżdżając, aż się ptałać chciało  
próżnie na nią, takie to było bersilne,  
tłamane. Chciatalym była mieć ją przy  
sobie, pisać i tulać, rozweselać. Coż kie-  
dy w niej aparna natura. — Ukatuj ją  
i dzieci w naszym imieniu, a i Tacie ko-  
chamy nasz staryś ku uścisnieniu  
przesetają, kochajęcy się

Radice

Pamięd jamie Führer, że seyranyk jej  
analast się. — Lampy czy dobre funk-  
cjonuje? czyś a niej zabawałomy? —  
Na Mikotaja postalam Michasiuni  
książkę: „Napoleon w Egipcie”, gułet  
ko papierosów i cygar z czekolady, a  
także i pantofle sukoty p. Włkiewicz, które  
waty się Włkiewicz i przesłanie na niego.

Wyobraź sobie, że sam nad sobą.

Czwartek. J. m. — Proszę cię być mi oburzoną poe<sup>st</sup>ta, dani<sup>st</sup>  
jak się nazywa autor tych dwóch książek o k<sup>to</sup>  
rych mi mówiłeś, i tychże książek podaj tytuły,  
bo nie pamiętam dokładnie, wiem tylko że coś o kon-  
sultata, o Ziemi i o Marsie. — Chęć je sprawdzić te  
książki, a może we Lwowie są. — K. S. eagle gnat  
tuje. Jak s<sup>ad</sup>riss, czy przyjad<sup>o</sup> J. teraz jutro  
ny. — Interes Warsz. jeszcze miś, jeszcze cre<sup>o</sup>  
kaja na J. — Czy kto przyjedzie? czy mamy  
Michasia stać wyznaczyć na święta w<sup>o</sup>lasnym  
konceptem, z drzew. lub Wab. — Pamiętaj zechy<sup>o</sup>  
coś trochę przed K. B. dostata. — Twój M.



Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna.

Карта кореспонденційна.

Zur für die Adresse  
Wklepić na adres  
Виключно на адрес

Dr. Jan-Gwalbert Pawlikowski

in )  
w )  
8 )

Lwów.

ul. 3 go Maja 5.

(Deutsch-Poln.-Ruth.)

Dr. m. m. - Aperaga we Czwartek, 10ta rano. 66  
Nie odwiercać odemnie listu aż w Lutym. - Flakka  
donosić będzie. — Michas' był przez obydwa śnieg  
ta. Znowu i mesat. W Flak. wspominało było  
Wsewko, szapka, tańce i chorałne śpiewanie  
Kolej. Pani H. do tańca chłopcom gtało i koło  
dy razem z niemi śpiewała porządnie, po  
polsku. — Bardzo to było miłe, aż żał mi  
było odejść. — Bardzo mi zdawało  
nam narkiej, że wszystko dobrze będzie. Nie  
turkujcie się. — Kścis'mienia wszystkim pozdrow.

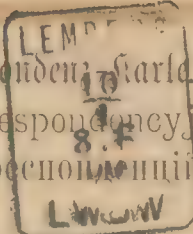


1870

in  
Du  
do

Platz für die Adresse  
Wykazanie na adres  
Визначення на адрес

Correspondenz-Karte  
Karta korespondencyjna.  
Karta korespondencyjna.



Wielmożni Państwo

Janowie Pawlikowscy

in  
a  
s

Lwów.

Nr. 3 go Maja 5.

Gattung des Telegrammes.  
Rodzaj telegramu.  
Рід телеграму.

TELEGRAMM  
TELEGRAM

Eingangs-Nr.  
Nr. nadejścia

Dienstliche Angabe  
Dopiski urzędu  
Донуски уряду

= Jan pawlikowski trzeciego maja lwow 5

Eingelangt von  
Odebrany z  
Bisobraso z  
auf Leitung Nr.  
na przewoźnie l.  
na listu l.

am } (um } (Uhr } (Min. } (Mittag.  
dnia } 190. } godz. } min. } p.  
dnia } 0 } godz. } min. } (p.  
Aufgenommen durch } (p.  
Przez } (p.  
Cepre } (p.

Von }  
Z }  
3 }

Aufgabe-Nr.  
Nr. nadania  
Ч. надані

mit }  
o }

Taxworten  
opłacie podleg. słow.  
словах підляг. оплаті

Worten  
słowach  
сл.

Chiffren  
szyfrach  
шиф.

Aufgegeben am  
Wysłany dnia  
Вислано дня

190

um }  
o }  
o }

Uhr }  
godz. }  
god. }

Min. }  
min. }  
min. }

Mittag. }  
p. }  
p. }

.+ tp krakow tp 415 9 11/30+

es. = Содержание:

= ojciec zezwala = helena =

### Bemerkungen.

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes von 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder theilweise zurückerstattet.

### U w a g i.

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za przesłanie telegramów w czasie oznaczonym i bez błędów.

Wrazie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie powstało z winy instytucji telegrafów, natenczas zwróci się należność za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

### У в а г и.

Заряд телеграфів не бере на себе жадної відповідальності за переслання телеграмів в часі означенім і без блудів.

На случай домнівочного перекручення содержания, може адресат перед упливом 72 годин по прибутті телеграму, зажадати спростованя в дорозі телеграфічній. Бєди перекручення повстало з вини закладу телеграфічного, тогди зверне ся належитість за телеграм о спростованє відповідно до обставини або в цілости, або в часті.

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatyce  
Bittano pneumatici

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcom  
Bittano messaggeri

Uhr	Min.	Sec.	Min.	Sec.	Min.	Sec.
130	10	0	130	10	0	0
Min.	Sec.	Min.	Sec.	Min.	Sec.	Min.
130	10	0	130	10	0	0

Waż całuje i do serca tuli. Wskazywał na  
długość. Długość tuż obok. Wskazywał na  
długość. Długość tuż obok. Wskazywał na  
długość. Długość tuż obok. Wskazywał na

Jasno mi, drogi.

68

Jutro uroczyny twój, muszę ci  
wiecej podziękować, żeś się na ra-  
dę, prosił, dumy naszej, z sa-  
miotatem, na tę ziemię wybrać zechciał.  
(Wstał Pan. Kłono namokniętego).  
Dziękuję ci codziennie jednako szczerze, jed-  
nakże cię Kocham, jednako pragnę  
zdrowia i szczęścia twójego i twój  
nie mogę cię nie mogłabym pamiętać  
tylko mi żal, że widzieć cię w tym  
dniu tak dla drógim niemożliwe.  
Jak tu przejechać, a do Zakopanego  
jechać będzie, to cię dostaniesz in-  
gratiam urodzin. Posetać tego nie  
będę do ty napawiat jechać. -  
- Kłono tu u nas nie niestychać, a  
tego, że Włocławek leży na influencję.  
Ten Kassel Michasia już mnie na,

2. 1. 1901  
miej i dzieci zaniżać. Wskazywał na  
to grono tu na wysłuchanie. Wskazywał na



prawdę martwić i irytować  
zaadyna. Rosenblatt utrzymuje  
że to nie koks i języczek ten  
Kassel nie jest, a jednak przycho-  
dzi atakami, po których zostaje  
spóźniony i zmęczony, zdyszany.  
Wraz z nim i dzieci Hol. i dwaj  
studentów jeszcze Kassel. Wszyst-  
kim im wychodzi nieporządki  
namet w stonczne, ciepłe dni,  
jak np. dzisiaj. Z tym wszystkim  
Michał dobrze wygląda i odrę-  
czysta zupełnie. Wobec tak  
silnej w Ławie influensy,  
szkła, że w razie pogody, święta  
w Zakopanem byłyby wskaza-  
ne. Powietrze tamtejsze dobrze  
byłoby dla Michała, po tak  
ciężkim, uporczywym Kassel.

Wszystko i przebieg choroby, a nie tylko  
wzrost i temperatura, ale i stan ogólny, jest  
niezwykle ważny, a nie tylko stan ogólny, ale i  
stan ogólny, a nie tylko stan ogólny, ale i

Wszystko i przebieg choroby, a nie tylko  
wzrost i temperatura, ale i stan ogólny, jest  
niezwykle ważny, a nie tylko stan ogólny, ale i

Tamby go stracit do ressty.

Jakże chętnie i jałym się tam  
 myślała, ale niestety na nic się  
 nie zda projektować, bo by znowu  
 był samą. Wzięła ożby się, a  
 Paryżu marzy, a ja daty tylko  
 marze o tem, żeby z kąd wyrwać  
 jeszcze kilkaset i tu i dokatać  
 do kłopotu. Jak byś się mógł tu  
 przysłać resstę z tej akcyi rękunka  
 węg. — W ten paletat wiosenny i ubranie  
 okładować musiałam. — Wskaz. jesz  
 ce 100 jest, m. winna o kot. 2000.  
 Pielna na świecie, ale, uszy do góry,  
 byleście tylko wzięły szroni i ję  
 gólni byli, a swoją i kusie kochali  
 nie chmurzyli ciał, nie turkowali się

miorem na miarę, bo ju najwięk-  
szej części wszystko funta kłakani-  
niemanta. Co tam słychać? Ku-  
rjer a mam, ale niewiele zmiarko-  
wać mogę, co i jak będzie.  
Jutro ślub Łosi Ryłskiej, pewno-  
 będzie na nim. Podałam list  
i broszkę w upominku. Podać mu,  
siadam. Gdzież masz coś kupować,  
ale nie miałam na takie rzeczy ju-  
niegdy, więc z hulem serca, bo ja  
do lubiam rozstąpiłam się z tą  
broszką. A na jedną dąsę się na-  
wiała, bo franie nowa i modna.  
Jutro ten teatr i ślub, na gładne  
dłonie. Tożeba będzie dać z 10 9 tr  
i tak coś ciagle jedno po drugim.  
Delegatowa fantów chce znowu  
Josiadnie Jan. mda, prawie z głuch-  
i miesskania ich chcą wyrzucić.  
Posady dawnej, pracy dla niego.

9/4 1900. <sup>Wszystko się stało</sup>  
Stępnik i młodych znowu

Chtaję moją drogą, staruszkę Kochanym! 75

Ja takżo mam influencę, ale nie leżę, bo  
dawcaśm dawcaśm kark jej skrecitam china  
i kaniakiem. W śiatek był śliczny dzień, ojciec  
wyjatkowo o 12 ej był już na nogach, więc  
korzystając z tego, poszliśmy na wystawę do  
Luternie. Na dworze było ciepło, a tam  
zimno jak w lodowni; ojciec przedko wyjsé  
niechciał, zsięklam w nogi, co mi dawcaśm  
sskodzi, i wieczór już miałam siębienie, per,  
turberacje, ból głowy, ból w kściach i  
katar w śacie, już rozwinat się kakuśal  
ny, przytem i gardło mnie bolato, a cęta  
nie mogłam, do gorączki jednak nie dojns,  
cítam silną dawkę chiny, którą ciągle sa,  
szywam i malutkimi porcjami kaniak po  
pijam. Dziś był krakiewicz, pochwalit moją  
kurację, nie jw sa tem nie znalazł stęgo, gę  
moeno świeższej śledziyny. Wychadzié jw  
dni kilka niebędę mogła a zresztą była  
by to nawet sanadto wielka kaniaka, ka  
kicham ustaniermie, a z nusa i acz leje



się woda bez przerwy. Piosę mając przy  
sobie, na papierze chustkę, którą pakują.  
Michał stosownie do polecenia Wandy  
długo rano do Zakopanego pojechał. Miał jeź-  
dzić jeszcze wczoraj, ale na telegram, ode-  
pr. Flot. odpowiedź od brata Wandy: „Tu jest  
wielka śniega,” która i tu w sobotę i wczoraj  
była. Wczoraj wieczór i w nocy śnieg padał,  
ale ponieważ barometru posiadał ku pogubie,  
więc wyjechał rano, a teraz śliczna pogoda.  
Wczoraj był w nas, była i Flania i troje Myer-  
kowskich. Mniej dużo kassle i brój, ale rano  
jeszcze kassle. Wreszcie, słońce i dobrze dość mi-  
gła. Przykro mi było, że świąt z Wami  
spełni, że „Maty” widzieć niebędzie teraz, ale  
radawala go jechać do Zakopanego, a szeregub,  
niej to, że sam pojedzie. - Byli tu wczoraj  
wiecej Myerkowscy i mówili, że dłużej rano jęje,  
długo także do Zak. krewny ich Rutkowski  
prosił mnie Myer. by na peronie naszej  
ostat się z Michasiem, a statub. datam anac  
o tem, że taki pan będzie, którego Micha-  
siem w drodze się zapiekuje trachę.

Michasiuni to trochę srogi... strich luty  
die Rechnung," ale ja to mało, srogiuś  
niej se względu na chład w suchej.  
- Dzieci teraz snuwn gorzej z pamięcią, co,  
raz to jawniej snykt wstawiać, skarży się  
często na ból serca i uduszenia do głowy,  
sreśta, stan jednaki. Wyjazd mój jest już  
potrzebny bardzo adaniem doktora. Ciotka  
z nerwami nie gorzej, ale wogóle bardzo się  
psuwała i często mój się nie lubiła. Flegma  
czasem dno ją pranie i ostabiona, senna luty.  
Ciotka leżała dni kilka na influensę, jak  
się zdaje. Flawia miserna trochę, nerwana,  
apetytu niema. Łażywa tran, samotność,  
sreśta sroga. Flawia, że smutna, grymas,  
ale na kłopotu grzesna jest i mesala, a  
nawet je dusić. Flawia licha, jest pranie  
niewidzialna, bo od dziecka senerki koi się  
odejść. We czwartek i Piątek byłam u niej,  
teraz niemogę wychodzić. Widiatam u H.  
Głazewskiego, sestarzaty, něco mój się trzęsa,  
ale trzyma się ostro licha, wsgd

— swąj pętn, praca, się ratuje i modlitwa,  
— bo religijny jest już starym...  
— i życie właśnie jusselt z Kut. do natarinssa.  
— W sobotę przepisali dokument. — Za 2.000  
— dziękuję, a o dalszy ciąg wkrótce proszę,  
— bo chcieliśmy przed tym wyjechać do  
— Akbasji, tylko czekamy w hede z tym Lu,  
— teatrem. Wrasie gdyby co Tadzio otrzymał,  
— to trzeba by zaraz myśleć o sariagmiejn  
— pożyczki 50.000, zanim zaś ta się wyro-  
— bi, to trzeba Tadziowi z mojego dać kapita-  
— lu, bo przecie on natychmiast rozpocząć  
— musi przedwstępne kroki. Potem to  
— co dam z pożyczki swrócanem mi być he-  
— dzie musi, a także 10.000 stejse, naj-  
— tem być musi na spłacenie interesycho,  
— najbardziej piekacych należności, np. Glik-  
— sona. — Piekamam co Tadzio teraz robi. tam bez  
— pieniędzy /czy ty mu sznau co dać magłes?  
— podjeżdżymy, że wziął od Gliksona, bo ad-  
— jeżdżając teraz z Krakowa, mówił: „Jas-  
— chory, niewiem co hede robić bez pieniędzy”  
— a ja też nie miałam tylko 30 zł. — Panie  
— chciałam mu żehy telegrafować, wrasie

Kunięsnej potroszeby damu m<sup>2</sup> Ka<sup>12</sup>,  
 pitatu przysiękę. Nie telegrafować.  
 Bardzo mi się to nie podoba, że afera  
 podwyższyć, powiniene być twarzą  
 przy pierwszej, a nie udawać się w te  
 hentyaje. Innow strach będą nowe, bo  
 afera teraz jest za wysoka. Pilnij że  
 przynajmniej by został ten punkt w kon-  
 trakcie, że usunąć się może za pół ro-  
 ku, wymowa, a także by miasto dawało  
 procent od ułożonego kapitału i tym  
 procentem, procent od przysięki by był  
 sptacany. Jakby to dobrze było, gdy  
 bym ja na mój los, mogła wygrać sa-  
 mą inną doprawdy mieniem w herbie,  
 ale na co ja ci odpowiem mój drogi gło-  
 wę tem teraz kłopotem, a sreszta na-  
 co to się zda myśleć i pragnąć, gdy  
 nie poradzić niemożna. Ja się stana-  
 niemyśleć, bo ślehy że mna być ma-  
 strasne mnie stęści braty, że mia-  
 damości a takie nie miewałam cudiem.



nych, a w taki bardzo prosłam. Lubię  
w tym roku straszyć jest już względem  
zdrawotnym i zdrowym bardzo, żebyście  
się wssysy z niego jak najprędzej my,  
chcieli mogli do Zakopanego, gdzie ma  
cie dam wygodny, ciepły i kolej aż na  
miejsce. Miałam nadzieję, że tam siwie  
tować będziecie, tymczasem twój choroba  
stała na przeszkodzie, a mnie wsta  
nie o ciebie najbardziej sro, żebyś uniknął  
tej influensy. Czy nie można by choć  
kiedyś z francuska tam pojechać?  
Chyba ja Was zachęcam? Chciałam pojechać do  
Was choć na dzień jeden przed świętami, ale  
znowu mnie w domu trzyma influensa.  
- Dziękuję z Alisiamą Przybyłskiego part  
na tej samej scenie. Rół podobno pamię  
ciowo nie mieli, wszystko sro w jawal  
nym tempie, przeto Przybyłkówna z em  
tata, spuścili kurtynę i była  $\frac{1}{2}$  godzinna  
przerwa. Te języki mówią, że zembłata  
juścisnęła się gorsetem, a jest walmiennym

13  
Majco Ty Kochana Kubieczno!

Dzisiaj ci, że skrutnie się porządkuję  
bo niechcę ci kłopotować i tak już do  
syć skłopotanej głowy, napisałam do  
lehańka zapytaniem, czy bez uszczerbku  
twojemu dla Umowa nie mogliby mi tym  
razem co przysłać na święta, w rękę  
ju prosiecia, cieleciny lub drabin.  
Zapomniałam, że coś przysłać, nie my  
razając co. — Także serdecznie mnie  
wzięła na miłok roślin które przy  
stałaś Dłacie i Dłacie, więc prosie  
tam, żeby mi zamiast bukietu  
przysłać parę doniczek trwałych  
roślin, z których większy będzie  
użytek. — Michaś Kaszub już  
potrzebuje. Zapytnię czy mu tak  
możesz przysłać, czy tu kupić je  
trzeba, lub kazać uszyć.

Może ci trzeba przystać rygananie,<sup>2</sup>  
pamięć, albo lepiej ja pamięć  
odrasu, że przysięgę ci ich z tuzin.  
Przed śmiejami napiszę jeszcze stani  
fale. Trzymaj ostro gaska i nie pozwól  
mi samemu wstać lub myśle z damy  
przed erasem. Takim chciata zehys,  
cie wrysy z tego Luana jak  
najrychlej myjechać magli.  
Ucisnienia poseta ci, kuchajara

cie

Musia

Nie wiem co się u was dzieje, jak ty  
masz, jak się wszyscy macie, co kaście  
i Michaś, kiedy powróci. - Flotub  
pyta mnie ciągle, ale ja tak samo jak  
nie wiem. Michaś chory, nie jest  
powinien przecież mieć być obowiąz  
nym, nie lekceważyć sobie wszystkiego  
wszystkiego. Przypomnij sobie, jakim ty  
obowiązkiem byłeś, jak spieszyno ci się  
z Łukajem do szkoły, jak aż  
i wylaceni, jeśliśmy czasem chę  
jane dni dłużej zabawiać. Ale dotychczas  
wszystko Tania przewodzi mi dziś już  
a dziś już go tam macie. - Chcieliśmy  
jechać, bo się to staje z dniem każdym dla  
potrzebniejszem, a Tania finanse i brak  
rozumienia się z sobą, trzymają nas na  
nieszczęściu. - Chcieliśmy wiedzieć czy wyra  
s prężenie, jak wielką? gdzie? i kie  
się spodziewasz pieniądze otrzymać  
obecnie tego kursu listów, podobno naj

T. icho v otymenel' nashkor o' moshay me v mozdimeo, sho d'k'at' nashkor d'ne  
mm n'p'et. - Juki sig vs s'elme n' s'elme sig v p'et' d'v'et' k'ar'k'ar'ca sig v' m'et' d'v'et'



Korzystniej wziąć z kasy oszczędności  
gotówka. - Tedyż ma teraz pilno, kamień  
na myślatki, więc muszę zastanowić się  
mojego kapitału, a niemnem wiele, bo nie  
wiem kiedy przyjecha do rąk przyjdzie, i  
niemnem na jak długo. - To co tam teraz  
musi mi być swobodnem z przyjemki.  
~~Myślę~~ Myślę że mniej jak 50.000 przy  
brać niemożna, co wszystko mejdzie w rękach  
rzym raku w teatr, a co będzie z pozosta  
temi jeszcze tu długami bankowem, z cze  
go ja je spłacam, to już zupełnie niemnem  
igdy myślę o tem wszystkiem, w głowie mi  
się mazi. - Kancuji on także tak nie  
sprawiedliwie obchodzisz, z przyjemki  
składać niemożę, tylko moje papiery  
muszą być złożone od których kupne  
my do rąk miich przychadzić muszą.  
Chcę wiedzieć czy to papierami 25.000  
tak składać trzeba, bo przecież nie  
według kursu papierów na gotów  
kę obliczać będą, bo w takim razie

nie 25, ale około 40, a w 75  
papierami składać by trzeba  
co przecież być nie może. W  
krakowie papierami się skła-  
dało 6, a w bez sważania na  
kurs. - Ja bym nie mogła stoy-  
wić jak 25. a w, bo by na  
wszystko nie wystarczyło. -  
Na wszystko to potrzebuje odpaniewi-  
jasnej, doświadczonej, potrzebuje jakiegoś  
rady, zdania twego, i to rychło, bo  
ja ojca ratować muszę. Z dniem każdym  
widzę od kilku tygodni zmianę na gorzej.  
Takie proze a dalszy ciąg kwarta-  
łu raty, bo mi na wypłaty rent  
D. Kar. i An. niewystarczy, niemó-  
wiąc już o podróży. - Papieru kan-  
cyjnego u kogo mam stoyć, bo nie  
mam kiedy ja składać. T. hecnie -  
an ciśnie, czy u Katarzynie. Kwa.

hig jark ty so leysse urnass.

hiż jak ty ser lepszę urnasz.—  
 Miluzenia was obajga, i nie alpiniana  
 na żadne pytania, wytłumaczył<sup>3</sup>  
 sobie niejestem w stanie, niepokuję się,  
 przecież. Jakiś musi być stan dusz wasz  
 lub jaka niemoc fizyczna skoro  
 tak małej <sup>przeży</sup> wrócić dla mego spotkania nie  
 chcecie, albo nie możecie. Ja przecież nie  
 jestem zbyt wymagającą, chcę mieć jakiegoś  
 czasu z wami, wiedzieć jak się macie  
 co się z wami dzieje, i czasem jakiegoś  
 ciepła mieć słowo chociaż, skoro niby  
 was nie mam, choć serce moje i  
 wszystkie myśli moje wciąż kują  
 was kładą. Czy wy nie macie tej  
 samej co ja potrzeby? — Pewno że  
 nie, bo ja nie zdradziłam wam tego  
 i nie restaurowałam Hugo bez wiedzy.  
 Przebaczenie że się skarzę, ale to dlatego  
 że was kocham, Muzio, i skąd  
 nie i dzieci wasze mi dracie, a nie o nich  
 nie wiem, bo choć piszę, to tak, że i  
 potem nie wiem, o Jasin, Kusi ani

$\frac{2}{5}$  1900.

76

Jasień mój drogi!

Dziś dopiero odpisać ci mogę, po konferen-  
cjach z ojcem i Kolarzskim. — Głównie zważa się  
na zaciągnięcie większej pożyczki, w celu  
spłacenia reszty długu Starzawskiego i przyle-  
żym uwagę, że może lepiejby było iść  
do Starzawskiego długu i całą pożyczkę na  
Starzawę a nie na Miłno zaciągając, obsta-  
łoby jednak od tego z powodu tego kursu  
listów i zgodził się ze stanowiskiem zda-  
niem Kolarzskiego, by pożyczkę czy to  
na Miłno, czy na Starzawę zaciągnąć  
w kasie oszczędności, bo dają gotówkę  
nie listami, dają prędzej, a jeżeli na  
5 procent dają, to tem bardziej jest  
korzystnie. Trzeba zaciągnąć dług  
70.000 my w celu spłacenia 10.000  
długu Starzawskiego i 12.000 Głk  
sona, za który się płaci 9 procent.



Na rzecz traktualnego interesu Tackia  
pozostanie 48. apr<sup>ty</sup> z których mnie  
trzeba będzie oddać 15.000<sup>th</sup>, bo tyle  
teraz Tackiowi daje a cento pożyczki  
zaciągnąć się mającej. Procent od tej  
pożyczki ma się rozumieć, ma płacić  
Tackia, bo my nie możemy. Z tych 48. apr<sup>ty</sup>  
afrocz swócenia mnie 15.000, trzeba by  
odrazu odciągnąć pierwszą ratę pro-  
centów od tej pożyczki. Z tej pożycz-  
ki 30.000 radzą Kr. i giec słoży w  
kasie oszczędności na książeczkę na imię  
Tackia wystawioną, skąd czerpać będzie  
w miarę potrzeby. W ten sposób może  
mnie choć trochę narosnie procentu i sam-  
to jest pewnym hamulcem w wydatkach,  
dopomaganiem do namysłu niehosiego,  
przy każdym saczerpieniu kapitału.  
Plenipotencję do podpisu i legalizowa-  
wania, przysyłać jako najprędzej, bo na

to z wyjazdem czekać będziemy.  
 25.000 Rbl w listach przysłał ci  
 na Kanję Tawria, alho przyniesie  
 ci je Katarzki, który ofiarował się  
 ojcu na jeden dzień pojechać do Swana,  
 jeżeli tam będzie na coś przydatnym być  
 może. „Ja hym pojechał, rzekł ojciec, ale  
 niemogę, niemogę, wszelkie wysiłki myśli  
 męczy mnie, nikt nie może mieć wyobraze-  
 nia jak bardzo mnie męczy.” Gdy Ko-  
 walski, ojciec tak się rozśrochał ze  
 zmęczenia i nerwica swej niemocy, że  
 go utulić nie mogłam.

Przysłał ci plenipowencję i napisz bez  
 ogrodek i ceremonii, czy chciałabyś  
 pojechać tam Katarzki, bo ja do brzo-  
 nierozumienia po co. — Pamiadał po ci-  
 mie, że w razie potrzeby, masz go tylko  
 paroma słowami mazać a przyszedzie  
 do Swana, jeżeli ty z paroma interesami  
 lub nierobianiami, rusz się ~~do~~ ze Swana

lub rady sobie dać niechędiesz w stamie.  
Myśle, że i ty chędiesz tego zdania, że gliksa  
na spłacie trzecha koniesnie. —  
Wjeseo list twój parę razy czytał, a nawet  
głośno przy kolarstkim, ale w miejscu gdzie  
jissesz o możliwości założenia sklepu  
z panowem braku 2.500 ltr, wronsył ra,  
mionami i powiadiał: „To dziwne, tego to  
już zupełnie rozrnićć niemogę”. Mion  
li także, że mass 8.000 ltr do spłecarazy  
lasu w kniażycach, ktoromi spłacie miales  
zaciagnięty z kłeparskiej kassy pożyczkę.  
Jeżeli potrzeba, to mozesz zużyć tych  
8.000 na budowę domu w Buczynie lub  
gorzelnię w Miłnie, tylko tutaj zasta-  
miane dla diersawcy resztę listowiny  
kupięchły trzecha. Jeżere 4.000 wimien  
diersawca — nie mauda? — Także  
od kanceliji złożanej przesomnie dla  
Tudria, proszę o regularne nadsetanie  
należytości za kuprony, które tam  
we Lwowie odcinać trzecha, bo mi to  
niechędnie potrzebne. — Jak się gliksona

z porządku, to przeciwko truche bieżącej będzie! 78

„Człowieku, to jeszcze trochę trzy godziny!”  
 „Puszczamy się znowu na hysteryczną wale-  
 rowkę z Taborem, ale czy myślimy?”  
 „Czy myślimy?” —

Chociaż tu wieści, że Kutarkin'sey do roku  
tu nie dojdą, mimo różnych sposobów  
i sposobów, których Tawio używać nie może  
i niechciał. Podobno chcą uładować sobie  
z Tawiem, żeby opera Lu. w miesiącach nie  
zajętych we Lwowie, w Krakowie była.  
Ktorem ile w tem prawdy, w każdym  
razie nie od nich za to T. powinien być  
pieniędzy, bo by ich z pewnością nie za-  
czył, ale raczej im partę wazy w tydzień  
za życie teatru przez swoją operę, płacić,  
a prowadzić ją na swój rachunek, a nie  
ich swoją operę podpierać. —

Byliśmy wesołymi na Smorach. Flanich  
nie było przedstawiane, żadnego ensemble  
z życia, przes co sztuka myślała się  
marna, choć może nią nie jest. Wyjeżdżam  
z tym akcie wyszedł.



Czy III cie pietro w kamienicy najeto? czy  
nie dobrze by było, żeby tam Tak w mieszczak  
jako myślicie? - Będzie we Lwowie mieszka-  
kat sam, mówi mi to, i tam inaczej by  
by nie mogło. - Tak jest dobrze i tak by  
prawimno, a jednak straszno mi myśleć, że  
zupetnie sam będzie w nocy, że swym staniem  
zdrania. Jak też dostanie ataku sercowego,  
straci przytomność, dusić się będzie, a nie bę-  
dzie niko go żyć kiego, rozumnego blisko-  
, zaś jaki głupi służący nie będzie miał  
co zrobić. - Hoi mi zawsze na oczach, jak  
tu na dale mieszkając, parę razy, zupetnie  
był jak nieżywy, serce i puls prawie nie było  
i temu brachowało. Teraz, myśle się być dużo  
zdrowszym, ale może właśnie dlatego, że o  
niego dbano, czuwano nad nim. Jakże to  
wszystko dziwne, że ja zamiast się cieszyć,  
obawiać się muszę tego poroznego rosta-  
czenia. Jesi, to omyślenie smadania, z pew-  
nością będzie w tem drugim mieszkaniu  
jakiś mieszkać chyba wieczor nie zawsze.

Zamknijmy już kufel szklany, by wam nie przeszkadzało. Wtedy przyszedł mi

Czyżbyś wam czegoś powiedział? 179 może być i ja

— Bieda z tym mumssem Michasia, ale i  
 tu budo slychac o mumsach, a to zarazline.  
 Zehy byl wrócił w przemodnia, Kiediele,  
 tak jak byl panimen, to wtedy zdrow  
 byl i pogoda byla. Poźniej zimna przysty  
 i wilgać, co musialo sprawowac choroby.  
 Pan Antoni nieglossat się do Flotuhannia  
 a Michas milozy mimo naszych abezw,  
 do Hauranka nie po bliższą informac  
 je napisat Flotuh. w Kiediele, ale daty  
 odpowiedi niema. Telegrafowac jutro do  
 daktora z zapytaniem bede.  
 Chcialam nadzieje zabaczenia Was przed ad  
 jardem, a przynajmniej ciebie, ale tak  
 zrobilo, że nie z tego powodu. — Wroćmy  
 zdaje się do domu choc chcialam przed  
 koncem Lipca, i wtedy to bede chciala  
 swiatem 15. 000 Ltr, odebrae moje listy  
 ktore teraz zastawiam w Tow. wzaj.  
 Kredytu. —  
 1.000 Ltr nalezace mi się z Kniethnauig

racy, possibly na 1 ssy Brenwa Kutarskie  
 mu, by mógł wyplacić miesięczne Solake,  
 Korytauskiej, Amie, służbie naszej  
 i reszcie Walentemu dać na wydatki.  
 Chciałbym wyjechać we środę, 9 go, ale już  
 ciałkiem stanowczo. 8 go są imieniny Stan.  
 Pawlik... i Diebusz. Miałam projekt nie  
 brać mieszkania w Tbbarsy, ale spędzić czas  
 głównie na morzu i w miernych jessere czasach,  
 Dalmacyi, w Sebenico, Lesinie, ale niestety  
 że trzeba było spędzić dwa tygodnie poza,  
 stać w samej Ab. bo ojciec bardzo ostalił się  
 ja też niebardzo młoda. Wreszcie, skoro  
 jeżeli nie z ojcem jakbym chciała, to chociaż  
 sama do was przyjadę na Kozieniec, w  
 pierwszej połowie sierpnia. Czy dobrze?  
 Może wzmacniany kuracja, przyjechałby  
 i ojciec, jeżeli Dr. Müller uzna, że go  
 dla niego nie niebezpieczne. — Do Hanzy  
 której stan zdrowia i nie kurowanie się  
 bardzo mnie martwi, napiszę jessere przy  
 Soljardem osobno, teraz już bardzo zmaga  
 się i tylko całej czwórce, a raczej pięćce, nie  
 miała fuselom. Jakbym była przynajmniej

Pratek. Jasku mój drogi! Bardzo jestem niespokojna o two-  
je zdrowie w obec tego zimna. Długo tu już śnieg padał, a  
tem. R. wskazywał 0. - My stanowczo jedziemy do Wł-  
rek Włoskich. Wszystko wróci do normalnego  
rostu, dzięki pomocy Kól. - Potrzebujemy dla Wasi-  
lewskiego podpisane i wypłacone za numerem. Potrze-  
bujemy dla ciebie i 25.000 zł w listach, na  
kancję Tawria, masz odebrać wracając od Tatarskie-  
go, ~~z~~ któremu to giec osobiscie oddat. - Listy mo-  
je napisane są zastawione w Tow. agn. Długo  
tyścy gotówki teraz Tawrio dostanie, a więc z  
50.000 przysięgi, bo 10.000 z 70.000 przysięgi  
spłacił dług starożytny, ma być objęto 22.000  
z których 10 tys. zwrotu dla mnie, a 12 tys. na  
spłacenie długu egipskiego. Od tych 12 tys.  
ja procent płacić będę, tylko, że 5. zamiast 10  
co mi być przyjdzie. - Posłam lampę amerykań-  
ską potmiskę słotną do zawiesszenia na ścianie  
2 szranki i 12 szklanek. Jeżelibyś chciał  
więcej szranków, lub więcej szklanek to napisz co  
w ogóle kupimy. - Proszę usilnie i kome-  
nie o kilka słów natychmiastowej odpo-  
wiedzi, bo niespokojna jestem, i bardzo mi  
bardzo mi się chce o twoim zdrowiu. Wskazujemy  
proszę o kacharaczce co



Dr. Jan-gwalbert Pawlikowski

in  
bō  
La Kopane.  
Dom na Kozienec.

(Deutsch-Poln.-Ruth.)

1. *unic. de*  
2. *iv. 1. 1.*

При листовых картах за границу при влннн тр ба доволннтелнм марку  
листову, обокъ написанной.

[illegible]

Correspondenz-Karte.

Cartolina di corrispondenza.



Dr. Ignaz Pawlikowski

(Galizien)

Lemberg.

Abg. d. 5. d. 5.

26 1900. Bromsensbad. Olava.

82

6

Jasno mój dragi.

Z listu Michasia iś odebranego, dowiedzieliśmy  
tam się, że byłeś w Krakowie i do Łwowa  
powróciłeś, tam więc posłałam ci na pocztę swoją  
mój papier. Przysłał mi że Wanda listu  
odemnie w dzień imienin niemiata, bo  
posłałam go do Łwowa, zbatamuciona przez  
Walentego, który mi doniósł, że Kusia  
zastabła, więc się przyjadł wass do Kra-  
kowa opóźni. Zaopiekuj się tym listem  
i odślij go Wandzie, niechciałabym by  
zginał. Kiemiem czy Wanda i Kusia odczy-  
tają moje podarunki i czy Taszę znają.  
Kam się w Łbary i z powrotem do, z po-  
wodu deszczu, ale potem dobrze powadziło  
równie jak i wyjechała do Dalmacji, śmiał  
nie się wstała, pogoda była śliczna, gorą-  
co wcale nie dokuczliwe. Wodopad  
taki przepiękny, tylko spotkała mnie  
tam przygoda, a którą pewno śmiać się  
będzie. Assukano nas, i zamiast a



od góry do małospasów przyniesio-  
no, skąd wynikało, że musieliśmy schodzić  
do nich z kamienistej i lustrzej góry,  
a z powrotem, nie mogąc wyrykować  
(szczególniej dla ojca) powrotu piechotą  
pod górę (powóz stał na szczycie) mu-  
siałam się zdecydować się na mer ku  
na małutkiego górskiego konia i tak  
tę drogę pod górę odbyć ku wielkiej nie-  
szie ojca. Ktorem jechał naprzód i na  
każdym zakręcie drogi widział mnie  
i rasmiewał się z mojej miny. — Cała ta  
ośmio dniowa wyprawa, z całym ubra-  
nianiem, hotelami, płynieniem Angiem  
po ślicznem morzu, kosztowała nas  
obaje razem 100 złr. Chcielibym bardzo  
zchycić my kiedyś Dalmację i wiedzieli,  
albo ty przynajmniej. Na Lussin gdzie  
byliśmy trzy dni, namie powoływaliś  
my już kłosa i obiecujemy sobie po-  
wrócić tam jeszcze kiedyś, jeśli żyć  
będzie my. Na morzu byliśmy 4 godzin

z Finne do Sehenico, 11 go z Sehenico  
 do Lussin, 7 godzin z Lussin do Altharz.  
 — Proszę cię posłisj na 1szy Lipca  
 p. Katarakiemu 1.000 złr dla roz-  
 dania Jd. Kor. An. Walentemu, a  
 tu zaś nam także 1.000 albo 600  
 złr najmniej, a o reszcie proszę w kwe-  
 tencie między 20ym a 23ym Lipca,  
 równie jak o kupony od stacjonar-  
 od stacjonar na kancje J. listów, i  
 procent Lussin (to ostatnie kot). Do te  
 kupony we Lwowie, może Fabrio zgłosić  
 się będzie musiał, zrobić tylko tak, że  
 bym ja je dostata, lub pieniądze za nie.  
 — Posyłka dla Fabria czy już wypra-  
 biona. Pamiętaj że z niej 22.000 złr  
 do Krakowa mają mieć lub Kataraki-  
 mu być przystane, 10.000 jako zwrot  
 tego coś z Fabrianu, a cento dali a  
 czem listy zastawiane w tow. w. kwe-  
 . wykupić musimy, a 12.000 na

spłacenie Anny Gliksona, jeżeli  
60. 000 przyszedł wyskaleś. Taki  
mi w ten sposób dostatały 38. 000  
na teatr. — W każdym razie Salomon  
38. 000 dostać musi, co i tak mieniem  
czy dasz. — Jak my wszyscy z tego wyjdą,  
niemy, Bóg jeden wie. — Jeżeli 1. 000 tu  
taj mi przyszedł, to resztę możesz sobie  
mać do mego przyjazdu do Zakopanego,  
jeżeli tam wtedy (26 Lipca) będziesz, bo  
już mi może wystarczyć do zapłacenia  
podatku asak. dochodowego, choć z cię-  
żkością. — Tak niecierpieć pisać o pie-  
niędzy, interesach, kłopotach ci głowę  
tak której wszelką troskę usunąć by  
chciała, ale cóż, kiedy muszę. — Wtorek  
wyjeżdżamy 18-go. A napisz przecie przysła-  
jąc pieniądze, bo nie mieniem o takie, czy  
masz gdzie jechać do Kapiel, jak się mas-  
teraz. — Takim i jego sprawach tyle wiem  
co był w Krakowie i na Kłopotu trzy  
razy schodził się z Flamią. — On także nie  
nie pisał. — I potem wam może żal będzie. — Ci  
ciebie może się może trochę mniej na sercu  
ci i pi. — Pożegnania, uscisnienia w mi-  
ni

Chłopcy mój Kochany! Z dopiero co odebra-  
nego listu dowiaduję się, że trzmielka z po-  
czątkiem Lipca, wyhiera się z matką i siog-  
do brata do Krywego. Niechciałabym zechy-  
się jej rata z powodu spaceru do Krakowa  
spoznita, proszę ci więc być jej we Lwowie  
150 złr, mimo tego 1.000 ko-  
tarskiemu posetając, bo z powodu czynszu  
kwart. mieszkan. 1.000 by jak wyliczyłam  
nie wystarczało. My między 20ym a 23im  
bedziemy w Krakowie. 26 go nadabym  
być w Zakopanem, a jak niebedzie można to  
później, ale zawsze chcę być koniec  
nie choć dni parę z wami wszystkimi. Tak  
że Tadeo obiecywał pierwszej pojechać tam ze-  
mną lub później, tak zechy Stanisława przed od-  
jazdem do Kłacza widzieć magta ojca. Tak  
mi żał tego dziecka, co raz to kiedyssego.  
Tu simmo, miatr, Lesser w dalszym ciągu. Bija  
miej teraz ciepło na noc. Wątpię zechy to już  
wpływ kapieli kwaso-węglo-wo-stanowych, któ-  
mu przepisał Müller, przedziwny, że teraz do  
szkoły, szkoła, wstąpił...



Dr. Jan-Gwalbert Pawlikowski

(Galizien)

Lemberg.

Nr. 3 go Maja 5.



10 1900. Franzensbad.  
7

85

zasknu mój Kochany!

Dziśtore starego i młodego Jasia imie  
mim, więc na waki panieci o ten jasiu  
do takiego panego, ale dłużej je dłużej  
w otę, i w, w waszej chacie. Teraz  
mowiem gdzie jesteś, ale damyślam się, że  
jeżeli nie na swaje, to na swego młodego  
Jasia imiemim, starzyś do takiego panego  
dłuszałam, że anow i do Karlaś, a w jasiu  
ci Karlaś, ale dłużej i mowiem się, że nie po,  
jeżeliś teraz, to nie wronie, ty ko ci mow  
bę hys salio kupit, taki teraz czas  
szkarać, zimno jeszcze zimno w  
tych stronach. Termometr R. wskazuje  
t. j. 10 na się mizidy 8 a 10 st., ad-  
tygodnia, meliozde tego, że jest siły  
wrażeń, co jasiu a wile dłużej  
a dłużej. Wskazuje się do przyszłego mie-  
siąca, a dłużej na tem wyjdzie, a i  
ja takie, zastaje cię w takopanem.

Matemu Jasiowi z Wiednia jakie są,  
banki pożyczasz, ale moźełym przed  
tem mogła dowieść się, a jego ma  
wzrost. Staremu także czasem poży-  
ciem chciałym być.

19 go, a najpóźniej 19 go wiecz. wyjechać  
stad chcemy, 21 go wiecz, lub 22 go rano,  
będziemy w Krakowie, ale niemiem eż  
si stanię na Hali imieniny, bo ja  
jestem niemocna i smęcona blatnemi  
kapielami, a Müller wymaga, żebym  
wrociny do domu, a tyżien spokojnie  
si dala, pewno więc w aktanę Jasiu  
imieniny jednego wieczatka obchod-  
bę. — Pisala do mnie, że jżes trzy dni  
była na Kozienen i że jej tam bardzo  
dobro było. — Dalka też pisala jż  
z Tokupanego, ciagle nihy desperuje  
nad rozlasceniem się z Hania, pro-  
wiala, że niemie jak wytrzymas, a  
jak dobrowolnie tak malo z nią jest  
i często ofussora ją na całe miesiące.

gdyby ona była moja." - Także pro-  
 jektował pierwsi, jechać razem z  
 nią do Zakopanego, ale niemi-  
 ocy w z tego będzie, jak i nie się  
 z nim porozumieć, gdzie on się obra-  
 dował, mnie to, że się spóźni wys-  
 kanie prężerki, bo to go może na-  
 wstępnie paraliżować w czynnościach  
 i znużeniu przyciągać w nowe stagi.  
 Trzeba by nad tem czuwać, bo on  
 swoim wysiłkiem młodzi będzie  
 choć już niekiedy miał przeciwny.  
 - A kupony od akcyjnych listów  
 czy odciętą dla mnie? Ten Paryż  
 tak przez jego upragniony, wielkie  
 go mi klina zabija do głębi. Tak  
 to szalenie? Ale muszę mu to zna-  
 lić, szczerą, może go to osłabi, choć  
 dzi zasypiający coraz to bardziej  
 umysł. - Bieda na świecie, ale na-  
 do góry, choć bieda to hoc - my



mnie tylko wszyscy starajcie się  
nie martwić i także uszy do góry  
mające i mówcie sobie: „niema biedy”  
W schoty niespodziewanie zjawił  
się u nas Stan. Pawł. na wielką ra-  
dosę ojca. Nie wieciechomy że jest  
w Marienbarku. Płudy jest i mizerny.  
W niedzielę opuścił Mor. po 3 tyg. był  
nasci. Niepogoda, zimno, wesołej go  
wypędziły, nabawiając większej chłodu.  
Biedna Saba w Beresniach w potanie  
Lipca 7 me dziecko będzie rabić.  
Strój Stanisław bardzo roześmiany  
jest twójem adwiedaniem go w chodzie  
Barbara to serdecznie przeżycie ołom-  
czytko. — Ojciec chciał niby to jechać  
do ciebie z dyżeniami, ale gdyby  
na to czekała, to by się dół spóźnił  
gdyż mu recejis przysięgę podpisać  
2 1/2 godz. czasu na to potrzeba. Za nie-  
wiele i ja, siebie posetam ahydman  
Jasiam uściśnienia i dyżenia by były  
zdrani i szoseshui. — Babine trójce  
kuchana, Michasia, Misie catnie. Dobrze

15 1900.  
7

87

Jasiku mój drogi!

Tak mi przykro, że 12 go nie miałeś  
listu odemnie, ale postaram go do Za-  
kopanego, nie pamiętaliśmy, że może  
dublaży, jeszcze ię tam nie pisał.

Ty tam bez listu wiesz czym jesteś dla  
mnie, i niby to niepass o te wszystkie  
kiedy w rzeczywistości różnie, ale to nie  
prawda. W diecka przyszydzajemy  
był do mojej w ten dzień o jakieś  
franzjei, do naszej rodziny, że  
wiem, pewna jestem, że brakuwało  
ci listu, czego dowodem pisanie tu  
je, w ten dzień właśnie, i dlatego  
bardzo mi przykro, że memu siem  
chłopcu, także może przykro  
było, i przepraszam, choć niby nie  
co.

Ay me Bwartek wieczór, 19 go, w  
wyjeździe, a w Kiedzie, najprzniej  
w Poniedziałek, będzie w Krakowie

gdzie przez tydzień z rozkazem  
doktora, dla wypożyczenia po kuracji,  
zatrzymać się będą musieli,  
a potem fuknę do Zakopanego  
na dni kilka, ale czy ciebie  
tam zastanę? Tak bym bardzo  
chciała! Tak bym się cieszyła!  
Telegramem dam znać i przyjeżdż,  
daj, ale przede wszystkim jeszcze  
napisz. — Tu, od trzech dni, po  
sinnach ( $1\frac{1}{2}$  st. R. w noc) ujął  
mnie nosny ścian. — Będzie na  
serce mię łazarz i rpi, ale z me,  
czony, smutny i do głowy <sup>nie</sup> <sup>nie</sup>  
mowa. — Łazarz ani <sup>nie</sup> <sup>nie</sup>  
kapieli wcale niebiesze, tylko  
stano. kwasu węglowego, i stram,  
bady, sniesz tu teraz zaprawia  
drone. — Ja tylko w łazie się ka,

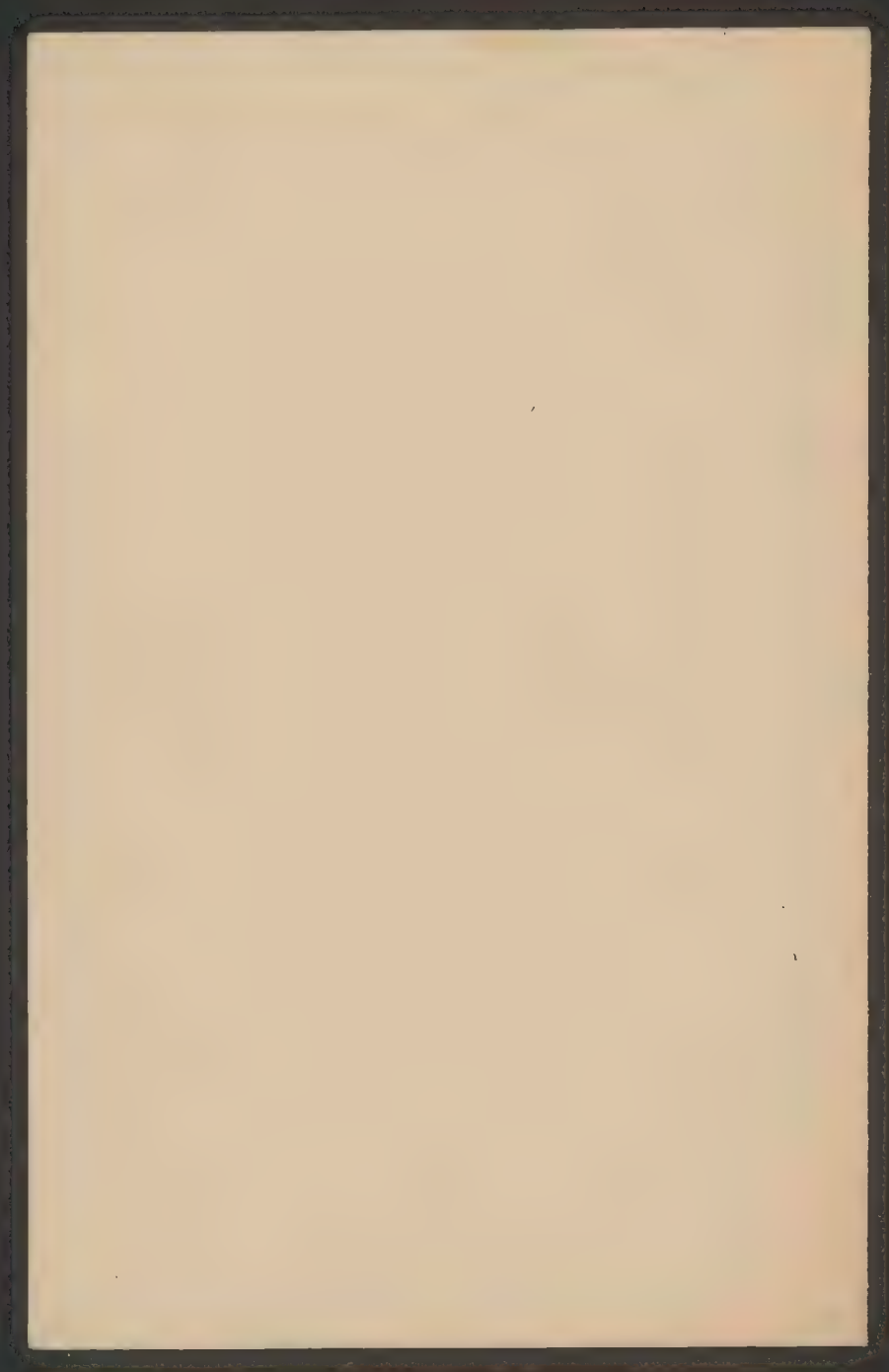
pie. <sup>ci</sup>los widocznie Müllerowi  
we mnie nie pułka, ale nie  
w. — Jest tu Teosia, siostra  
Idalki. Trzy razy widziałem  
ją. Rozumna jest i sympatyczna.  
Wobec nas taka jak Lanniej.

Koniecz, już, tuląc cię w myś-  
li do siebie, glassage i pieszcz.  
Mój ty drogi, mój ty pierwowprawy.  
Takiym chciała być; do tych  
tego zabarczenia cię na twych  
własnych śmieciach. —

Bądź mi zdrow. Jeżeli zabary-  
głie Teosia, to pamięć mu  
brzydki, niedobry, bo mo-  
nne nie pije. —

Twój Muzik





Wszystko to, co było w tym czasie, było w tym czasie.  
Jasien ma drugi i nie chcę mu być

Za przestano żyć i pamiętać o mych  
imieninach, obajgi nam serdecznie dziek  
je do Wandy osobno za dni kilka na,  
jisz, równie jak i chłopcom kartkami  
się odwołując. Gdybyśmy była wiedzieli  
że się 15go będą mogli zobaczyć, to  
byłabyśmy się zatrzymali w Krakowie,  
ale pisaliśmy: po 20ym" a czas naglił.  
Skoro 20go Wzięcia mamy być w Dąb  
zu, bo od 20go mieszkamy tam. Póki  
będziemy. Żal mi, że omięła mnie ta ok  
cja zobaczenia mego starego, kochanego  
chłopca. Z Wiednia Krakowa 15go wiec  
wyjechaliśmy, ale z Wiednia dopiero 18go  
wiosną, bośmy się zapóźnili. 17go dnia  
Dzieli, że pomasz się 7go wiecz. cyklotom  
przejechać, a mieliśmy wyjechać 5 1/2 wiec  
nie zdajemy jednak że się tak stało.  
bo Wieden 17go w. był przesłany, cały  
swiattem gorzał, a niektóre gmachy

do stolicy i skłonił się przed nim. W tym czasie  
w Warszawie, w dniu 10. stycznia 1863 r. w Warszawie  
w przedziale czwartym, między stanicami między  
jak np. ratusz, pałac Starucha, Alchemi-  
cium, Alchemi. Alchemi. Alchemi. Alchemi. Alchemi.  
my nawiązała Ringach między ratuszem  
a Pałacem, mimo że w Warszawie między  
dusili się pranie i przez chwałę była  
panika gdy się odezwały tłumy i zaczęły  
w Salomonowem, z tymi ca. zły od ra-  
tusza ku parlamentowi. "Pojcie u mnie"  
wspieraniem i stał się na chwałę  
dawnym, energicznym esławickim, stał  
niat mnie siłą ręką, a spochwiał się  
i pogoda, zmniejszał panikę wśród  
sił. Kobiety młode, że sobie spochwiał  
partii. Pierwsza i bardzo kocha, że się  
przeszła. Główny się wreszcie dostał  
do Puchera, zabrakło się do czytania gazet  
i dimit się, że ja centam się bardzo smę-  
czona. Intaj także ma się ucałe nie  
złe i mniej narzeka niż w Krakowie  
gdzie czegoś utrzymać nie mogą i pyta

ciągłe kiedy się jedliśmy, jak to waga  
nie sięgała do szara kędy <sup>80</sup> sierpnia, ma  
uń. Wyjechałszy jak tyłko nie trwa  
ramo skawczyńska i Marek przysłał  
nam uchronia nies kędy z reklaty.  
Słomny jest ten stan z kędy, namiętnym  
ojca. Biedny on jest kędy i kędy. mić  
z nim cię kędy i tyć cię kędy walcie  
niego, bo to cię kędy i tyć kędy.  
Zalac kędy i tyć kędy. kędy to kędy  
nie tam z kędy, kędy: "ot kędy mić jest  
eo?" "Tyłko kędy". "A mić teraz nikt nie  
pisze." "Bzieć to są listy imię nie mić  
dresy tyłko kędy nie pisze i kędy kędy."  
"Tak, to prawda, ale i tak teraz nikt  
do mić nie pisze," rzekł smutnie.

We Wiedniu 18-go wieczorem, przed samym  
objazdem pijawit się kędy, kędy kędy  
no eo z kędy kędy przyszedł i na kędy  
trafił do Müllera przyszedł. Skutkiem  
tego pomieszało mi się w głowie i zastanowił  
w kędy kędy, kędy i kędy kędy  
dróg przyszedł a i kędy już nie ję,



lisiny na dworcu wjeżdż samiaru, ko-  
my. sąpino przyjechał i od afiaru  
do rana byłisiny a gtabie, dopiero w  
st Peter szkaratę, kamę nam dali.

2 Kłucami. Kelnar na czas jessze przy-  
jechał na dworcu. Mimo tego samie sa-  
ma w ostatniej chwili, nie zatachisiny m-  
ezego, bo miłym nam bardzo był miła k-  
taria roz hulonego, miłego, energicznego  
mimo pracy, i turbacji i zmęczenia,  
pogubnego. Kłmógł na kolej pójchać z  
nami bo z meso sąporem ery a ttem, po-  
be miał mieć a smij. Tych gł sam kłaku-  
je datad. Także liberyj przenożanej  
sta służkamego personelu stasami  
dostać niemożę, jak był dostał tę sa-  
firamą. praci fmini laty. Trafia mu-  
się tyłka czar na bardzo elegancja  
po arach, i kłuchcie. Wzrę kłkie  
musiał decydować się na nią, dając  
jakies kolatame myłagi. Kasae ra-  
kie nawa, kas t. szalamy. - Da Włachin  
miał być me Włachin, Skat do Berl-  
na jessze miał jechać. Dopiero z kłm-  
cem sierpnia w Krak kłkie a z piasatki

Wreszcie do Lwowa już na stałe. <sup>2</sup>  
Z pożyczką na we i poźnienie skut.,  
ktem napisania w pełnomocnictwie  
9 ki samostat 4 ki. - Przyjechałszy tu  
w. Kieźickę w Paniechatek na prze-  
te poszłam i zastałam tam list ex-  
w. Lebaka z niemałym pełnomoc-  
nictwem, blankietem na namie i  
listem na wielkim arkuszu, zapisan-  
nym na cztery strony. Uprosiwszy go  
nego z tejsszych kupców na sniadanie  
pojechaliśmy do notariusza do Zaleski  
mimo, że ojciec utrzymywał, że to się  
na nic nie zda, bo notariusz nie będzie  
chciał legalizować polskiego pełnomoc-  
nictwa. I ta szeregista przekonania  
były mylne, notariusz rozumiał po-  
polsku i legalizował pełnomocnictwo  
wprost na imię F. Lebaka wystawiane  
załat tylko jakasania paszportu. <sup>kt</sup>  
My wzięliśmy ze sobą. Pełnomocnictwo  
to jak wiesz z telegramm-expressen

W 2 Wołoski zaraz do kancelaryi ugrocha  
wystalam, telegramem uprzedzając  
kanc. ugrocha i leha ka w. Heilycce.  
Przecie może tym razem już prze-  
szkady nie będzie i może dziś Berce  
do Kotarskiego wystanami zastana.  
A więc ciagle pyta: „Kiedyś ten kot, prz-  
jebie”? Radabym mić wiadomość, że  
pożyłka już przysła, ale dotąd nie mi-  
ję. Będę chawszę tu stając liwny najprzód  
w Bellevue Hotel-pension, a w Danica-  
tek wieczór po powrocie z Sokołki, prze-  
mieszkuję się do wysokego przysamie  
na samem moim przysamie  
miego harze mieszkanie. Kopaliny  
się już dwa razy, pogoda śliczna, fru-  
goreo uale me do kucelme. Wyższe  
tu i do Łowicza umiesz mianym zastat  
uprzedarza maich peret me Wiednia.  
Dla siebie ich nie dotuję, bo niemi kupuje  
ojcu upragnioną przyjemność, ale za b-  
mi, że zdrowa z umiarem mieć ich nie  
będzie. Samodziału w Łowiczu i Wiedniu  
że straszy. Już wartosci. Skutkiem nie-  
noszenia ich, trzymania w samknie.

25 1900 Abbazia. Willea Victor.

82

Jasiku mój drogi!

Znowu nowa ruta ka, ale my nie  
możemy pozwolić, żebyś kot przez nas  
marnował lato, proszę cię więc byś  
z najbliższej pożyczki złożył 20.000  
Ltr w Krak. Kasie oszczędności na  
książeczkę na imię Brzemyława Ko-  
łarskiego, a 1.500 Ltr wraz ksią-  
żeczką oddał mi tutaj a 500 Ltr sobie  
zachował, zamiast żebyś stał pro-  
ściej miota. — Musiałeś odebrać list  
przez parę dniami przesyłany do Zakopa-  
nego, w którym cię proszę żebyś  
uzyskanej z sumy za sprzedany  
przyjął pościennie odemnie i użył je-  
na kurację lub podróż, wogóle na  
coś cohy ci przyczyniło zdrowia i pa-  
rody. — Nie odmawiaj mi tego proszę

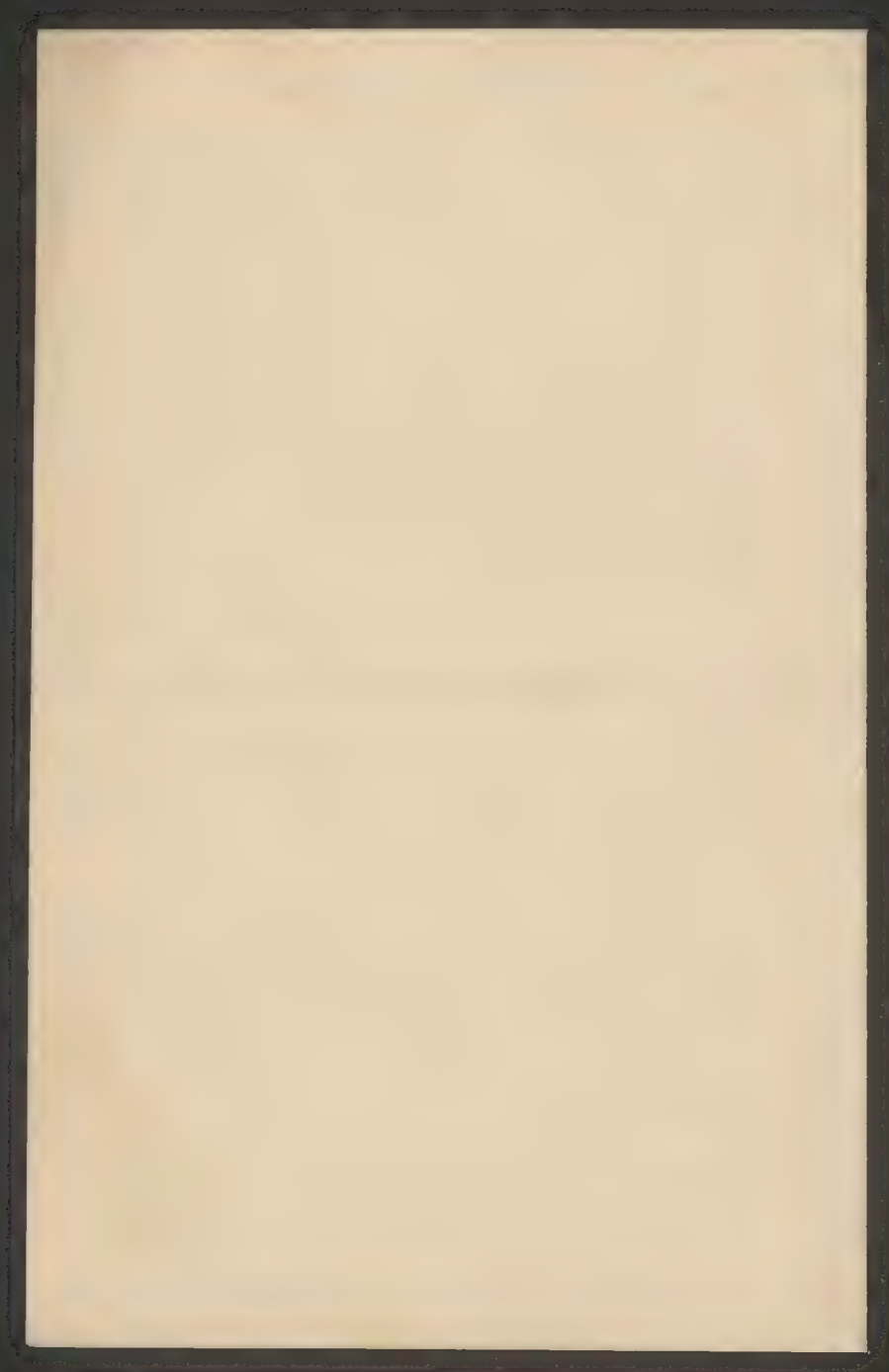


Staryszku mój kochany, chto prae  
mój dragi, niech ja mam te przyn  
nosie do utraty mych perel, wresze  
jezeli nie odemnie to ci kusie sie  
przyjmij, bo mozeby byla ona te perły  
wostala. —

Wlaksana termin już minął więc  
włksel na kwartał przelanguwany  
być musi. — Listy wychynia się w jesie  
ni. — Katarzkiem R. 500 złe minna  
jestem, co mu może także da wyjasn  
przeszkadza. — Książeczkę kassy osze  
Lurwoskiej na którą przysłała to  
żona będzie na imie Tawia — Tawie  
mi węgrysz lub passless lub je  
me Luranie z losy. — Cho pierszych  
dni Wscoia me Luranie być  
juz musi. Ze stuzancj zamy otr  
cisz to co się z kanacy na skubka to  
a którą pewno z losy me Wscoia

hebie musiat i moze pier-  
szą procent w porzeczki "  
48.000 w siebie zastawisz. Ad. 12  
gliksonami wyptaczonych ja  
procent ptacie będe, nicel tył  
wiem ile tego i kiedy mam po-  
setac'. — Spierzę się bardzo nie-  
koniecznie. Chęć byś list od-  
wiec Lwowie on eis przebie z naj-  
w. Kaśchem wasie. —

Bardziej mi słońce, ty mój drogi, Koch-  
ny chłopce, a panny, taj młody  
mi troski cokolwiek, bajas a swe  
słońce, będe się i nie astragaję  
podawam ku mego. Czy to ja mę-  
matka? czy mi to nie walczy 2  
Bóg staha. Inki się do ciebie i po głowie. i tu  
bowiem głębie ciebie i w głębiach. —



Poniedziałek. J. m. dr. — Cho postanowit czekać w Krakowie  
projekt mój więc na nic i trzeba, żeby wszystko tak  
było jak być miało. — G. m. Angerac nie może, bo  
już gdzieś indziej zobowiązał. — Bardzo mi przykro, że  
K. ukruci sobie wakacyi które przez tym żał. za,  
konieczne być muszą, ale niema rady. — 500 pos. k. do  
Zakopanego. Wyjebze. — Od dwóch dni robiło się tu gorąco.  
Deszczu lłynie pragnę, bo go nie było od trzech tygodni. Wierzę  
i noce śliczne, a dla mnie i ranki, bo czego spać niemaż  
i zaraz po tej wychozę na balkon, jak to nie maż  
I gościnę się tam przenieść muszę, zasypiam i dopiero po 8  
wstaje. Używamy na kapciach, winogronach, figach, melonach  
scampiach i rozmaitych rybach, a przede wszystkim na mi. ciach  
nowym widoku morza. — Jęcie pod każdym względem tu  
być zaczyna, niestety. —





Was für die Adresse  
Wykazano na adres  
Вказуємо на адрес

Correspondenz-Karte.  
Karta korespondencyjna.  
Карта кореспонденційна.



Dr. Jan-Gualbert Pawlikowski

(Galizien.) in  
w  
s

Lemberg.

11. 3 go i Kaja 5.

(Deutsch-Poln.-Russ.)

[illegible]

nie sprawa dity jako, z dnia - Dnia aca mialiny. Latam mu pulares z  
maja fote prafia w sro. Kuc Kose go to nakloni do przeprowadzenia sie  
ze starego. supetnie paratego pularesu, z ktorego wszystko mylatuj.  
- Mialoby ty jstis stoness hu, ze rownaly na swego leczye miechess ne.  
Lym rakni i ogianu m, dia siebie nieprzyjmujesz. Wiesz ty dobrze ze tak  
miejst bym si nieby miata za duzo, ko zije ty lka ciagle, mas ka jak  
wyslowacze wszyst kim potrzebam, ale w lasnie latatego usroie ty i trest  
chciatam miec komposat za kamies na sprzedaw peret, chcia lam by sie  
cese z dalytych pieniezby tu nie przyslata na kurage. W kazdym raz  
chce by tabie cese tych pieniezby za daly na cos sie przyslata, miech chci ty  
mamie praj, mnesci. Skoro je chce, nize na obanament lozy. to zamow  
sta. a Tac. a macy to ja wiesz z laszernikow i raty. Proszę cię o to usilnie,  
jak chce miech nzytami beia, ale miech ci jakakolwiek sprawnia ulgi, pro  
jmnosc. W. mowiciele po co tu jutro przyszedl a a staj w. Wincen. f. d. i.  
bedie miec pewna chiata, zebym jej dala pieniazek na laszernik w. W.  
necy. Latwymy miec tu troje stary. Na miec a ty wiesz z laszernik w. W.  
wych. Na 1 sty laszernika trzeba ciutec 200, a wicel 150. Walentemu  
150 postac, razem 500. Tak wprawmy, co krahana, to mi pade laszernik  
bez 1.000 i tu przysles, a teraz, baze mi z rany upan. i tu w sekundy, ka.

16 Abbazia. Jasku mój drogi. Posadam ci dwa papiery, które<sup>86</sup>  
9 nam dopiero co przysłał, po naszym wczorajszym powrocie z Poli.  
Wysłatkę z dnia minie wzięły, zabawiając się zaplanując snu. i ta-  
ko panego do Krakowa, jednakże heliosz musiał; śchylając się,  
najmiej powrócić tam jeszcze. - Kam się dalsze ma-  
ta wyjechać do Poli. Wczoraj z powodu wielkiej Bory, nie  
statkiem ale koleją mieliśmy się pędzić, a wczoraj powrócił  
statkiem. - Pan Koh. zastat tu telegram, że wyjechała tu  
siostra znowu z synem, a więc on już z nami do Wenecji nie  
pojedzie, bo utwierdził on w sobie nowego aljaru przyjechać mają-  
i zająć to samo co my mieszkani. - Ojciec zaś że K. nie będzie  
cierpiał po Wenecji. My nie bawimy K. rano wypływamy  
statkiem a o 6ej wiecz staniemy przed naszym domem. Zabawia-  
my tylko dzień jeden, skoro sami będziemy. 22 go na noc paje,

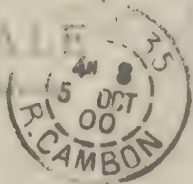


Siemy do. Holjotana, a stamtaj już 24 go rano jednym ciagiem  
Pariza. I teraz nasz tam jak już pisalam Rue St. Flore-  
tin 9. Zialka jest tutaj, ni hy nie ithoru na plyna nocą  
W rano, ale staje na <sup>przeglądzie</sup> i widać je się jakby nam o nami nie  
Bawittek. W zimnem jakimś jest uspo kojeniu i utaszczeniu  
nieanie je co przyjechała, ani co z sobą pasząc. Biedna jest  
w każdym razie. — Bytaliśmy w Hof. do już 2 go ~~dnia~~, ma-  
hyć otwartą teatr nie dawać ale ceny mijse musza być  
ha mytką i nulką, to jeszcze nie podobna żeby była par-  
miata. Kosztować 16 Th. — tak żaden teatr nie może i  
miasto zgodzić by teatr takie wyznaczać ceny.

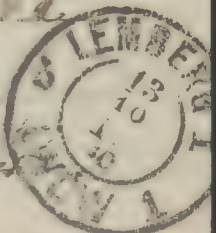
5 Konie ho to nie, skieciła i pusta, — Kna,  
Kastelny mój list do Wandy będzie, choć przeszedł sa-  
stat bez odpowiesci, a co jednak niemam pretensji  
do niego nie usamniema tego i dlatego i takimi mowa. —



CART POSTALE



Madame Jean Pauli Kowalski  
pour Graciosa ~~de La Haye~~



Bologne l'Autriche.

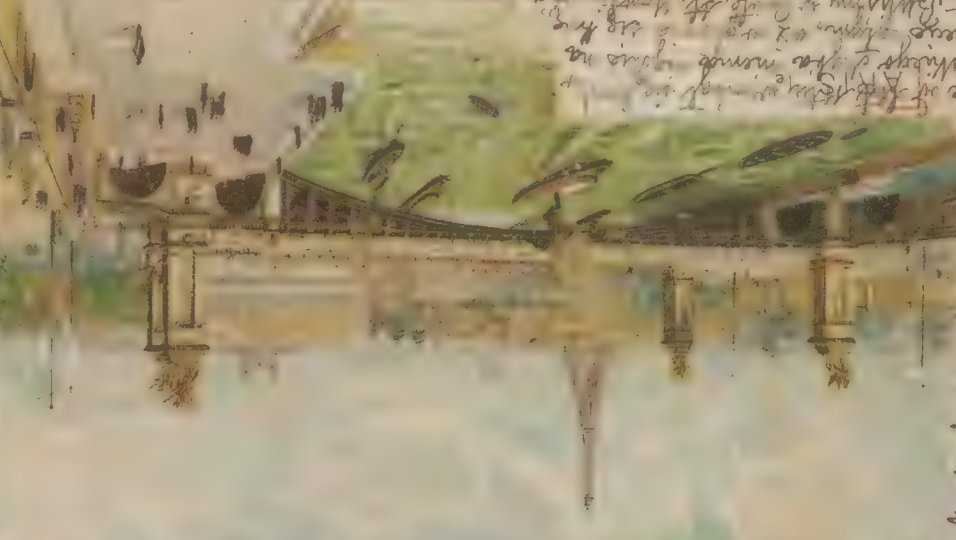
ul. 3 maja 5

dom na Kozim

Don't miss the bridge on the way to the station

Great view of the city from the bridge

sol. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.



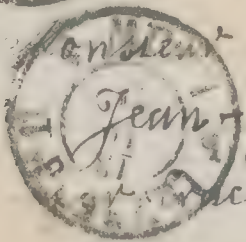
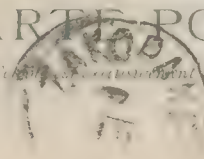
EXPOSITION UNIVERSITÄT DE 1900

98

REPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE

Cette carte ne peut être utilisée qu'après avoir été payée



Monsieur

Jean

Guillaume

Saulikowski

à Cracovie

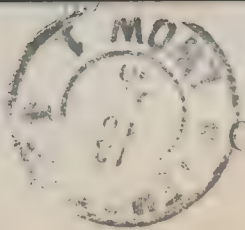
à l'adresse

Soleau d'Autriche Swos ul Strazys





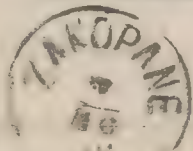
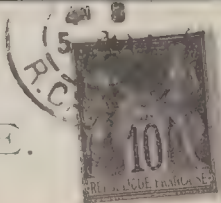
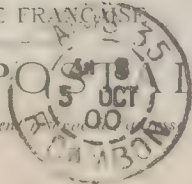
88



REPUBLIQUE FRANÇAISE

CARTE POSTALE.

Ce côté est exclusivement réservé



Monsieur Jean-Guillaume Paulowski

~~post-  
i Lankop.  
Vida's  
Lankop.~~

Bohème, d'Autriche.

ul 3 maja 5



22 Jasiku, mój dragi! W Piątek 19 go. tu mży  
i o. jechał isiny kano, a po potwornym historycznym  
przymiocie od kilku dni leżący na poście list mój  
dany. Co by to orzecz było takie listy wprost takie  
poselstwo. Lądzie z tego powodu kłopoty i szkody.  
Kier pisałam zanas, bo Michasia zastąpiłam w to  
od strony wieczora leżącego z dość silną gorączką  
bez żadnych innych objawów, oprócz bardzo nie-  
znacznego zaczerwienienia gardła, bez kataru i chry-  
ki. Rosenblatt chudzi, dot. nicim, płukanie, chine. W  
wczoraj gorączka opadła ale zawsze jeszcze doch-  
dzi do 38, więc leży mimo dobrego humoru i apetytu  
cały, opłakuje. Zależy się ze strach na niesem się skł-  
czy, jednak sam Rosenbl. nieumie sobie wyttumaczyć  
tej gorączki, więc ostrożność, leżenie, lekka dieta  
teżaleca. Pani Hrub. w Anglii, dopiero z kanc-  
tygubnia powróci. Ja wczoraj i dzisiaj byłam dość  
długo u Michasia; wygląda na zupełnie zdrowego,  
głos ma czysty, tylko jest cieplejszy niż być powinien.  
Możesz być spokojny, że czuma, się nat. nim. Kie-  
solał zanas, niechce straszyć i chce się przeku-  
nać o właściwie jest, ale dotar się mniej. Sprawy  
ta to może nagle zmiana temperatury, cooby  
negu być musi. Ja, mój, podobnie, mierzaw. W. L. H.  
panem. Ty, skanabnik, o Meskargu jechać niech-  
tes, a naga, je boli. Jest tu Stan. Pankiewicz  
synem. Jaka, o doktoran. o Medona, o waszym domu  
nie myśla. Jumo znanu domse. Michasius.  
he do Jumanie się dotar ale teraz jeszcze mierzaw. 22.



Dr. Jan Gwalbert Pawlikowski

Lwów.

Mica 3 go Maja 5.



Wtorek. Zasku mój drogi! Wracam od Michaścia,  
któremu dziś ani lepiej ani gorzej, nic go nie boli,  
ale term. wskazuje 38 st. - Był Rosenblatt wczoraj wiecz.  
powiększył dżę chiny, zresztą nic, bo przyszedł gorączki  
daje niemore. Mówi, że pojechał obawiać się tyfusu  
brazylskiego, ale że zrobit rozbiór kłóten nie okazał mi  
za tem mówiącego, może zupełnie normalny, więc ok  
wa ta ustata. Jednak to dziwne, nie ma nie jest aprow  
gorączki, tylko dziś mierzniejszym go znalazłam. -  
Kotowski wrócił do Krakowa równocześnie prawie z nami,  
ale go nie widziałam aż w niedzielę. 21go i to przyszedł z siostrą,  
więc nie mogłam swobodnie o interesach mówić. Prosił  
by, dowiedział się i domagał odpowiedzi na nasz rekun,  
której dotąd niema. Oczekuję dowiedzieć się wstawni  
wać, ale dotąd nie wiem jak ta sprawa stoi, a o  
podatku os. doch. płatny w Lipcu, zapominają mi się  
choćby coś wiedzieć o tym teatrze, oprócz tego  
co ze słowa i pism tutejszych. Liczłam jakiego he,  
dnie kasowy rezultat z pierwszego miesiąca? Co  
go się można spodziewać i obawiać. Ma się rozumieć  
że mi serce rośnie, jak słyszę pochwały, ale po ra  
tem, chciałabym wiedzieć coś więcej. Tardio od wyja  
du do swawia znaku sygnia medaje. Wszystko tu  
swoje zastawił, nawet brachiarz, jak pójdziesz  
ki, Lichtare, katamarz etc, a przyszedł ma tu i meli  
tryche. - Ale on właściwie mieszka? Jak się wraża?  
Baż mi się teraz tylko wnoszę znany o Michasim. - Co mi jak się  
masz teraz? - Chyba jako tako. - Swawa, Michaścia

Dr. Jan-gwalbert Pawlikowski



Lwów

ulica 3 go Maja 5



środa. M. t. J. m. — Dżis' gwałciła przez dzień cały, nie jadła, nie spała się wyżej 37<sup>5</sup>/<sub>10</sub>. Rosenblatt wstać mu kazał na pół godziny, ale ma się rozumieć nie wychodzić. Wylabylam dżis' z niego, że jednak czasem przechrabi w lekkim dreszczu. Wklesnęłszy wiersza Wandy i krew podda się rozbiórce. — Dżis' dopiero po obiedzie byłam u Michasia, bo całe przedobiedzie zabierał mi Beyanire Mieser. z córką wracający ze Zakapanej. Józia R. porwała się z Wandą i jak się zdaje bardzo się polubiły. Jasio i Kusia zrobili konkiecie. — Także satoru nie miałam z jarzynami i jabłkami, narzeczłemi z Metyki. Dżis' o swierzyne prosić będzie, jeżeli jest. Ad Flami dżis' był list 28go. — Ja także w tym terminie napisałam, choć na listy nie otrzymuję od pamiętych. Płotek kurśnie trudno. — Płotek napisał mi



Correspondenz-Karte.

Karta korespondencyjna

Karta кореспонденційна

An )  
Do )  
Do )

Zur Aufs die Adressen  
Wyłączenie na adres  
Включно на адрес

*H. Jan-gwałbert Pawlikowski*

in )  
w )  
o )

*Lwów*

*Ulica 3-go Maja 5.*

(Deutsch-Poln.-Ruth.)

Brwartek. - Dr. m. Jaskin. Wracam od Michasia ktoremu dzis  
czakowanko gorzej, zdaje sie skutkiem szkaradnej miazdzy  
i kieszowej niepuguly - Lesser duszy, mgla. Zastatam go na  
o Hey, ale o tej potozny sie napowrot, tymczasem wynietwar  
sah. - Dresser ma prawie ciagle i troche garzy, przylem Ras.  
skonstatamat dzis, powiekszona slepota. - Pamiadziat se  
niewidzi potrzeby smatowania konsilium i badania krwi, bo  
teraz juz wie, ze to febra gastryczna. - Michas potkasymat  
mi swoje pisaniny rozmaite. Ja go w ohee niego lekko trak  
tuje, ale rzeszyniscie niektore sa zabijajace. - Cieplota  
rano byla mizej normalnej, w poludnie snanu 38<sup>10</sup>.  
Bylismy wczoraj na Heddie Gabler. Siemaskura mihy  
dobrze grata, ale snanu z ardyniata barba. -  
Kot. niewaje spokoju sycia. - Do Jazbia napisze na  
28 go. - Przed tym pienigze miecehym raba. -  
Jutro napisze snanu. Nicisienia Wam posetam.



Correspondenz-Karte.  
Karta korespondencyjna.  
Карта кореспонденційна



Zur Rück-Adresse  
Wyłączenie na adres  
Виключно на адрес

Dr. Jan-Gualbert Pawlikowski

in  
w  
8

Lwów.

Ulica 3-go Maja 5

(Deutsch-Poln.-Ruth.)





Michał jechał wsiadł do kłosa garqes kłój  
parę stopni na normalne. Jutro na  
Kłojarzu 2. "Hata" o 10.00. Jutro  
mają przyjechać do 12 z Zakopanego, a  
wielkiemu Tytkańskiemu wias z Kłoj  
do Lwowa jechać mają, ale ja myślę,  
że się do Białej i do Kłoj. W Kłoj  
nasze telegramy mieć być. Wanda  
pranie, że chodzą już z wiasem jakie  
go darsz na wiadomości o wiasem  
pranie imięci Szerepanunskiego i Aleksandra  
skiego a i ja także odesłałam to kłoj  
najbardziej i ja wgląda na tych co zostają i  
wgląda na ty, co i do smoleńsk  
y. Stanistawowa danli kłoj jest tutaj  
tytuł. Ona na Kłoj 2. "Hata",  
ciężkie zachowanie i z rozkazu do Janu  
skiego zaraz do Kłoj jechać mają  
Ta a tu t raz wiadomości o tych dwóch  
smoleńsk. W Kłoj już myślę  
niechce, ale co poradzić tym kłoj

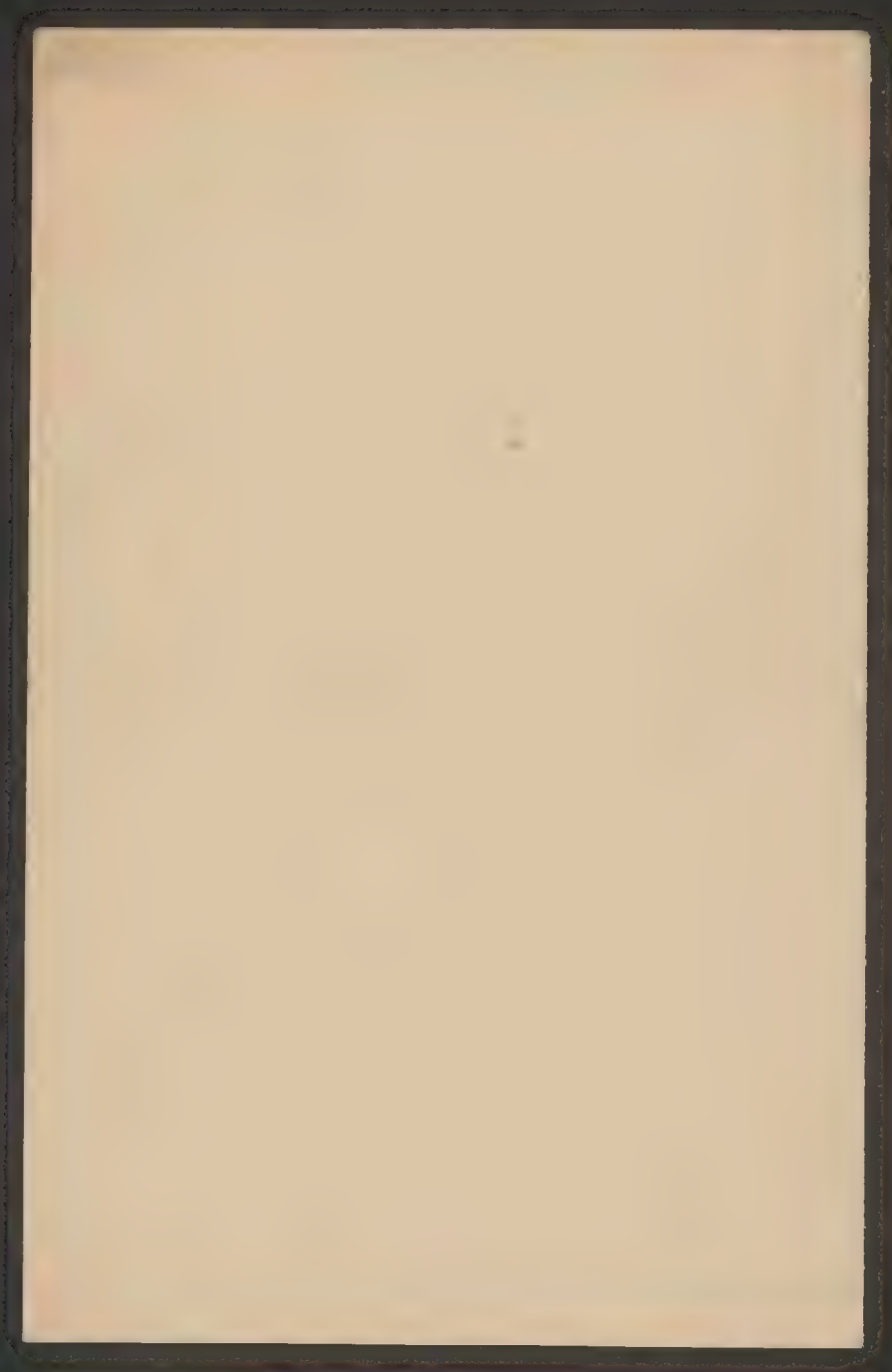
indram. — Brat Wan. y n...  
 telegram m. Wolskinger da Schach...  
 jugschat. Lana jigo ledy. — K...  
 ma da Kant in jugschat. K...  
 tam praci jugschat nusi. —

Końce już. Do Rycy Kamskich gł.  
Stanisławowa już. Głogym ma  
co tym kółtem alga, ale co tu  
pomaga naciśnięcie stawa.  
Czy Lusia Alz. nie Umarwie? Amie  
prawno nie wie o nic m, a na  
prostały w Lasi.

Bože mi ovaj zbirani Bog - Hvali,  
Nosi mi na pozet Hvali Kuchan.

1. Hm.

*Die magde. atrymatum, hast ich mir zu  
nicht Reis 24 Stk.*



18  
11 1900.

106

Jasiku mój kochany!

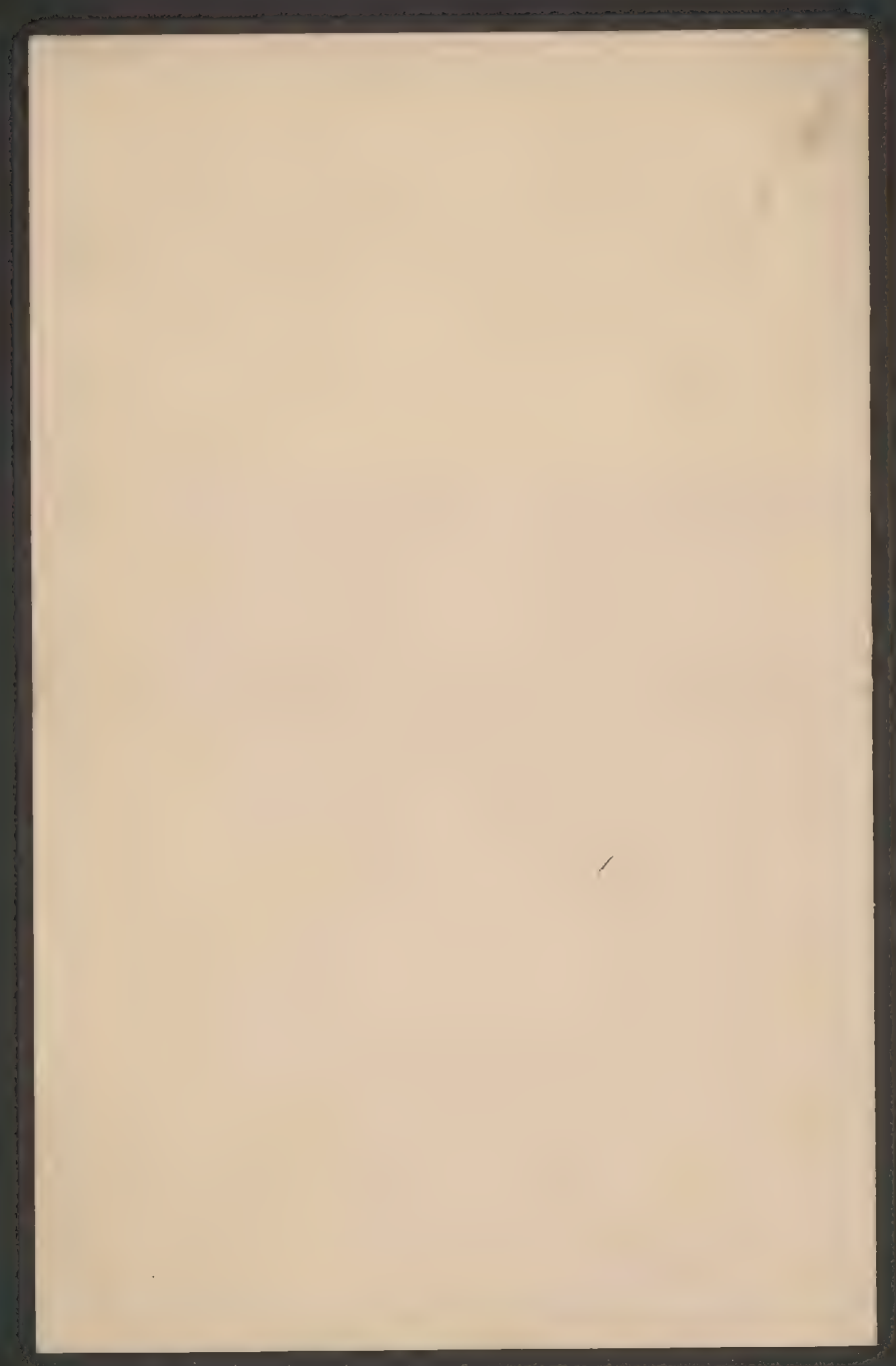
Posyłam ci znów papiereczek mity Diis  
nadeszły. Może on i mitym będzie dla nas tu,  
taj, bo o ile mi się zdaje, może cię tu 21 go spró-  
wadzić. — Michaś niby zdrow, ale gorączka co-  
dziej powraca, ciepota waha się między  $36\frac{6}{10}$   
a  $37\frac{6}{10}$  a czasem, np. przechorował podmosta się  
do  $\frac{8}{10}$  i znów obok arseniku i chiny są-  
wał, bo lekkie dressere też były. Diis tu jest  
i dotąd jeszcze ciepota nie ~~przekroczy~~ 37, ale nie  
wiedzieć co będzie około 5 ej. Już po 8 arse-  
nikowych kropli dwa razy dziennie są-  
wa, ma dążyć do 10 cm i na tem stać przez 10  
dni, potem na dół schodzić. Dotąd mu to do-  
tydka niepsuje, trawi dobrze i apetyt ma już  
nie nie naturalnie dobry. Wygląda dobrze, ale  
to zawsze przy arseniku, w ośrodku miserny.  
Jeżeli po skonczeniu arseniku, do 10 go Grubnia  
gorączka nie ustąpi, to według mego zdania  
treba żeby zmienił panieńkę, wyszedł,



ale nie do Luowa, bo tam i paniechre  
miedobre a przytem epidemia tyfusowa, może  
jeszcze nie wygasnie do tej pory, a gorącz,  
kujacego i swiezo przybytego; tortura by  
się ale wosepic mogło. — Wyhys' był  
w Krakowie, to można by po naradzie  
z Rosenbl. lub koncilium, przysię do  
jakiejs' decyzji. — Teraz bo sta para, by  
cie wsebie, w Krakowie jeszcze pogodzi  
nią glicindiej, ale gdy sarsnie się sima  
to czy w Zakopanem czy glicindiej, czy  
możt być z lepszym skutkiem, niż by  
to teraz mogło mieć miejsce, zroszt  
szeka może pierwmej skanicye s  
arsenikiem i osmo' go potem natu  
se zastąpić. — Kemoż pisać  
Huszej bo Medieka, paiste

zamkną, a i ciutka już w kie  
na dale siedzi. — Całym sercem  
pragnę, żeby do rychłego zaha  
czenia się z moim Stannsskim  
Kochanym. —

Niecierpienia wszystkim poze  
Tany oboje z Michasien



10. *Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.*

Wzrostam w czasie kawałek czasu, żeby  
napisać do ciebie list. Tęszę. Zmieniły mi się  
listy, twój i Wandy bo nie w nich było o  
Tobie, ani o Tarsin. To twój ciężki niedostatek  
tycie mi satura, jakże mi się siłuj posre  
zna Wandy i twój mi usposobienie artkijac się  
musi. Trzeba koniecznie spotkanie na serjo  
wziąć się do kuracji, a skoro doktoranie  
długo czasu nie dobrego nie wymyślili, to  
jałym radita Marysana, klinz na artkij  
rys, doświadczeniem jest lekarstwem, jak i  
każdy reumatyzm i wypraty skórne. Spró  
bować przecie nic nie zaszkodzi. Jak przy  
jedziesz na Krak to pomówimy o tem, po  
czę cie jak zaszywać i przytaczane mi  
przyktały wyprawienia. Na wiosnę, po  
o byty Marysana z kuracji, radita  
Kapiela w Wiesbaden, dokąd zapewne i my  
pajedziemy, bo mi cała lewa strona me  
figury coraz bardziej dokucza. a szczególnie

[illegible]



neka i ramię przy każdej mnie smianie  
boli, a na ojców cierpienie i ból w ręce  
mojej też dobrze by było. Weldeś po Wiesba,  
nie byłoby wskazane, jeżeli okarata by  
się potrzeba jeszcze. Jest tam kuracja po  
dobna jak w Kossowie, tylko mniej drma-  
na. Muszę ja się koniecznie na serjo zabrac  
do ciebie. Dóć już tej delikatności i nie wtrą-  
cam się. Zmarzec ci nie dam. Tak mój Panie.  
Wskładam ci smarzyć i nam wszystkim i wszystkim  
mu wraz z tobą. Obowiązkiem twoim jest  
chcieć być zdrowym, wrócić wszystko możliwe  
a i my także wszyscy z naszej strony wrócić  
chcemy. Pięknie na wszelką kurację było mu  
szczęście, że nie to szorstkie najdłuższe i dobre  
sobie to na rozum wziąć porównań. Lesław  
głównie ponosi ciężar powrotu do  
złoty i już ordynuje. Zed wyjątkiem jego  
na kurację, ordynację jego już kulaty, teraz  
mu może dać na genialność wrócić, choć  
on utasciennie jest specjalistą nie od twego  
radzaju choroby, i choć diagnozę ma, skro-

nie było dobra, to kuracyi stosownej; zdaje się  
 nie zaradził, skoro rezultatem zup. tego nie  
 było. — Jakymś rodzajem marysana, abak...  
 wewnętrznych br. Kłm. Łazarz go klamym R. Jani...  
 mienis... się do niego. — Na tymczasem...  
 o tem. — To w mi. jessess o nicak...  
 prosiach Tadia w kancelaryi, martwi mnie i  
 niepokoi. Do mnie ani razu nie pisat, reprezent...  
 według mnie nie jest takim jakimby był, go...  
 Tadio energicznie pracował, nie... ja...  
 ktoś sty. duch knazę go opamował, ale nie...  
 wiadomo jaki. Jedyń go widywało, to smier...  
 kuratorem m... to coś bardzo...  
 co mu nawet o Flami zapominac kaze. —  
 przyjechał do niej choć jej to obiecał w Łako...  
 granem i na... list jej nie...  
 trochę widocznie cierpi a...  
 hja się to z jej listaw. — Trochę kaniess...  
 żeby przyjechał jutro jej tu...  
 między 22 a 5ym styczniem. — Pisatam...  
 do niego o tem, a zarazem nadmieniam...  
 że 100 st. jest termin płaćenia procentu...  
 Milniczkiego strygu i żeby sobie przygo...

Ławar pol. filmabre, bo my w Ławar  
sposób tego na siebie brać nie jesteśmy w sta  
nie. Ty nie masz wiecie o tem, że ja mu  
to pisałam i że są już słuchy urzecz. To  
co odgadnie na te dwanaście tysięcy z raty  
Miliński i ciągaj, za 100 i 200 rat.  
To jest za pierwszą, w razie upamięnienia  
się Tabia. — Jeżeli możehne to proszę  
co co, trochę przed H. Rokiem, np. ostat  
niego grudnia, bo 100 i 200 raty  
potrzeba. Wobec nichardro niemi jak  
przepcham przysat, kwantart, w obet uby  
ku kuponów i na składowania raty Miliński  
skiej na procent od pożyczki Miliński  
skiej do tego w Łutym z rycem wyjechać muszę  
Kamiesznie, bo coraz bardziej paraliżem grozi.  
Oprócz ręki prawej i w nogach czuje już za  
sem ból i cierpienie. Kiewian dla czego, ale w  
Abchazji objawia te same niktą. — To za  
tem ma się mieszle i mieszle jest usposobi  
nym tak Stuga, jak nieuspokojenie o zmian  
jechania do Suowa. Styrzy gorzej i pamięć  
też bardziej osłabuje, ale trawienie dalej  
sen, apetyt. — Co się tyje interesu i



28

Michael has money, often. I have  
 we don't understand anything a Indian  
 do work. Chief of this nation, I don't  
 Michael has money, often. I have  
 we don't understand anything a Indian  
 do work. Chief of this nation, I don't

Dobrze, że swego listu nie adresowałeś  
 do ojca, ale nie dlatego, żeby ci nie obja-  
 szał, tylko dlatego, że ten list, z powodu, że  
 od ciebie w rękach moich oddany, byłby go  
 mógł zabić. Dziwi mnie, że lekarz jeszcze nie  
 zdążył sobie dokładnie sprawy z jego zdrowia  
 i w skutkach tego wypadającego, całego stanu  
 choroby. Za jego życia niemożę być mowy o  
 sporządzeniu Medyki, ani w ogóle żadnej wsi, a  
 tylko chyba o kawałku lasu lub jakiegoś mniej-  
 szego kawałka niestępczego gruntu.  
 Wzruszy doktorowie których się radziłam,  
 Passkowski, Glax, H. pr. Wagner, Müller,  
 Lareński, pr. Głuskiński, Brakiewicz, wszyscy  
 zgodnie powiedzieli, że ojciec skłonnym jest  
 do paraliżu, i że niebezpiecznem dla niego  
 jest przeciąg, przestrach, gniew, każda irytacja,  
 każde wzruszenie, dla wiadomości, że czyniąc  
 nad nim trzeba i strzedz przed tem wszyst-



Władze. — bym się nie wygadał, muszę się  
złoty mi zastawiać, żebyś nie musiał

Kiem, co też i czynię ci lat siedm i czynię  
będę do mojej bliźniego śmierci, nie zważając na  
żadne inne względy, a tak samo i wy wszyscy  
czynić macie obowiązek. — Że ty już jesteś  
doprowadzony do ostateczności, temu się nie  
danie, ani się nawet niebawem twemu przyje-  
tanu, tylko temu się danie, że ci się mogło  
wydać możebnem, projekt taki ajem przedsta-  
wić. — Złe jest, bardzo złe nawet, ale już  
tak do czasu zostać musi, trzeba radzić  
i ratować jak się da, mimo, że przes to się nara-  
ża być nas wszystkich. Ja się wcale nie  
tędzę. — Co się tyry proc. o pożyczki z ich  
to przecież tym razem subwencja miał  
być splanowy. Był dotąd reszty należące  
się subwencji nie wypłacili. — I go będą  
we Lwowie jeżeli Bóg pozwoli, może mi  
się uda rzec te ratować, przyjsie z Tade-  
do jakiej szerszej pomocy. — Co do tego  
przegranego procesu, to przecież wiesz

o nim, przecież wzywania do sądu  
zawsze ci poszłam, tylko że jak  
się domyślałam psychodoty sąpowano i  
ty nie stawiasz się bo nie mogłeś na  
termina, więc proces przegrany  
rosł, choć prawnie się go było wygra-  
ć. Co się tyrosi ostatniego terminu, to  
przecież ci mówiłam, że ojciec otrzyma-  
ł y. wzywanie bez wymienienia,  
w jakiej sprawie, niemiędzy a co  
idzie, sam poszedł do sądu w grud-  
niu. - gdy stamtąd wrócił, pytał  
czego o niego chiano, odpowiedział:  
"dobrze niemiem, zdaje mi się, że ja"  
his proces przegrany i że trzeba  
lepiej płacić kilhaset reńskich  
jas pewno wie co to." - Później ukłute  
nadszedł list który ci w kamie  
dałam, list impertynentki gdzie

to było dla mnie wielką miłą, że w moim życiu stała się  
pamiętna się o pieniądze, ofiarując  
ojcu 10 koron na butelkę wina.  
Teraz, zdaje mi się we śnie, był tu  
ten był sam, ale go ojciec do siebie nie  
dopuścił i kazał paniebieć, że inte-  
resami wszystkiemi trzyma się syn  
mieszkający we Lwowie, ul. 3-go Maja 5.  
Miałam ci zaraz o bytności tego syna tu-  
taj z polecenia ojca donieść, ale przez  
chorbę dni mocno niezdolna byłam, a  
nie myślałam, że on się tak pospieszy.  
Właśnie zabierałam się do pisania gdy list  
twój nadsełt. Ojciec o dobroci twojej ngo-  
die" nie niewie, pamięta tylko tyle, że  
w sądzie o przegrany procesie była  
mama., Trzeba będzie zapłacić, napisz  
do Jasia, by to jako sekretariat. Proszę  
wczoraj kutarskiego, znalazłszy to me-  
kanie do sądu wraz Kupenta, żeby  
spróbował dowieść się w sądzie jak  
to tam było. Przy tej okazji krt. ul.  
lewając nad szkołą, znana mówi o po-  
bie wydania dla ciebie nieograniczonej

$\frac{11}{2}$  1901.

112

Jasień mój drogi!

Wczoraj błyskawicznym wróciłam ze  
Lwowa. Twój są zdrowi. Na twojem też tu  
spatam, ale wolałabym była spać gdzieś bądź  
a Ciebie tam mieć. — Czy przed wyjazdem, tu cię  
zobaczymy? Wyjediemy w niedzielę błyskawicz-  
nym o  $\frac{1}{2}$  do 3 ej. Wrazem jak wiadomo musi ajcie  
mieć jeden dzień zupełnego spokoju, bo nie wy-  
jdzie, we czwartek więc lub Piątek widzie-  
ć bym cię rada, jeżeli przez Kraków wracać be-  
dziesz. — Tyś żadnych kasztów nie pobierzył  
i mam kmiut. od niego, a prócz rewersu.  
300 złr. od Ciebie dostał mi Wanda. — Na ślu-  
bie i weselu Lusi byłam z Tadeuszem, którym  
się bardzo cieszałam, a żałowano bardzo  
że was niema. Wanda w kościele na ślu-  
bie była, ale nie jako gość. — O pół do 2 ej  
cała parada była skonczona, młoda para  
o  $\frac{1}{2}$  do 3 ej, odjechała do Bratowa. — Tadeusz  
napowrót w teatrze pracuje na serjo, ale



mimo że teraz zastręga, więcej chodzić  
do teatru, a koncem za miesiąc byłby pan  
czy kilka tysięcy niebogatemu. - Pytałam czy  
procent kasie asser. zapłacić, a naciśniętą  
zaczęła, że my tego płacić nie jesteśmy  
w stanie. Odpowiedział: Trzeba mi chyba  
być skąd pożyczyć, bo ja nie mam, nawet  
głowy dyrektorskiej za ostatni miesiąc.  
Co z tego wszystkiego będzie? Zaprawdy  
w głowie się miewa. - Mówi że na jakiś  
telegram czeka i że może w tym tygodniu  
do Warszawy będzie musiał jechać i  
w Krakowie jakiś ma interes.

Jeżelibyś dopiero po naszym wyjeździe  
był w Krakowie, to koniecznie zabierz się  
z Katarzkiem, który ci opowie Kuriku,  
lum vitae dierżawcy który się trafia;  
może przydadły się do Książce, bo  
po śmierci Kawasieł. może dobrze by  
tak było skonać z tą rodziną i gospodarstwem  
podróżować.

O kunięci już, majęci nabieję saka,  
 czenia się ~~sta~~ <sup>sta</sup> ~~du~~ <sup>du</sup> parę. — Tak smutno  
 pomyśleć, że ołtowiek już stary i  
 niemożny, a tak <sup>mu</sup> może być z te-  
 których kucha. — Tu li się do-  
 ciebie Twaja

i. Hamnska



Wtorek. Jaśku mój drogi! Fotografii <sup>nie</sup> szukam  
i co znaleźć to przysłać, prosząc o swą rat sa-  
mym pawsatem. — Tak mi żal, że nawet  
nie pożegnaliśmy się porządnie. — Niemogłam  
przysłać a także do porządnej mamy, bo jakas'  
nie festo' usprawniany, listownie nieo' sapytuj  
czy mam przysłać choć 150 zł, t. jest  
ona potrząsany procent, Miłnianski, co' jeszcze  
zwyczaj kawy zapłacić przysłać. Wiele z  
jeżeli ty nie masz skąd wziąć, a Tadeo  
też niema, to ja przysłać muszę, bo  
zapłacając teraz choć putawa być musi  
do urogenów dla ojca, ani do licytacji Miłna  
zapłacić jeszcze niemożna. — Odpowiedz fur-  
szę natychmiast odwrotną pocztą, zebym  
mogła załatwić przed sądem. Najlepiej  
odpowieź telegraficznie w rannej godzinie  
"trzeba przysłać" lub "nie trzeba".  
Wyjedyemy Białek lub Łachata Łyskancier  
nym. — Wyjeżdżaj swych do Łachajoniego i sam  
zaraz po egzaminach tam pośpieszaj. — Do nas  
jiszcie; Gracjo bei Aquileja. Istrien. I. St.  
Ja danieś jak tam jest. — Bądźcie mi zdrowi.  
Uściskiem wszystkim posłam a osobno jeszcze <sup>mi</sup>



Dr. Jan-gwałbert Pawlikowski



we Lwowie.

ulica 3, Maja. 5



16  
3

Wszystko się dzieje jak zwykle, a ja jestem w domu i  
 wszystko idzie jak zwykle. Wszystko idzie jak zwykle.

Jasiek mój drogi  
 Bojotore twaje wiadomości mój ty staruszek kocha  
 my, więc chcę choć listem być w ten dzień z tobą. Dzień  
 ten twych narodził, był najszczęśliwszym dniem mojego  
 życia, niezapomnianym, po nim wszystkie drogi  
 wolatały i było być we Lwowie, niż tutaj w Łódzi  
 dziś, gdzie w tym roku są kłopoty i dla mnie nie  
 zdrowa, bo ciągle prawie od dwóch tygodni deszcz  
 pada. Co się wypagodzi na jeden dzień, to znów za  
 czyna. Katar nie opuszcza mnie i jakiś rodzaj  
 malarii czy influenzy. Kłóci mnie baba, głowa  
 co noc boli, sny jakieś gorące, kłóci mnie baba  
 i bardzo niemocna jestem, a w Krakowie  
 trochę lepiej się miałam. Branie się chini jak  
 mogę. Dzieci, mimo że zdrowie nie jest, ma się  
 jednak tutaj dużo lepiej niż w Krakowie mi  
 mo nie pogody i braku rozrywki, bo nawet  
 na porządną spacer wybrać się niemożna, a  
 o jakiegokolwiek wyjściu, to już mamy niema  
 łą, naszą rozrywką książkę, mamy i kuty.  
 Nowo tyle co tego roku, nigdy w życiu nie  
 działał i bardzo są łaskawe. Kłóci nas  
 sześć po ogródku uganiania i udzielenie przyjaci  
 miu rozmaite reszty. Książek mamy

Wszystko się dzieje jak zwykle, a ja jestem w domu i  
 wszystko idzie jak zwykle. Wszystko idzie jak zwykle.

panie ciekawych, a te z holenderskiego  
(fant Multatuli) to ci pożyjemy muszę. Ojciec pami-  
na, że w tym rodzaju pamięci, tak diwnie pisa-  
nej, nigdy jeszcze nie czytali, bardzo jest mi-  
saintesawany, ale dopiero jest w polanie.  
Pamiętaś dr. głaz jest specjalista od serca,  
więcej go wzywam niż ojca z babat. Pamię-  
ciał to co i drudy, że żadnej wady serca  
nie ma, że serce jest zdrowe, tylko że z jamą  
miękną a raczej przedwczesnej starości są  
w nim i w obieg krwi pewne nieprawidło-  
wości, które powołują ból i objawiają  
na usposobienie, na umysł - at rozprężnie  
larifary, które mniej więcej o każdym  
starszym człowieku powiedzieć można. Le-  
karstw żadnych nie poleca tylko życie hi-  
gieniczne, dobre powietrze i odżywianie się  
czyste smaczne miejsce, otoczenie, co zawsze  
dobre dzieci na tak nerwowe usposobie-  
nie i umysł ludzi, nie daje zapadać w melancholię  
lub apatię. Ma słusność, ale to wszystko  
wiadomem mi było. Od przeciwników, wzm-  
szeń, gniewu, przestraszu poleca strach, a

kojarzyć. - Biegna przed siebie, a tam jest młody człowiek, który się nie chce wyrażać, a tam jest młody człowiek, który się nie chce wyrażać, a tam jest młody człowiek, który się nie chce wyrażać.

złoty wiek, ale na kłopot, ale tak jak nie było takiego wyrażenia, tak by było, żeby się to nie było, a tam jest młody człowiek, który się nie chce wyrażać.

czem też wielbiatom. - Zapropomawat  
 jakis radaj masarin serca, za pomoca ja  
 kiego aparatn który posiała. "Sie kon",  
 "nen es probiren, kommen sie einmal  
 zu mir in die Urinations Stunde" - ale  
 ajecie dotad jeszcze niechyt. -  
 niespokojni jesteśmy o Zacharjasienicza o  
 którego wypadku w Warszawie musieliś  
 sie czytać. Kihy nie wielkiego mu się nie  
 stalo, ale samo leżenie dla starego nie  
 bezpieczne, bo często zapalenie płuc  
 swarza, a on i tak kaslejak pisat. -  
 Michasia znawu czepia się ta jakas febra  
 i znawu arszemik w rakocie choć on a  
 tem niewie. Ty w jego wieku takie nie,  
 wales' jakies takie febrzy niemyślne, by  
 pamietać? U ciebie to było na tle aut  
 kumem czy kiskumem, ale on zdaje  
 zdrow pod tym względem, bo apetyt ma  
 stale dobry. - W kazdym razie jest  
 bieda i cięsko mu będzie z nanką skoro  
 tylko w pogodę do szkoły chodzić może, a  
 reszta, niedomaganie energii nie daje



choć podobno dotąd wytrwale od potracenia  
się stara być pilnym. Słuchne i słuchne, nie  
zmęte maie dzieci, ale delikatne barba.  
Możeby dla nich znowu raz można spróba-  
wać, Abryjatyku ma się rozumieć. Nam w  
projekcie zwiedzenie w drugiej potanie Czerw-  
nnych kapieli, gdzie ma być dobrze, tamia,  
piaszczysta plaża i polny moźebny podras  
wakacji, bo ma tam nigdy nie być zbyt go-  
rąco, zresztą, dzieciom słońce, ciepło potrzeba  
nie, Michaś mówi, że mu nigdy niedokucza  
gorąco na dworze, tylko w pokaju. Jedno  
z tych kapieli wie się Ugrado, drugie  
Monte Rosar, trzecie wsszystko  
w blizkości Tryjestu, o parę stacji. Jak słychać  
jak tam jest, to może Nam się to wydać  
na co przyda. Walka z Hanią też nad morze  
się wybierają, ale takie kapieli to nie dla niej;  
wprost powiedziała, że nie wytrzymałaby w  
słabiej słońce, ona musi dużo ludzi, much nie  
w kółko siebie. Dla Hani przydałaby się zupełna  
swoboda i nie myślenie o elegancji, tualetach.  
18go przystępuje do pierwszej spaniewierzy. Walka  
nieumie wychowywać i było kumiecznością

to establi<sup>sh</sup> a machinery, machinery as we know taking care, we

11 C. 1. Zdoje się myśleć o tym razem, jakoś inaczej niż zwy-  
5 kło z Michasem postępować i widać, że na dalszą trafilisic  
drogę. Widzi mi się, że to ty Janku, musicie teraz być innym  
bo Michaś częściej niż dawniej cię wspomina i inaczej. Biedny  
jakiś smutny miał wyraz twarzy, a teraz miłośnicie nitu mu  
mówić i myśleć o talie. Musicie może mieć z nim i obchodzić  
się więcej jak ze sławą i to mu było nitu. Jechawam czy  
słusane moje przypuszczenia. Czy prawda, że pojedziecie z nim do  
Lachanegw w Tielano, święta, jak się tego spodziewa. Przy tej  
okazji i nam by się coś okroiło. Trzeba by jak będziecie w Kraków,  
nie łw postanowić z poradą dr. co będzie z latem, tak że  
by dla zbawienia wszystkich pieciorga dobrze było. O Br  
Ale cuda apuniataja, a stamtąd gdzie nad morze może czas  
było by dasz. My do Graba na próbę się wybieramy, ale  
później niż zamierzaliśmy bo 20go bruzca dapiemo.  
Chciałabym choć kilka dni być z Tasiem i słyszeć Nam  
Możeby się zdato na co, z czym mogła rozmówić z nim "stuzej"  
a także dobrze by było gdyby Tadeuski mógł być u nas  
przyjeź. On rabin nadmierzajne rzeczy. Gdyby tak chciał  
dla dobra sztuki zrobić jakia spótkę z Tasiem, by  
stworzyć jedyną, a dobrą polską operę - Tasiem interes  
podobno w nieduknym stanie. Trudno będzie trzech lat do-  
ciągnąć bez wielkich strat. Żeby to ty miał wgląd wami  
instrucje, to by może inaczej, lepiej było, mimo ciężkich  
warunków i za małego mładowego kapitału. A co z  
dziej z procentami od Milna? Kieży otrzymam więcej  
pieniędzy kwartalnych? Dotąd otrzymałam 3.350 a i za 1.000  
otrzymałam w przeszłym kwartale niemam wyśchawanna.  
Domyślam się że może poszło na procenty. Jak ci wiadomo, każdego  
tęgo najmniej 1.000 zł. porządek masz, a więc z czegoż mam żyć i płacić  
podatki, gdy tylko 1.000 zł. na 1 rok otrzymałam. - Dobre, dotąd płać 300 zł.  
- 200 dotąd otrzymałam i ten zysku, ale upominie się płać 300 zł.  
nie otrzymałam po 10.000 zł. Za ten kwartał jeszcze winna. Bieda i tyle.  
A więc jedynemu, ja kontro memena. Będzie znowu kuchani. Dobra, miła

Dr. Jan-Gwaltet Pawlikowski



Lwów.

Ulica 3go Maja 5.



14 1901. Głaz o bei Aquileja. Willa Anda.

Głuchymy, maj l'hapere, staruszku maj drugi!

Ta list twój ci diękuje, choć był nie wesaty,  
ale myślisz się sadząc, że lepiej milereć niż  
nie wesato pisać lub mówić. Wierzę mi, że  
milerenie jest dla mnie najprzeżytejszą rzeczą,  
i mienymarowanie mnie męczy, a i trej,  
hećcie, jak się niehećcieś zamychat w milerenie  
i sam smut czarne, zbyt czarne myśli,  
bo choć nie jest daturę, to jednak rozpoczai  
jeszere nie ma czego, bo nawet o juturnę  
miej majęć niż teraz, nie byli byśmy jeszere  
nedzanarzami, było zdrowie i pogoda cieszę  
było sumienie czyste, robiego tak jak się da  
najlepiej. Gdyby nie to potężenie fatalne, że  
się jest spietanym, że jeden drugiego ciagnie, że  
majęć nie podzielną, to czemu taturędy  
zaradzić. Sprzedawszy jedną mies, a cysciwszy  
wszystko, padpartsy przedsiębiortura Tabia  
Kilinkiesięcioma tysiącami da simy, to potem  
odaje się teatr w większym ciągu stracił by nie  
przynosił, bo miasto smieni wanniki kontny  
tu, a i kraj odaje się subwencję podwyższyć.  
Rzucić wszystko w tej chwili, odaje się być  
nie możebnem taki materialnie jak moral.



nie. Moralnie trudno od niego żądać i nie  
wiedzieć jakby to zniósł, gdyby z tej wyżyny  
na którą się ~~wznieść~~ dostał, nagle na teli,  
złackiem spart na ziemię, snikt upaka,  
rany. Materialnie także nieby się nie  
dyskato, bo chce żeby wyszedł niezwinie  
strebahy zapłacić około 50. 000 zł, w  
chwili, gdy w niedalekiej przyszłości może na  
się spakować, że leżał stanie o własnej sile  
zle jest bardzo, że wy obaj tak mało ze sobą  
obcuje, że takie macie trudne, aporne na  
tury, że tak nie umiecie i nie lubicie mówić  
ze sobą o rzeczach serio, swobodnie, szczerze  
z zadowoleniem i wspólną wyrozumiałością.  
Wyscie temu może nieumieć, to nieprawdę i  
bractwa, ~~nie~~ i dziełuszyckich w was  
siedzą - biedni jesteście, ale powinniście się  
starać być asponnemi, swalezać tę naturę  
ka to także i zdrowia potrzeba i staranie  
się o nie powinniście, ty szerególniej, bo  
niestety teraz, ty może gorzej masz zdrowie  
nie w Jachia, i to mnie martwi, to mnie  
truje przed wszystkiem innem. Niech li  
cho bierze wszystko byłeś ty mi zdrowie  
był, byłeś w was w domu było pogodnie  
mesło, a także żebyś mi się ty nie

marnował, żeby i cielisz znać było  
żebyś mi świecił na polu użytecz-  
niejszej niż Tawia pracy, jakkolwiek  
i jego praca krajami przydatna,  
sztuce, literaturze i kam. użyteczna.  
Zdaje mi się, że w obecnych okolicz-  
nościach, nie powinniśmy się cesać  
przed kandydaturą do sejmu, gdzie  
mogłoby być bardzo użytecznym, w ten  
sposób z karłimiego nie upuszczając  
ile w parlamencie nie pranie, a tyle  
w sejmie można zdaje mi się być uży-  
tecznym. Jeżeli cię bez wielkiego stana-  
nia twego wybierają, to daj się wybrać,  
nie odmawiaj stanowiska, niestawaj  
stworcem, mają stanowisko kachany.  
mają Jaskin, chłopcy mają bragi.  
Ojciec wspomniatam o tem coś pisał,  
i zdaje się byłby bardzo za tem. Pamię-  
tając: „Kto przecież dla niego też można  
znaleźć choć to parę tysięcy, ten uszłgi  
wstrzymać go nie powinni.”  
Tylko żeby na press kachie nie było, nie dema-  
nie, kassel. Leżąc się pamiatać i z ich...

pr- do domu  
sama  
sama  
wsta-  
i do  
wstania  
i dnia  
w  
Kazdy  
porok

chasiem jechać. Ani Wambie ani Micha-  
sianowi nie przyszło by na dobre wspomnie-  
nia jechać. Kiepakaj o dzieci o ciebie, drę-  
czyły ja, a Michaś znowu by się rozma-  
zał, rozkłinił, zmiekt. — Wamba sama  
nie podróżowała, myślała z powal-  
tego dużo więcej pieniędzy. Kani-er-  
ty z nim panimenes jechać, ale sa-  
kar. Na wyspie Ruggi mają być dobre  
i tanie kapiela, zwrócili byście trach-  
danie, Kormegskie fiordy — bo to St.  
Maurice to niemożliwe. Innam  
St. Maurice jest to miejsce klimatyczne  
nie w górach, tak samo jak Takapone  
tylko z ciepłym bardzo klimatem.  
Tyle by na tem zyskał, że co by go  
może zainteresowało to by go St. Ma-  
rice rozdzielił kaci to i wrociwszy w  
Pazdz. ze szkół, szkoły do Krakowa  
odrazu zainteresowały się i gotową by-  
ła stworzyć na historję, którego mi-  
czyła było miłośne, now. Wista. Jakaś  
nie gimnazjum i jego słydnia delik-  
nosć zdrowia nie przyniesie jejnie od ma-

Correspondenz-Karte.

Cartolina di corrispondenza.

120



*Hr. Johann Pawlikowski.*



*Seebad Föhren am In. Rügen.*





# Correspondenz-Karte

Cartolina di corrispondenza.



An /  
Al /

zur für die Adresse,  
anto per l'indirizzo.



Dr. Johann v. Pawlikowski

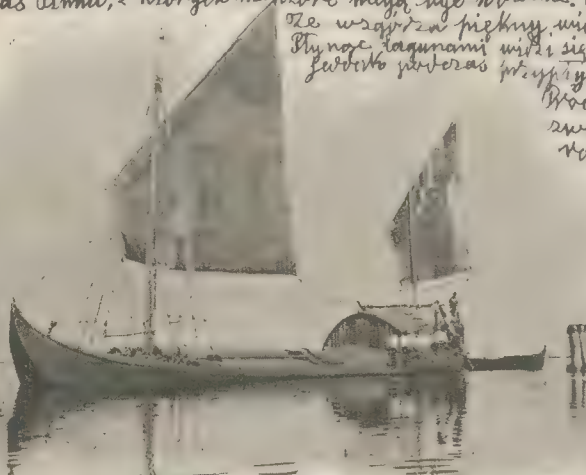
in Seebad Göhren.

at

Insel Rügen.

Poste restante,

W 2. - Trzecia wyjeżdża na czołnem lagunami, bota, na staty, lat do tentenaro i bierze  
 Jest to las Pinii, z których niektóre mają być waletne. Cigale kataszowały tam warba  
 Ze wsparza piękny widok na góry, morze i laguny.  
 Płynąc lagunami widać się wąskie paski ziemi, które  
 zwąto perteras prz. ygymu, woda zupełnie czarna.



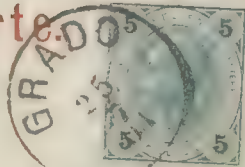
Wobec setawia i krasakow rośliny  
 swojej Tamariśca nie tam nie  
 rosne. Sprzes tego od miejsca  
 do miejsca są wyzosa mate  
 pagodecki, na których mies  
 kania rybakow, spiczaste  
 budy-choty z sitonice, czasa  
 ocienione paroma drzewy.  
 Kawałeczki trawy, czołno  
 u wozem. Widać się ich syje  
 przepływając. Widać się  
 płoty rudy parawanow z si  
 tawia. są to zastawki na  
 ryby których jedno widać  
 tam na wakie. Zima i latem  
 tam siedzą w swięto tylko

Północna w południe, sferyczna góra  
 m. taktoż kufelki, sferyczna góra  
 widać widać widać widać widać

przeptywając do kaszota i wtedy ryby zow polente wymieniają i kame. Zym się ryba  
 mi Un, Saluto da Grado. polenta. Rissola, o baro da litao  
 woda miedobra. - Orwenta wyjeżdża. Rissola, o baro da litao  
 Gruss aus Grado. Rissola, o baro da litao  
 wstawa i naszej wille i oterech ich innych, bar. Bismchi. Tytułami miedzem do  
 szano; malowisko petyz. pod m. miastem z kaszatem na skale nad m. murami starego  
 zymku na górze wspara i cyprysow, az. w. kaset. jar. W mieście pane starych  
 domow, naturalny z holymnemi i krasakami. Tytułami da frontonach. Parte kasa  
 to gwiazdki krasaki, ale tem czepo russo krasaki.

## Correspondenz-Karte

Cartolina di corrispondenza.

An.  
Al.Auf diese Adresse  
sind die Briefe zu richten

H. Johann v. Pawlikowski

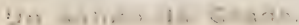


in Göhren an der Insel Rügen  
Poste restante.



No 3.

Madam Rodice



Elegancko tam, jedzenie dobre, zab-  
wolitw wszystkich, a było nas 11  
osób niecierpiących niczego, tak  
winn. 2. Tyś islet na statku  
się przegato. Stymienia w  
ogóle 5 gr 2. Wracając  
b. B. osiwiadającą zgo-  
madanym. De dochu  
przeszło o wo-ku  
przemysła kosa-  
niez. propozycje by  
potane dać na szpi-  
tal a jutro na nie-  
nych w cpa-  
karmi przujeto te  
propozycje. Sprawy  
miejscowe niechym nega-  
te 2 muzyka, w asu-  
nych czu-  
ne na muzyk, co 4 in-  
z prodze a wiadomości  
z słowną są też na jak-  
-listiana Seebau-  
22a Triesto

qu pishnie wygladato. - Hancz jusz teraz prozycze a wiadomosci  
 tam tam, czy takse? Wiecie ze Idalka z Flornia sq tez na jak  
 w Sassnitz. - Hancz nasz of 1go sierpnia - Distiana Seebau  
 ber, Kabytina, boi. Kabytina. Sza. Zwiasto

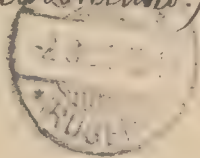
123

Correspondenz-Karte.



Dr. Johann Pawlikowski

(Deutschland.)



in Gökren am Insel Rügen.  
Tilla Tiets.



30 J. m. Jr. - Tu mieszkamy, gdzie krąpiec ka, tu janiemy gdzie gwiazdce ka, oj  
 & Un saluto da Grado. tak jak w pismach i sercach, musiel i sturze in  
 Gruss aus Grado. roz małych podras optywn, co utajnie ta karkha przed,  
 stawia. Podras przytyma karkha się w tem miejscu, diego z tylu tych 5 in  
 willi razem, stojących, tak że wader - łagany. - Tutro optywny Stąd i ad  
 nose do karkha, siekma bierze, sebest siestanki, sei, karkha, via Trieste  
 tu to pisatam ale pskurizm ery udebrates karkhi. - co wam tytko karkhi,  
 i adrem Weiss you matam. - Bog a Wam. -

6 Sebaſt Sistani. bei Märesina. Via Triest.  
8.

124

Jasiku mój drogi!

Wanda mi pisze, że masz postrząć i nie  
kapiesz się wcale. a prztem, że trzy tygodnie  
wszystkiego masz być w Götteren. — Bardzo ten  
jestem smutniwna. Miałam nadzieję, że prze-  
ciż coś zrobionem będzie dla twego zdrowia.  
Gdybym była wiedziała jak rzeczy stoją i gdyby  
była decyzja co się tyczy kuracyi Michasia  
wreszciej zapadła, to mógł być jechać z nami.  
Ja mu to nawet mówiłam w Krakowie, że  
chętnie wsiadlibyśmy go ze sobą, tylko że może  
przyszkroby mu było, podczas wakacyi nie  
być z radzicami i radzeństwem, bo myślałam  
że razem trzymać się będziecie. — Niech choć  
Michas' doniesie jak się masz i jak ostatecznie  
będzie. Gdyby rzeczywiście Wanda miała prze-  
jechać ~~do~~ na Ruzję, to może lepiej byłoby, gdyby  
obie z Idalką były w jednym miejscu w Göt-  
teren lub Sassnitz, gdzie lepiej dla dzieci.



My tu jesteśmy od 1go i bardzo nam dobrze,  
nie spodziewaliśmy się, że nam tak dobrze będzie.  
W Grado było powietrze nieparówne, my  
brze wielkie fiaskryste, z mnóstwem mussel  
i zimny ciekawy kraj, ale wody dobrej i mege,  
tacy brak cańć się dawat, byłyt na drugiej  
czyt smutnym. Tu, to giera do zielonosci,  
starych drzew, owocow, kwiatow petno. Tak  
tu mło, cicho, że powracac tu obiecujemy sobie  
a do Grado ani myslimy, choc jesteśmy bardzo  
kontenci, żeśmy tam byli i wymiesli wspomnienie  
tego dziwnego miejsca. - Tutaj mamy dwa pokoje  
z całym utrzymaniem za 7 tlr dziennie od nas  
oba jga razem. Jedzenie smaczne i zdrowe.  
Wjżec w Grado, nauczył się pić piwo. Na się  
wcale nie żle, palec nie bola, go wcale, na kół  
serca i osłabienie mniej niż w Krakowie narzę  
ka, usposobienie pogodne, nie nerwowe. Ja  
spie lepiej odkaż jestem nad morzem i głowa mniej  
bardziej mnie boli, a serce spokojniej bije. -

Woda tu dobra; źródlana. Kąpałam się już  
 dwa razy. W Ugrabie nie kąpałam się wcale.  
 Lekcje anatomii i studiowanie rozmaitości  
 kolonytów ciat (spanowie tylko w wasiutkich  
 przepaskach) bawity mnie sdaleka, ale zbyt  
 z bliska studiować memiatam ochoty. Tu wszysy  
 w porządku trikotach, zresztą, jest wyraźne  
 odgraniczenie. Tu publiczność dobrego tawa,  
 rzystwa i wychowania, dzieci choć swobodne  
 ale niedzikie, ~~sie~~ dohuczliwe. Chodzi się jak  
 na wsi; bez kapeluszy, rękawiczek, w luźnych  
 ubraniach, ale takiej przesady w tem jak w G  
 do niema, niema rozpasania, zresztą, mniej  
 uchodzi w miejscen gdzie przestło 2.000 kapi  
 cych się, niż tu gdzie jest 100 mniej więcej.  
 Ad Tadea także odczytaście listu niemia,  
 Tam, pisat tylko Wtad. Pass. uwraraj, że  
 z opera jesto lepiej niż przypuszczano, bo me  
 więcej jak 4.000 dołozyc przyjęcie f. m. i. Gliksoni!

Ogłosz. t. j. wczoraj opera wyjechać miała  
z powrotem. Teraz sierpień najgoręszy.  
Posłałam jakiś nadeszły tu papier, gdzie utrzymuje  
się to nie pilnego. — Teraz już kanczę wypisawszy  
wszystko com wiedziała, że cię chce odralinę obcho-  
dzić może. A prawda, jeszcze jedno: ślub Malusi  
Festenburg w polowie Października w Krakowie.  
Pewna będą, chcieli zehyćcio na nim byli, bo Ma-  
lusia bardzo Wankę kocha a i ona ją lubi swaje  
mi się. — Pocałuj od nas swego pierwszordnego,  
oryginała ale bardzo nam miłego chłopca. Czy  
niekiedy cię tam odwieduje miłośnictwem lub  
jakimi diwactwami. Ja tak powiem jak Flotus  
wierszawa: „Il est si original, puis il a si bon  
coeur, ah! je l'aime bien.” — Bądź mi zdrowy,  
ty mój drogi, stary chłopce, ty kochane dzie-  
cko moje, a kochaj zawsze swą

Musię

i rzuć jej czasem jakie serdeczne słowo. 18 ty  
niedaleko, cięsz się na ten dzień, bo będą  
listy od chłopców, tylko listy zabawę nie  
ich samych, ale dobro i to. —

24/ 1901.  
41

126

Mój Ty Jasiku drogi, mój Ty Homuszu Km.'

Do ciebie dziś piszę, choć właściwie do Wandy  
powiniam, ale mi cię bardzo żal, że tak się  
namęczyła przez tę szkaradną siatynkę. Chciała  
być, pojechać do Wos, ale że teraz niemogę, więc  
choć napiszę co tu u nas i kogo nas się dzieje.  
Pierwsza nowina, że saba u nas w Kiebskiej  
siostrę, naradziła syna i to tak dużego, że  
ojciec jego już mu przeraża samą Pytla  
siostrę. - A tem, że Lusia Losiowa ma  
córkę, musicie już wiedzieć. - U Myerhanskiej  
jakiś wiesz z listów do Wandy, dwie córki będą  
ce u Woslanek chore. <sup>tytuł</sup> Lusia ma chorobę, Flania  
na szkaradynę z zapaleniem płuc, dyfteria,  
ogłuchnięciem, ptymem z uszu. Pytla jak  
się zdawało straconą. Teraz, Lusia już zdrowa  
a Flania szczególnie przeszła wszystko, tylko  
teraz jeszcze z uszu się leży i kataru.



ostatkianar. - Lsterej chłapey w domu  
dostali obry, więc także będąc na złość,  
nie dr. zakłać stamtąd karat, a po  
niemaz śaden dam srobiaja przyjać  
jej niechciał. więc sama lub kuse na  
karymata ofiarować jej gościnność.  
Po objeście jej z domu jeden z matych  
gi z końca dostat zapalenia płuc i  
to z nim śle. Teraz wyszedł także z me  
herpiessistwa. Chłopeau hakka Bani  
Kauška wraz z ojcem pielęgnowała.  
Kto przyszedł hakka Myśkauška  
walcować dla pielęgnowania siemogtek  
w klasztorze, dostata silnej szkarlatyny  
i snanu w czwartym miejscu u snaj  
nych lery. Także już jej lepiej całkiem  
Biedny Stefan Amanturzenie i krost ma  
niemoty. Z siedmioma doktorami miał  
to oryzienia, akussenkor asma, stusqca

dla obstrugiwania Saby i apierania,  
 lekantura etc., pięknie go to hebie  
 kasztować, aż litosi skiera potrafię na  
 niego. — Dziśku Bagn, że się już przemałi,  
 to i że mi kto nie umart. Saba i dziecko  
 dohodzi się mając dusni. — Kasi Dziech smu-  
 trachę gorzej. — Michał Tam Dziech, ciska-  
 jąc deklaracji z Baranuskim, siastrenicem  
 Stanisława Łankunicza. Tak więc trzy  
 jamny Dziech, równocześnie są mając myśla, za-  
 stana, tylko Tatarszani i Augustan cacki.  
 Lesianie prosili mnie na matkę chrześna-  
 ale wymowniem się. Alnie się ussa wyry-  
 wa do was ussygkich a pręchać me-  
 mace. — Michał przez dwie Kieriele ma-  
 był w nas z pomocą tych epidemii naj-  
 gwałt, bo ja chadziłam do Myrsk. a już  
 więcej z pomocą putagu u nas Saby.  
 Tej Kieriele może już hebie, mógł być  
 a na przysła już z penneścia,

Telefmem komunikuje się z Flot. i mianem  
że Michas i wszyscy tam zbrani. Michas  
w młodym mieście nieregularnie stał  
z polskiego, niemieckiego i zbija się listy  
różne, utworem z przedmiotów w których  
mogły być najmniejszym. Petry głębiej  
teraz ma kamien, minerały, kosi (prze-  
jętym), grut, no i pręży tak. Był  
przechodził z klasy do klasy, głębiej  
niebicie, niema a to abary, tylko wygi,  
nat będzie z niego wielki. — Czy ma braci  
lekkie muzyki? walec tego, że się nie cię-  
czył i postępy były małe, mimo muzykane-  
go słuchu i mimo tego, że cały z nauką  
dać sobie niemożę. — Potocki (który tam  
jest na pensji, bierze w domu lekkie  
szmerek i gimnastyki, czy niechce  
by się Michas do nich przyłączył? —  
ta Flot. —

Chciałoby być na tej rozprawie o  
stylach w sztuce nauk. literackim i

styszeć twaje zezgajenie i cota te dyshnt  
 Tawie musiat pamięć albrzymie straty?  
 z panu Bantamskiego; cota apamat  
 apanu z jego panu przez panu ty,  
 gubni stanat, a kasden dien tyle kasz  
 tije. — Co ty myslisz robić z ty swajer  
 naga? by jessere w simie do Wieskarsen  
 pajeszisz. Rodice maja z cięskiego panu  
 tysem, ojciec zaje się z artysys, mylecyli  
 się byli supetnie marysanem — ale my  
 w ta nieciecie nieryc. —  
 Coż to się stalo temu synowi Wasilewskie  
 go z Milner? — to ci pewno snanu prze,  
 szkadri do skanieniu z nim. —  
 Bantami tenaz cięsko, wyplatki miel  
 kiu fa i kutarskiemu chasenn od miesia  
 jusem rasaty, putranki, kamjaty etc)  
 w smierzyne przestano przysetać od trzech  
 tygodni, nize przawidam się i napisan



zamawiało przysłać mi kilka  
innych rzeczy - bardzo dobre  
tam do Lipskiego przypominając się  
i prosząc by w braku smieszy my  
setat czasem jakiś drąg choć na sta-  
sat dla chorych, chudy, a ile takam  
shyma od Lwowskich potrzeb murek  
diecei. Baskutkawata i w ciągu jutra  
na tygodnia przysłał mi 9 sztuk drąg  
i dwa sąjce, tylko się turkuje że ten  
drąg może z naszą krowką tak hajnie  
przystany. Kamie Biskutkawata już  
za panim, <sup>jakie</sup> ~~zaskanale~~ <sup>zaskanale</sup> ~~shimki~~ <sup>shimki</sup> które  
ajin bardzo smakują, zawsze je w nocy  
jada. - Ajieś narzekła na jakies zewnątrz  
glany, ale stał miat by się nieśle. - 5  
m od Lebaka przez Łaym odebrałam.  
Wiele się jeszcze mogę spudziwiać 2  
jest tu dla mnie bardzo ważna kmeta  
jak się teraz wszyscy macie? czy namię-  
szab dąbły? czy baje sobie radę z Jasiem? i Łu-  
na, czy te same ma bane? czy się z niej zdo-  
-walen. - Na wszystkie pytania w tym liście

2/7 1900. Abbazia. Villa Elsa.

118

Szanowny i Tęskawy Panie!

Już takie pierwsze nacięcie, żechym Pana się,  
gł. temis nudzić musiał, nawet stać, ale to  
Pan sam temu winien, boże takim bardzo długi  
i niesymnym dla ludzi. Właś gorking oświecał  
my zatarane papiery; miły jest ten pan Fla-  
klin'ski. Możemy mu można karać prępe-  
sac to jasne pisanie, skoro go prępe-  
nieumie, a sam dokument możemy mieć  
zostać ten sam chęć do czasu, bo prępe-  
my jest podpis Mierza a my stąd we ślad  
wyjeżdżamy, więc rzecz całą spóźnie-  
kości Pan jak usna za stosowne, ja tylko  
melduję, że we ślad po południu t.j. 6go,  
wyptywamy do Sebenico w Dalmacji. B-  
dziemy tam do 10go. Dziesiątego poptynie-  
my do Lussin wyspy, na której pozostanie-  
my w Lussin piccolo mieście do 14go. Cień-  
następnego powrócimy do Abbazji, a 16go wiecz-  
wyjeździemy z Abbazji do Wiednia, gdzie sta-  
niemy 17go rano w hut. Müller am Graben.  
18go wieczór do Franzensbadu przyjeździemy.

i mieszkać tam będziemy we Florencji.  
W Selenico i Lussin piccolo na wys-  
pie Lussin, pisał będziem o listy p.  
Nestante, ale jakym nie radziła wysłać  
tam tego przepisane go dokumentu do p.  
sw, bo mogliśmy go nie odebrać.

- Czy szanowny Pan otrzymał 1.000  
lgr, i czy już kaźden dostał co mu na-  
leżne. Głęboko się już spóźnił z przystanie-  
m to byłby skurwes i nieprzyjemność wiel-  
ka dla wszystkich, a dla Aniutki nawet  
więcej jak nieprzyjemność. Pisałam do  
Lwowa przypominając. Do nas, oprócz  
mojej siostry i Aniutki, nikt dotąd nie  
pisał i nie wiem co ze wszystkiemi  
dzieje się we Lwowie i jak stożą sprawy  
Tadzia. Czy już wreszcie kontrakt p.  
sany? Przyjemnie są ci moi, ze swem nie  
pisaniem.

- Tu śliczno teraz pogoda, gorąca latem,



linowego niema, ale mimo tego, my  
 obaj bardzo niemocni. Katar i ka-  
 szel mieliśmy wielki, Miecz nawet je-  
 den dzień leżał. Rano rano zdaje się być  
 to zbyt długie siedzenie na balkonie  
 wieczor, co mimo ciepła, zdaje się być  
 szkodliwym. - Ka ból serca mąż mój  
 zawsze się skarży, choć może mniej cał-  
 kowicie jak w Krakowie, ale o cierpieniu  
 ciała z prawej strony, tutaj wcale nie  
 wspomina. - Niemam tu żadnej duszy  
 znajomej z polaków, i w ogóle dość mało  
 i nie meszo teraz w otchłani. - Mieszkanie  
 to oddajemy we ślad, kwaterę szpitali-  
 my, rzeczy z gościnności przechowując nam  
 w Elsie, a potem tylko dwie doby będziemy  
 za co się kwat. nieptaci, w Elsie zaś możemy  
 nas na te dwa dni, jako dopłatnienie trze-  
 go tygodnia, bo nam się w sobotę tydzień  
 kończy, a wyjeżdżamy we ślad. - Jeszcze  
 imi pewno się teraz nie trafią.



Jakoś się myślałam, że tak będzie, a nie 26  
Cała jarda określona statkiem, 26 koron  
od osady kosztować będzie, a więc 26  
Tł. od obajga. Obiad na statku kosztuje  
3 K. 60 hel od osady, kolacja 2 K 50 hel,  
bez potrzeby zbyt obfita, ale to takhle  
te. — Kabina osobna z dwoma łóżkami na noc  
6 koron, ale tylko jedną noc na statku  
będziemy, a sześcioro, dwa dni. — Napisałam  
wszystko w przypisach, że samemu  
Pana interesować może, koniec prośba o  
słówek parę wolnym czasem. Chciałabym  
wiedzieć, jak wygląda i jak się ma moja siostra,  
czy zdrowszą i silniejszą jest na Woli. Ona się  
ma zawsze się chwali. —  
Mam mój serdeczne przesłanie pozdrowienia  
i obietnicę, że napiszę kiedyś, ale ja nie mam  
do tego czasu. — Czy siemasz kum  
naprawdę zrobiła uktad a kot...? Jego  
przepraszam się nie rozumiem. Brzeźda kot  
6.000 jej niedobra. Będzie może B. sobie jej  
nie dyczyła. — Raz jeszcze jak zawsze, że  
wszystko poecieme dzie kuję, ścisłam  
otwór Jego i zostaje serdeczne pozdrowienie  
zaczekaj piętną, Helena Pauli Kank



